工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：七三〇七〇六
採訪部：七二〇六二七　七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯室：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二叁二
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第壹叁七五二號
（外埠版附寄大張）

羅斯克指出
美對東南亞目的不容侵畧者得逞

【科羅拉多州丹佛市十四日美聯社電】美國國務卿羅斯克今天說：共方想藉美國國內和西方盟國間發生歧見，迫使美國改變政策，而叫共方在越南取得勝利。羅氏說：「共方將會發現本身的打算錯誤，在北越認識我們不容侵畧得逞時，越南則會出現和平的。」羅氏在國際扶輪社第五十七屆年會中演說，曾再次呼籲北大西洋公約組織內各成員國團結一致。羅氏說：「北大西洋公約組織外長上週在布魯塞爾市開會時，有人認爲戰爭危險已經約畧減低，而當加緊努力，改善東西方的關係，冷解決第二次世界大戰後遺下的嚴重問題。」羅氏則引比利時總理在北大西洋公約組織外長會議中的說法道：「在蘇聯方面計有準備隨時戰鬥的部隊一百卅個師，並有六千架飛機和七百顆飛彈支持作戰。」

【科羅拉多州丹佛市十五日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克本星期三說：美國在東南亞所抱的基本目的，跟北大西洋公約組織在歐洲的目的一般無二，擬藉嚇阻或擊退侵畧的辦法樹立和平。

羅氏在此間對國際扶輪社員的代表會議中發表演說：他道：「在本身利益着想，加以習見侵畧者在得手後，會按照從事侵畧，而且本身對盟國負有條約義務，而使美國有過問東南亞事態的必要。」

羅氏指出：東南亞面對的問題異於北大西洋公約組織面對的問題，因爲西太平洋國家中，許多的力量頗弱。

羅氏說：「亞洲共黨續武主張（共侵畧態度，共至已經使共黨陣營內發生嚴重爭執），而令問題更見複雜。」

又說：「我們起而作戰，因爲我們有過付出重大代價的經驗。知道侵畧者在得手後會不斷從事侵畧，同時知道：如果不能擊退共方對南越進行的侵畧，稍後則大約定會出現規模更大的戰爭。」

羅氏說：「美國如不履行條約義務，「世界和平的脊骨將會有被截斷的一天」，如果我們的友人和敵人都不相信我們會充份履行對盟國的條約義務，和平的希望將會歸於烏有。」

羅氏談到其他方面的問題時承認：中共指摘蘇俄，蘇俄感到憤怯，可能有碍於使東西方在越戰進行期間和緩緊張程度，中共指摘蘇俄的態度不够強硬，甚至指摘蘇俄勾結美國出賣北越，蘇俄則對這種指摘感到心怯。」

羅氏說：「但是，美國仍準備採取進一步行動，以改善東西方的關係。」並說：「我希望美國國會通過美國政府跟蘇俄商訂的互設領館協定，而且依美國總統的要求，使美國總統取得較大權力，跟共黨國家商訂貿易協定。」

魏道明在漢城會議中
促亞洲國家團結共同阻共黨侵畧

【漢城十四日中央社專電】中華民國外交部長魏道明頃呼籲亞洲和太平洋地區各自由國家舉行定期的商討，并設立一個有利於各國共同利益的永久性機構。

魏道明在這篇以英語發表的十五分鐘演說中，曾強調對支援越南及應付國際共黨運動的「堅決而協調的防衛行動」的重要性。他敦促「亞洲所有的自由國家」都能在此危急緊要的關頭，協助越南擊退共黨的侵畧。他指出：「除非使共黨撤出越南的企圖不能得逞，否則東南亞的國家將陷於危殆的境地。」

這位中國代表認爲：共黨在亞洲的軍事威脅是指向東北亞洲復經由台灣海峽伸入東南亞以迄於印度。

他回述二次大戰結束前，美國故總統羅斯福再三向他提起的一句話，說亞洲的和平與安全，有賴於「強大而民主的中國」的出現。他接着說：「蔣總統和中國人民矢志追求的，也就是這個同一理想。」魏道明在抨擊那些仍對姑息和妥協存有妄想的人時，提出他的警告說：「中共如果闖進了聯合國，它將摧毀聯合國的眞正基礎。」他告訴與會的其他各國代表說：「用談判來對付共黨的挑戰是絕對不够的。」他強調說：「只有全體自由國家都本着「堅決而協調的防綫行動」來，共黨的侵畧才能被拒止。」魏部長說：中華民國堅決地認爲現在正是各自由國家採取堅定而相互配合的步驟來應付共黨威脅的大好時光。他又說：亞洲和太平洋國家加強其政治、經濟和社會力量，以便對共黨侵畧者採取一致行動的時機，現已成熟。

美機在北越海岸擊落不明機一架

【西貢十四日合衆國際社電】美國海軍噴射戰鬥機，今日在北越海岸外擊落一架國籍不明的飛機，該機顯然就係在該區游弋的美國航空母艦「游騎兵」號。美國發言人說：同時，兩架F四型「幽靈」式飛機從「游騎兵」號起飛，追趕另一架國籍不明的螺旋槳推進飛機。在裝有導向飛彈的美國輕型驅逐艦「甘姆茲」號於凌晨二時在雷達幕上發現這兩架「不明機」後，「幽靈」式飛機即起飛攔截。

【西貢十四日美聯社電】美國飛機於星期一日飛襲北越六十次，集中在義安、清化和洞海附近以及嘉山隘附近的目標。從航空母艦「遊騎兵」號起飛的海軍飛行員，則飛襲北越十四次。他們報告：他們全毀或破壞建築物九幢，貨艇十四艘和浮橋一座。

中央高原血戰一週
殲北越軍四百餘人

【西貢十四日美聯社電】星期二日，美軍在崑嵩以北卅五哩中央高原叢林內，與北越部隊作戰，一位美國軍事發言人說：美國第一〇一空運師部隊，與北越部隊一個連（約一百人）作戰。崑嵩戰役是於上星期二日開始的。戰事於整個下午進行，結果仍未悉。該發言人說：這項歷時一週的戰役，直至目前爲止，共軍死亡數字已增至四百六十五人，即北越第廿四團兵員的半數，戰爭開始時，該團是整個團參加作戰的。除崑嵩以北的戰爭外，南越其他地方祇發生輕微的零星地面作戰。在西貢以北二百八十哩崑嵩附近美國傘兵掃蕩星期一日B五二型巨型轟炸機所炸過的竹林發現北越部隊遺屍卅七具。

連同星期二日早晨一排傘兵斥堠隊擊斃了三名北越軍，官方計算北越軍的死亡數字，已達四百六十五人。此外，有十三名北越軍被俘，並鹵獲八十件武器，其中包括十五件由數人操作的武器在內，如迫擊炮和機關槍等。

蘇哈圖與馬代表會談
達成進一步諒解
大馬代表沙菲返吉隆坡稱
兩國派聯絡團駐對方首都

【新加坡十四日法新社電】耶加達電台今晨報導，在印尼強人蘇哈圖中將與大馬外交部常任秘書沙菲間所舉行的會議中，經已達成「相互的諒解」。

該電台又說，蘇哈圖與沙菲會「廣泛檢討」印尼外長馬立克與大馬副總理拉薩於去月在曼谷所舉行的和談。該電台並沒有透露任何其他的詳情。

沙菲於四天前負着一「項秘密任務」抵達耶加達。同時，耶加達衛戍軍司令歐治歎德將軍，曾對印尼學生提出警告，要他們限制將會損害來來臨時人民諮詢會議順利召開的一切活動。

預料擴大展期的人民諮詢會議，將從六月二十日開始舉行會議。

【耶加達十四日合衆國際社電】據當地消息說，在此間負有一項秘密任務，來實行永遠結束印尼與大馬間「對抗」的大馬外交部常任秘書沙非，定於今天返回吉隆坡。

但是，沙菲的行踪刻正保持高度秘密。雖則從吉隆坡傳來的消息說：他將前來印尼，但是，官員們甚至拒絕說他已到達這裏。

然而，此間的早報「自由報」於今天說：沙非曾於星期一晚在印尼強人蘇哈圖中將的寓所中，參加一項儀行晚宴。

該報又說，該項宴會是他在印尼停留四天的最後一次敘會。

據悉：沙菲曾與蘇哈圖和外長馬立克（就外交事務來說，該兩人是政府中最重要的人物）兩人，從星期六日持續至星期一日舉行一連串會議。

「印尼前鋒報」（外交部非官方的機關報）說，上述會議「是符合由亞洲人自己來解決亞洲問題的精神的」。

號。

【耶加達十四日路透社電】今天在此間舉行的二萬人羣衆集會，呼籲印尼政府立刻批准由印尼外長馬立克與大馬副總理拉薩在曼谷所擬的和平建議。

該項集會通過一項決議案，支持政府把和平談判交由參謀總長兼全國行政權掌握人蘇哈圖中將主持的決定。

有勢力的大學和中學學生行動陣綫及其他羣衆組織的領袖，都向羣衆致詞。

寫有一「人民陷愛和平—停止對抗」標語的橫額，經已在耶加達各街道上出現。

【吉隆坡十四日美聯社電】大馬外交部常任秘書沙菲，於星期二日由耶加達完成一次前所未有的訪問後，返回此間時說，他「較以前更爲深信」，印尼新的革新政府有意結束其對大馬的戰爭式對抗。

但是，大馬的最高級職業外交家沙菲亦提出警告說，這項媾和過程可能需要若干時日。他透露說，由四名官員組成的一個印尼聯絡代表團，經已到達吉隆坡，但他又拒絕說明他們何時抵達或他們是誰。

沙菲並指出，大馬派往耶加達的一個同樣性質代表團，刻正整裝待發。

他強調說，兩國的互派聯絡團，是在印尼外長馬立克與大馬副總理拉薩於曼谷和談時獲致協議的。該項和談啓開了結束歷時三年的印尼對抗大馬運動的途徑。沙非又說：最後的步驟將是草擬一項正式的和約和簽字。他對於由誰人簽字一事，未加以闡明。

沙菲在答覆問題時承認，大馬副總理拉薩與印尼軍事強人蘇哈圖中將間舉行一次會談這事，曾予以磋商，但是說，日期還未確定。

【耶加達十四日法新社電】此間今天獲悉，蘇卡諾總統經已命令陸軍首長蘇哈圖中將與大馬政府繼續進行接觸。

蘇卡諾的命令，由「粉碎大馬指揮部」在大馬外交常任秘書沙非於今晨離開耶加達之後發出的。

在哥倫比亞河發展最大水壩
詹森簽署法案

【華盛頓十四日美聯社電】美國總統詹森在本星期二簽署一項擬使哥倫比亞河上的大古利水壩，成爲全球最大發電水壩的法案。

這道牽涉三億九千萬美元撥款的授權法案，將爲該壩建立一個（第三個）發電廠。最後，這個發電廠將會發出三百六十萬瓩的電力，現有兩發電廠則可發兩百萬瓩的電力。

綁邵維銘匪徒判處終身監禁

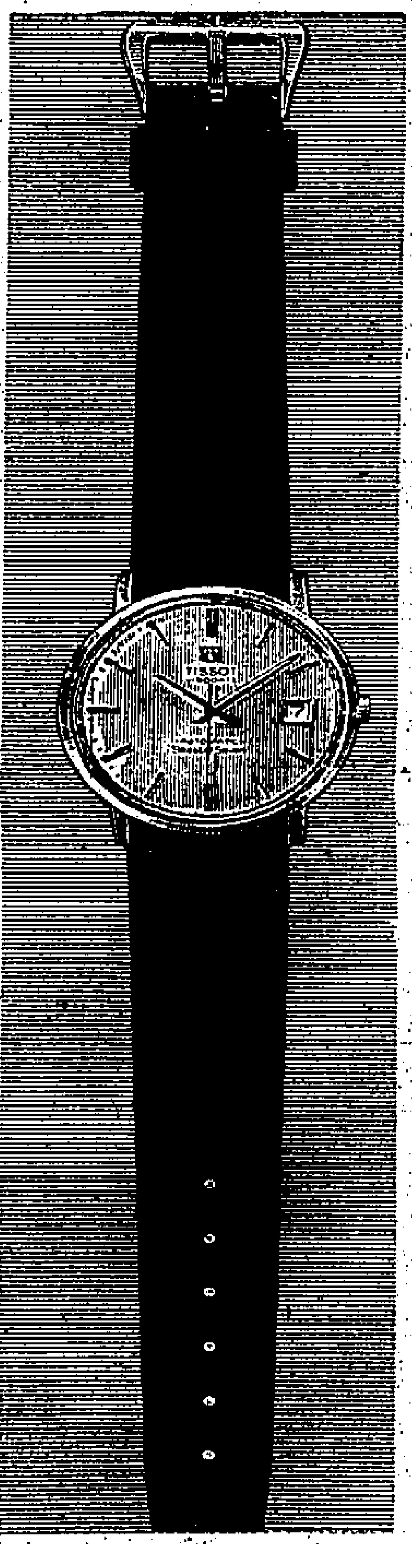
【新加坡十四日美聯社電】星期二日，新加坡當局宣判六名男子終身監禁，這些犯人與綁架兩位新加坡百萬富翁的案件有關。這兩位百萬富翁是著名的邵逸夫之子邵維銘和吳子林（譯音）。

天梭表
亞米茄姊妹廠出品

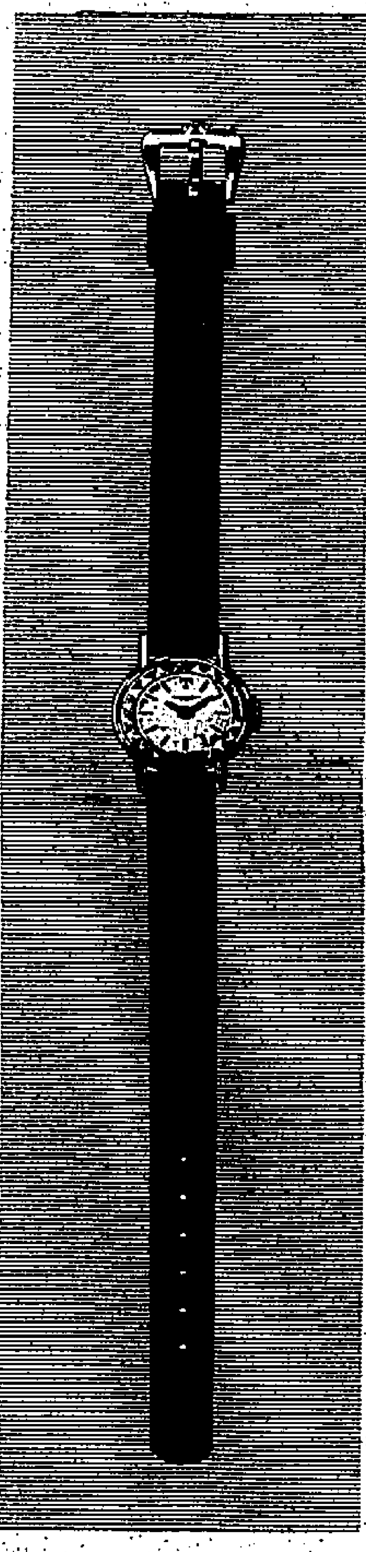
在瑞士最暢銷的兩大名表之一

款式美・報時準・價公允

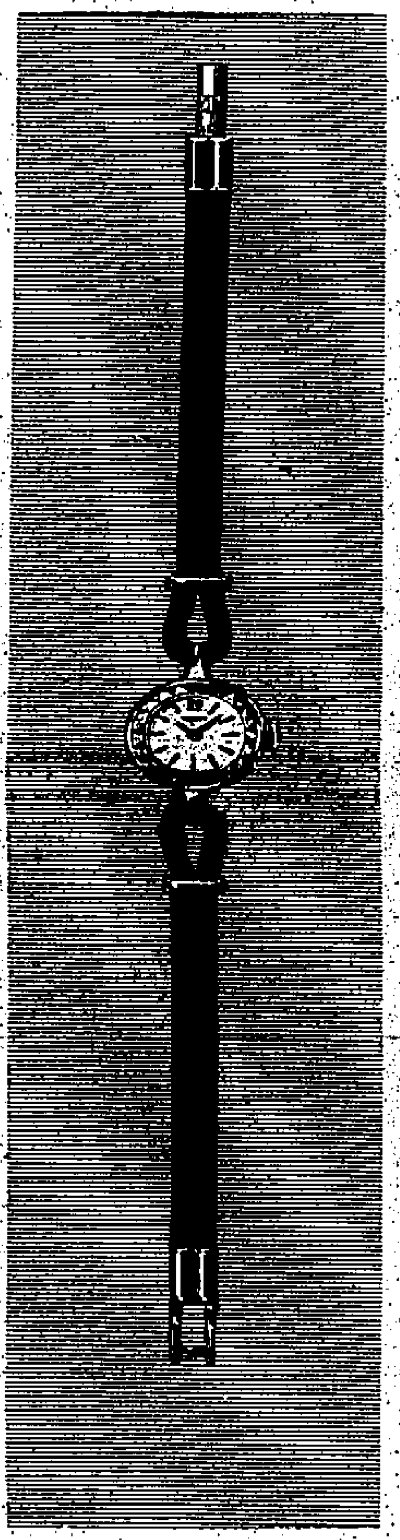
素質保持最佳始終載百行風
定價從廉出乎你所意料！



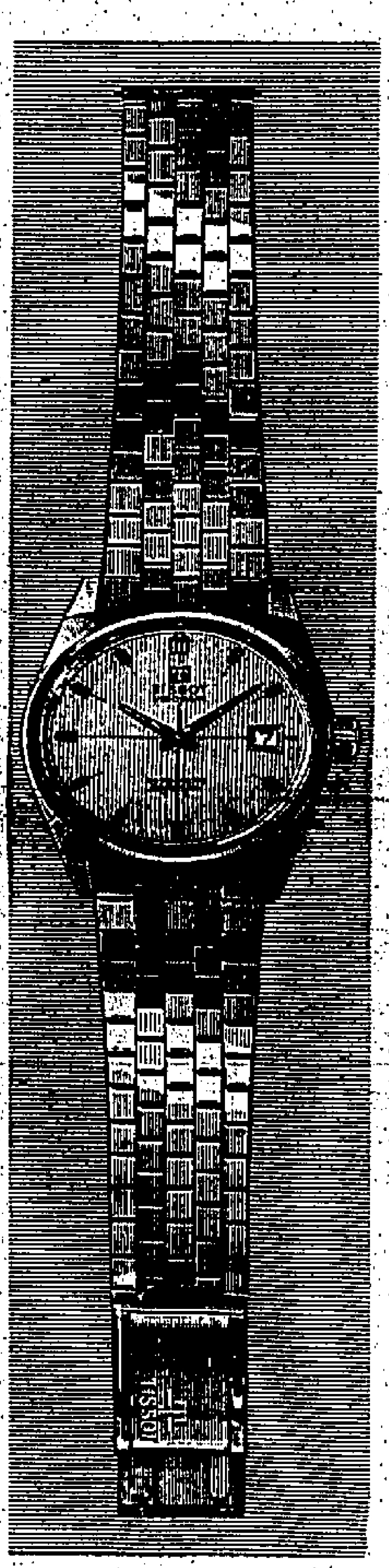
天梭海星7型防水自動上鍊日曆表，不銹鋼整體表殼纖薄美觀。
另有人工上鍊，無日曆款式
由港幣125元起



17055款式天梭女庄表，寶石型水晶表面玻璃，18K黃金表殼。
港幣265元



18031款式天梭女庄表，寶石型水晶表面玻璃，18K黃金或白金表殼，配以精美皮表帶。
由港幣265元起



天梭T12型防水自動上鍊日曆表，不銹鋼表殼連原庄鋼表帶。
另有人工上鍊，無日曆款式
由港幣160元起

誠然有誰能比瑞士人更善於鑑別手表？
瑞士是舉世聞名之鐘表王國，其國民對於優良手表的深刻認識足以說明天梭表乃是閣下可以完全信任購置的精美出品。

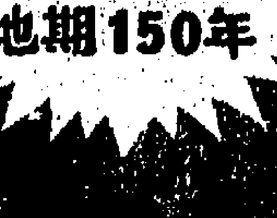
每一天梭表均附有全球性服務保証書
爲保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二二二一七六

福星工廠大廈
大角咀洋松街・福全街・合桃街大單边

本月底入伙
歡迎參觀比較

協助工業發展・鼓勵自置廠址
特價廉售
特價九折優待再復新價折五二七照
分期付欵仍照七厘半低息計算


地期150年

地下舖位・租售均可・樓上所餘無多・欲購請速！

洽購處：永業有限公司　中環士丹利街16号　電話：228205　地鋪：806047

阮高奇擬解散制憲會議
軍人政府執政至明年
西貢昨再發生示威暴徒焚毁軍車

【西貢十四日合衆國際社電】南越總理阮高奇，今日不理佛教徒的要求，立即進行選舉，而繼續維持軍人政府擁有政權到一九六七年的計劃。可靠人士說：阮高奇與國家領導委員會的廿名委員，今午舉行會議，通過限制制憲會議的權力。國家領導委員會通過，於本年九月或十月選出的立法委員會，在起草憲法完畢後，即告快解散。該項憲法將是選舉的基礎。同時，約有五千名佛教僧人和青年，今晚在西貢街道遊行，高呼「打倒無森」。這是一日內的第二次反政府抗議暴動。戰鬥警察投擲催淚彈，衝入示威者當中，把他們驅散。在第一次示威中焚燬一輛美軍吉普車的一羣示威者，這次又包圍另一輛美國憲兵吉普車，當其中一人爬上車頂揮動佛教旗幟時，羣衆歡呼。佛教徒指摘美國人在第一次示威中開槍擊傷三人，於是高舉指摘美國的標語。示威者經過駐南越美軍司令韋斯摩蘭和美國副大使波特的寓所，但是兩人都不在屋內。若干輛卡車滿載防暴警察，採取行動，在對方施放催淚彈時示威者在濃煙中逃竄。

【西貢十四日美聯社電】南越防暴警察使用一種新式的「雙重動作」催淚彈，來驅散示威者，這種催淚彈，是示威者所不能拾起來回擲到警察當中的。這種催淚彈首先立即爆炸，發出催淚氣，同時，會彈出一條管到卅呎至五十呎外的地方。這條管於數秒鐘後即會爆炸，如果示威者拾起該管，企圖擲回對方，能在他的手中爆炸。該管爆炸後，會發出更多的催淚氣。

【西貢十四日路透社電】西貢佛教徒今日舉行示威，焚燬兩輛吉普車，有一名少女被槍傷，傷勢嚴重。該少女名阮氏閑，年十九歲，她與數百名青年在化道院周圍，衝突防暴警察和不理會催淚彈。據目擊者說：便裝警員曾向羣衆頭頂開槍。其後醫院一位發言人說：阮氏閑的傷勢嚴重，但是無生命危險。較早時，示威者向一輛美軍吉普車和一輛警察吉普車縱火焚燒，又把一輛政府卡車的玻璃窗擊破。「戰鬥警察」揮動警棍，把示威者驅散，又向示威者頭頂開槍和投擲催淚彈。警方說：示威者曾奪去美國吉普車內的一挺手提機關槍。今晨身穿黃袍的僧人，率領示威者操往美國大使館，高舉反政府與反美標語。其後，僧人被阻前進，他們未能制止示威者向警察投石。

中共以屠殺手段
圖鎮壓人民反抗
楊國慶被槍決事件是一例

【台北十四日中央社電】台北研究中共問題人士十四日指出，中共正企圖以屠殺來鎮壓大陸人民日益加強的反共活動。他們說：中共槍殺一名年僅十九歲的反共青年楊國慶，就是一個很好的說明。據中共新聞廣播，楊國慶是於四月廿九日在北平東安門大街的「友誼商店」刺傷到北平參加所謂「亞非新聞工作者協會書記處第四次全體會議」的馬里代表團長特務瑞，以及東德「大使館」一等秘書馬洛的妻子，而被中共冠以「反革命」的罪名，於昨天在北平當衆宣判死刑，并立即執行槍決。中共廣播并說，在屠殺楊國慶時，中共曾經發動一萬三千人參加所謂「宣判大會」，企圖對反共分子發生嚇阻作用。中共「最高人民法院院長」楊秀峯在所謂「宣判大會」上特別強調「楊國慶的事件絕不是偶然的孤立事件，而是當前國內階級鬥爭的反映」。這位研究中共問題人士說，中共對於這樣一個普通刑事案件，不惜小題大做，顯然企圖藉對楊國慶的屠殺，來鎮懾大陸上反共人民。他說，楊秀峯「宣判大會」上坦率表示，對於這種「反革命」罪犯必須「堅決打擊、要打得狠、打得準、打得及時」，如果不懲辦這些人，或者懲辦得不嚴不及時，「就不能戳穿敵人，不能鼓舞羣衆對敵鬥爭的積極性，不能鞏固以無產階級爲領導，以工農聯盟爲基礎的人民民主專政」。這位人士並指出：楊秀峯也另有深意地，將楊國慶事件與中共當前的整肅運動（中共所謂的「文化大革命」）牽涉到一起。楊秀峯說：「我國正面臨着一個偉大的無產階級文化革命的高潮，在國內階級鬥爭日益深入的情況下，像楊國慶這樣死塌地下窮兇極惡的反革命分子，就會不顧一切的鋌而走險，進行公開的殘、暴的破壞活動」。他並指出：楊秀峯對楊國慶事件與中共當前的整肅運動相提併論，也表明中共將採取屠殺楊國慶的同樣手段，來對付所謂「反黨、反社會主義分子」。這位人士又說，據中共報導，楊國慶的父親曾殺過六名共幹，一九五三年被捕而遭殺害，因此楊國慶的家庭也被中共列爲「壞分子」家屬，而予以「改造」。他說，楊國慶那時只有六歲，但是他永遠不會忘記，對中共的血海深仇，他雖然接受中共的「改造」，要他與所謂「反動家庭劃清界限」，但是他幼小的心靈，却認清了中共的本質，對中共的仇恨也更爲加深。這位人士最後說，楊秀峯付大發狂言，認爲屠殺了一個楊國慶，是表示中共「政權」「空前鞏固」，「威力無窮」，這實在是表現了中共的色厲內荏。他說，中共雖屠殺了一個楊國慶，但是大陸上將有千千萬萬另外的楊國慶出現。

韓福瑞認為 美在越戰犧牲 乃為和平投資

【德克薩斯州達拉斯市十三日美聯社電】美國副總統韓福瑞今晚表示：越戰會使美國消耗國力不少。但是，他認爲這是爲世界自由和平所作的明智投資。

他在美國全國市長會議中發表演說，顯然意在答覆若干市長的不滿表示。這些市長認爲：美國把必須應付城市需要的錢，轉而用於作戰方面的，經已過多。

韓氏說：「越戰不會永遠持續。我國政府決心尋求解決辦法。越戰結束時，將有較多財力物力，供我的家鄉，你的家鄉和整個美國運用。」

芝加哥暴亂 昨已告平息

【芝加哥十四日合衆國際社電】芝加哥市內一個以波多黎各人佔最大多數的地區，氣氛現在安謐無事，但仍緊張。警方派出一個由兩百五十人組成的巡邏隊，在該地區巡邏。

本星期一晚，有幾百人在街上亂竄，結果至少有七人中槍，爲該區一連發生暴動的第二晚，其中若干人對警車投擲莫洛托夫雞尾彈，並且有人打破商店的櫥窗，據報還曾發生零星搶劫的事故。

順化佛教領袖 號召人民絕食 舉行街頭示威

【南越，順化十四日美聯社電】反政府的佛教領導者，於星期二日號召人民於星期三日實行絕食和舉行街頭示威。

佛教的秘密電台要求人民湧到街上，在以百計的的神龕週圍聚集，這些神龕是被放在街上來作爲一種抗議手段的。推測這次絕食將會歷時一天。同時，一支由十五輛美國海軍陸戰隊坦克組成的車隊，於星期二日在經過順化市區時曾發生困難。一個佛教僧侶沿途要求人們暫時把神龕移開，這樣那隊曾在郊外參加作戰行動的坦克車隊，才能返回基地。

美民意多主張 炸中共核設備

【華盛頓十四日中央社電】哈瑞斯的民意調查透露，美國民間反對轟炸中共的人數，在最近兩個月已大爲減少。

這位受人尊重的民意測驗家所發現的此一傾向，與公衆對轟炸中共——特別是轟炸中共的原子設備——問題興趣的增加同時出現。公衆興趣的增加在下述事實中表現出來，將夫人在美國的每一記者招待會中和廣播電視訪問中，均不變地遇記者要求對轟炸中共——特別是指中共的核子設施——的適當性發表意見。

哈瑞斯的民意測驗在對複雜問題的深入分析方面有過人之處，被認爲是詹森總統喜愛的輿論探測之一。在「華盛頓郵報」十四日發表的最新民意調查中，曾向美國公衆各界詢問下述問題：「我希望你告訴我，你是否認爲政府採取不轟炸中國大陸的立場是比較對或是比較錯？」

在一九六六年二月，哈瑞斯的民意調查發現，在接受訪問者中有百分之七十一認爲，政府採取不轟炸中共的立場比較對。

今年五月最新的民意調查指出：這種支持已減至百分之六十五。另一方面，在二月的民意測驗中有百分之十認爲不轟炸的立場「比較錯」。在五月裏，此一集團——顯然贊成轟炸中共——增加至百分之十二，同時，未決或「不確定」的百分比自百分之十九增加至百分之二十三。

在收到這些答覆後，哈瑞斯的民意調查提出解說爲：「甚至反對轟炸中國大陸或反對使用地面原子武器的多數，在過去兩個月也已經減少」。那些支持不使用原

台北觀察家認為 我與印尼關係 很可能會改善

【台北十四日中央社電】台北的一位政治觀察家今天說：中華民國與印尼關係的改善，是不無可能的。這位有資格的觀察家說：印尼的政治原來是左傾的，這次政變，右傾的一派得勢，但是印尼有共產黨徒三百多萬人，這次政變發生後，雖然有不少共產黨徒被清除，而他們的人數仍然很多，所以目前我們不能說印尼的反共運動已經成功。

他指出：現在印尼內部最嚴重的是經濟問題，由於生產萎縮，使印尼對外的債務達廿五億美元之鉅，除了欠共產國家之外，還欠美國德國和日本等國，因此，印尼很想與西方國家加強聯繫，來改善它的經濟情況。日本雖然很想拉攏美國和印尼接近，但是由於歷史上的原因，印尼對日本還有戒心，所以中華民國和印尼的關係，可能改善。

印尼又一排華行動 華人商店與社團 中文招牌被移去

【耶加達十四日美聯社電】印尼官方「安塔拉」通訊社於星期二日報導，在加里曼丹（婆羅洲）東部的三馬林達市，華人商店和建築物的中文招牌，經全被移去。「安塔拉」社說：當地華人團體應印尼「學生行動陣綫」的要求，把這些中文招牌移去。這是過去數個月來，在印尼全國所發動的一連串反華行動的最新事件。這些行動包括沒收華校在內。

大馬元首指出 馬共受北平領導 圖取得國際支持

【吉隆坡十四日合衆國際社電】馬來西亞政府今天說，有證據證明馬來西亞共黨正尋求國際支持，正在中共領導下，進行其武裝鬥爭，以支配這個地區。

政府說，這是馬來西亞元首在國會開幕典禮中演說詞中的附錄。這篇附錄由馬來西亞總理拉曼宣佈。

他說：「利用顛覆和恐怖手段來反對馬來西亞的共黨活動並未減少。國家的安全仍受威脅。有証據證明馬來西亞共黨在中共領導下，正圖取得國際的支持。在顛覆方面，共黨正面進行煽動，合作的目的在擾亂人民，政府正密切注視這種威脅，并採取相應的措施。」

政府密切與泰國合作，以清除兩國邊境上的五百名馬來亞共黨殘餘分子。最近有跡象顯示馬來亞共黨將回復使用武裝鬥爭的政策。印尼共黨武裝政變失敗及印尼禁止印尼共黨，對馬來亞共黨發生分裂的作用。

由於馬來亞共黨進行武裝鬥爭，馬來亞曾進行了十二年的緊急狀態，自馬共失敗後，已隱伏起來，雖然仍不時有一些活動消息。據說，馬來西亞共黨在沙撈越的地下組織十分活躍，但政府已採取措施進行鎮壓。

英對海外貿易差額 上月增至九百萬鎊

【倫敦十四日路透社電】英國政府今日宣佈：英國的海外貿易逆差額，五月份增加了九百萬英鎊，而達到三千萬英鎊。五月份的出口和轉口貿易爲四億三千八百萬英鎊，比之四月份增加了七百萬英鎊。

艾克金婚典禮 杜魯門任主席

【紐約十三日美聯社電】據此間於星期一日宣佈：美國前總統杜魯門，將會出任艾森豪金婚委員會名譽主席。這個委員會的聯合主席，是卜舍和前財政部長安德遜。該委員會現正籌備艾森豪夫婦的七月一日結婚五十週年紀念慶祝儀式。

美參院外委會 討論詹森所提 駐華大使人選

【華盛頓十四日合衆國際社電】美國參議院外交委員會今天說：該委員會將在格林威治時間本星期三下午三時（香港夏令時間同日晚間十一時）就美國總統詹森提名馬康衛出任駐中華民國大使，提名卡爾[illegible]出任駐[illegible]雅那大使的事情，聽取意見。

社論

團結是擊潰共黨的最大保証
——賀亞洲太平洋區九國部長會議揭幕

亞洲與太平洋區九個自由國家部長級會議，昨天在漢城隆重揭幕。與會九國是中華民國、日本、大韓民國、紐西蘭、澳洲、菲律賓、馬來西亞、泰國和越南共和國，此外，寮國亦派有觀察員列席。這九國都是守衛亞洲自由陣地的反共國家，在戰後第一次聚在一起，舉行部長級的盛大集會，意義是特別深遠的。

距今七個星期前，上述國家的大使們，曾在曼谷開會三天，商討漢城會議有關的籌備工作，當時出席的有九國大使，寮國並未與會。會議閉幕時發表的公報，強調漢城會議的中心任務將是商討亞洲與太平洋地區國家的合作，設立常設機構，隨時展開協商。漢城之會所要討論的議題，自然在這一範圍以內。

我們重視漢城會議的舉行，理由頗多，舉其犖犖大者有四：

第一，與會國家除了寮國標榜「中立」政策外，其餘九國無論是對內與對外政策，都是崇尚自由民主與反對共產極權制度，無一國與毛幫建立有外交關係。即此一點，可以說明漢城之會，先天上它是一個反共性質的集會，凡是會中所提出討論的建議與未來的決議，都不能離開反共這一大前提。因此，我們可以肯定漢城會議不論產生甚麼具體決定，總是這一遼濶地區反共國家的大團結向前邁進一步。今天反共是世界性的鬥爭，唯有團結纔能保證擊敗與擊潰共黨。漢城會議與會各國，假使對這一最高原則，可以說是世界反共運動最後勝利的又一新的保證。

我們如果留意毛共對漢城會議的淒厲呼號，就可證明反共國家的趨向團結，對毛共無異是當頭的沉重一擊。連日來毛共叫囂漢城會議的目的是策劃包圍毛幫大陸，是美國「主使」的新反共同盟。毛共對漢城會議這一副「驚魂奪魄」的猙獰面貌，已徹底暴露。毛共主觀的願望，是反共國家「自掃門前雪」，力量分散和孤立，讓它可以進行個別滲透與顛覆，現在眼看亞洲與太平洋區國家的團結，自然便要既驚且懼了。

第二，漢城會議能夠召開，南韓居間策動，功不可沒；特別是從去年秋間日韓和約簽字後，韓國政府所作的種種努力，有目共覩。但中華民國當局是這一會議的原始構想人，則是事實。我國最先倡組東北亞聯盟，認爲東北亞反共前綫的最大缺口，是這一地區各反共國家的不能聯合，予毛共逐個擊破的機會。不幸的是各國由於不同因素所梗，對我方主張未作具體響應。現在時移勢易，各國對毛共企圖吞併亞洲的野心，逐漸有了明晰認識，了解到非團結不能粉碎毛共的陰謀。這可證明我國政府的遠見，所作的估計與客觀發展完全符合。

在正式參加會議的九國中，任何人都不能否認中華民國是反共經驗最豐富、了解毛共最深刻的國家。我們絕不以反共先進國自傲，但是我們樂於把半個世紀以來的反共經驗和心得，無保留的貢獻給與會諸國；特別是我們聽到韓國總理在開幕詞中所云：「和平絕不可能由妥協獲得，適當使用武力爲必要與不可免者」時，中華民國在這方面，更是先知先覺。

第三，根據會前的種種跡象推想，漢城會議不會討論反共軍事聯盟這一大問題，這是因爲日本政府堅持會議祇談每一個參加國家的經濟、文化和社會生活的改善，反對涉及任何軍事範圍的磋商。日本這一立場，顯然是受傳統騎牆政策的影響。日本外務省發言人前天還曾派人試探毛共，打算建立非正式的接觸。從這點，我們可以看出日本政府的政策是何等矛盾：一面與自由世界合作，抵抗共黨；一面却想與毛共接觸，建立非正式的關係。我們盼望日本代表能在漢城會議中，實際吸收其他反共國家的不同經驗，正面面對反共這一歷史神聖任務，拿出最大決心和勇氣，不要祇顧短視利益，而削弱亞洲反共運動的實力！

第四，今天亞洲反共戰場在南越，這一場戰爭其實不僅是南越人民爲自己的自由獨立而戰，也是爲全亞洲的自由而流血。南越代表與會，無異是強調亞洲反共軍事方面的重要性，其他與會國家之中，雖然其中有不少國家已支援南越，並肩抗共，但支援的力量究竟不大，精神鼓勵的作用大過於實際作戰支援。漢城會議雖不談軍事問題，但如何共同進一步支援南越抗共，無論如何該是義不容辭的任務。在這一方面，我們願見大會閉幕之日，能有明確而具體的決定。

至於就整個會議性質來分析，我們認爲不談軍事雖是一美中不足，但我們也不能因爲它避談軍事而對它存着過於失望的想法。羅馬城絕對不是一日建成的，一切必須用時間來換取。國際客觀情勢的發展，利於反共國家的團結而不利於共黨的擴張，主流操在自由國家的手中，或遲或早，「中立」的會放棄幻想（印尼是具體例証）；騎牆的會迷途知返；反共的會更清楚團結至上。大家能聚首一堂，總算已打破過去彼此漠不關心的情形，朝團結之途跨了一大步。一旦到了認清軍事合作是經濟文化合作的前提時，亞洲與太平洋區國家的聯防，時機自然成熟。若說漢城會議是未來聯防的催生，未始不可！

香港政府助理教育司羅宗淦先生於一九六六年六月十二日中午十二時十五分因雨災在司徒拔道寓所維多利亞大厦不幸遇難逝世親友聞耗同深悼惜羅先生遺體奉移萬國殯儀館治喪茲定于六月十六日上午十時大殮正午十二時出殯安葬柴灣佛教永遠墳塲謹此訃

聞

如蒙賜賻請折現金撥充紀念羅宗淦先生教育善舉

羅宗淦先生治喪委員會

關祖堯　簡悅強　李福樹　周錫年　鄧肇堅　鄧律敦治　鄧炳輝　馮漢柱　胡百全　司徒惠　林保漢　鄭棟材

李福善　李福逑　孫秉樞　方潤華　何雅明　蔡國炳　孫寶元　黃義華　楊啓韶　吳信雄　鄺錫光　韋致祥

張玉麟　湛兆霖　林文傑　羅天擕　何添　利國偉　胡兆熾　趙聿修　黃允畋　張沛松　龐鼎元　何世柱

周啓賢　岑才生　李寶　廖烈文　鍾錦泉　關如彭　周有　鍾榮光　孫翼民　張鎮漢　林燿彬　陳超常

陳普芬　鍾汝坡　顏同珍　曹紹松　何世增　何炳南　鍾仲劍　陳典　王劍影　陳錦臺　王桂昌　羅龍祥

啓

治喪處：萬國殯儀館　北角海堤街十六號　電話：七〇八三弍壹

家主羅公宗淦老爺於一九六六年六月十二日中午十二時十五分逝世積閏享壽五十有四歲遺體奉移萬國殯儀館治喪謹擇于本月十六日上午十時大殮同日正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳塲謹此訃

聞

羅承業堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館　電話七零八三二一八

訃告

先室關蕙芬女士不幸於一九六六年六月十二日下午二時卅分逝世享年五十五歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本（六）月十四日上午十一時大殮十五日下午三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

聞　鼎惠懇辭

杖期夫　吳元階

男　錫駒　錫驥　媳　潘綺鸞　謝保姬　女　錫娛　錫嫻　錫如　孫　邦彥　邦璐　泣告

治喪處：萬國殯儀館　地址：北角海堤街十六號　電話：七〇八三二一八

聘請出納

九龍某大學校請出納一名，需現金保，薪四百元，登打士街三十七號十樓洽。

政府津貼　聖公會基愛學校招生

延級：上、下午部一年級新生三百六十名　二至五年級插班生各數名

考期：七月二日（星期六）上午

報名：六月二十日（星期一）至六月二十二日（星期三）　每日上午九時至十二時下午二時至四時

校址：深水埗李鄭屋村廣利道十五號（電話：八六二四六三）

聖公會中學　私立英文　招生

招收班級名額：F.1——一百六十名　F.2數名　F.3數名　F.4數名

報名日期：六月十七日，十八日，由下午二時至四時止。

報名手續：（一）填寫報名單　（二）即交報名費二元　（三）繳最近二吋正面半身相片二張，並領回准考証

入學考試日期：F.1——七月廿一日（星期四）下午二時正　F.2 F.3 七月十九日（星期二）　F.4 下午二時正

校址：銅鑼灣東院道三號

上課時間：下午一時二十分至六時四十分

開課日期：九月五日（星期一）

鳴謝香港寶安同鄉會有限公司

先母陳順彩生前加入該會共互助會，不幸於本年六月十二日因豪雨而致山洪連木屋沖塌逝世，蒙該會派員關懷協助，並依章發給大筆互助金五百元，正另致化牌致祭，特此鳴謝

大埔石鼓壠村木屋一二〇號　文炳辭

承頂生意通告

茲遵照防範生意欺騙債權人條例第三段香港法例新本第四十九章通告如下：啓者：怡榮燕九龍青山道二百二十五號地下商人（以下稱出頂人）向在上述地址用「榮華機器乾濕洗染公司」字號經營生意現經訂約將該生意連同其舖底裝修傢俬用具及雜物等一概轉讓與伍壯偉九龍青山道三百七十八號二樓商人（以下稱承頂人）承受準於一九六六年七月十一日在剌士律師行交易如出頂人有任何華洋轇轕相保放做務等情請於未交易前與出頂人理妥一經交易後概與承頂人無涉承頂人擬在舊址用榮華一定好機器乾濕洗染公司名字經營生意關於出頂人日前所有華洋轇轕承頂人概不負責特此聲明

一九六六年六月十三日

出頂人
承頂人代表律師剌士律師行　德輔道中十六號告羅士打行六樓

博愛醫院徵聘助理會計出納員

本院徵聘助理會計出納員一員，女性，高中畢業，或會計專科畢業，精珠算簿記，能處理各項賬冊，月薪由二百一十五元起遞加至三百三十五元，另加百分五臨時津貼，（現正申請調整中）願就者，請親繕應徵函附同履歷証件副本二吋半身相片，於本六月二十日前寄元朗本院董事局合則函約面洽。

主席　梁省德

通告

"KORATRON" 商標

啓者　KORATRON COMPANY INCORPORATED OF 611 MISSION STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A. 乃上述商標之所有人，該商標已于香港註冊，歸入第二十五類中，號碼乃一九六五年之第四號。其註冊申請書之申請號碼乃一九六六年之第二二六號，歸入于第二十四類中。該 KORATRON COMPANY INCORPORATED 將採取一切步驟在香港依法保障該商標及其有關權益，以對付任何不法侵犯仿效剽用該商標之任何人士或公司商號。此告。

KORATRON COMPANY INCORPORATED　啓

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人蘇沙先生定期於一九六六年六月十五日（即星期三）下午三時起在香港維多利亞城雪廠街七十五至七十七號大廈士打其拍賣房內將下開物業當衆出投。

計開：此物業坐落香港九龍[illegible]即九龍內地段第一五七四號之分段A即九龍[illegible]四三五號座落該地段上之一切權益。此物業係根據一九三一年五月十九日所立之官批之續批期七十五年由一九二三年四月廿三日起續期七十五年由前英皇佐治第五世與陳[illegible]面積約有地九百七十五方尺　每年地稅十元正

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人蘇沙拍賣行便知。

賣主律師施文律師行　香港德輔道中[illegible]
拍賣人　蘇沙先生同啓

香港一千九百六十六年六月十三日

警務處佈告

爲車輛登記事

台端之車輛登記証如在本月底期滿，務請從速申領新證，而不須等候月底辦理。因不論何日繳費，該新証之有效期概由次月之首日起計。

車輛登記申請書可向任何郵局或政府部門處索取。如採用掛號郵政辦理手續，務請將車輛登記証及有關証件，連同所需費用附於信內。

廣告　刊　請電七三〇七〇八

亞太區九國部長會議 在漢城隆重揭幕

南韓總統朴正熙蒞會致辭警告 共黨圖透過越戰進行赤化亞洲

【漢城十四日中央社專電】亞洲太平洋區九國部長會議，於十四日上午在國會大廈莊嚴的儀式中揭幕。南韓外長李東元在簡短演說中，代表韓國政府與人民向與會代表及觀察員表示歡迎。他然後提議，指定在殺谷主持籌備會議的泰國外長乃他納爲臨時主席。在臨時主席乃他納主持下，日本首席代表椎名悅三郎外相及中華民國首席代表魏道明外長，分別提議韓國外長李東元爲主席，一致予以歡呼，經口頭表決後，李東元當選爲會議主席。李東元在簡短的講演中強調：「我們在此是要將我們的諸多政與，編織成區域的和諧。今天我們在此集會的此一事實，使是我們合作精神的令人信服的証明。」大會於接受韓國副代表、南業部長朴忠勛及澳外長哈斯勞克兩人提名泰國外長乃他納爲副主席後，乃他納即告當選。

韓國總統朴正熙蒞臨大會發表演說，他指出：爲了對付共黨的侵略與顛覆活動以及使亞洲淪於共黨奴役的陰謀，「我們面對的偉大任務是要從混亂的亞洲現實中產生秩序，並創造一個和平、自由、繁榮，免于恐懼的亞洲新秩序」。朴正熙強調：「與國際共產主義攤牌中，武力的使用既屬必要，又不可避免。」他說：「我願以我的經驗作見証，理性的討論與妥協並不常常能獲得和平。」他在指出今天整個世界的注意集中于越南後，接着解釋韓國在越南中所担當的任務，他說：「我們的武裝部隊並非以交戰的姿態派到越南去的，無寧爲一個保衛世界和平的行動；我們所希望的並非爲戰爭之繼續，而是迅速恢復和平，使正義與榮譽及于所有的人。」朴正熙演說後，啓幕禮即告結束，首次全會將于十四日下午二時舉行。

【漢城十四日路透社電】南韓總統朴正熙歡迎今天在這裡舉行亞洲太平洋九國部長級會議的代表。他曾對共產主義的危險提出警告，並爲南韓對南越的軍事承諾辯護。朴氏在提及共黨於一九五〇年侵入南韓時說：共黨現在正在進行一項大規模的運動，企圖透過越南戰爭，來赤化亞洲。他說：自由的亞洲、太平洋國家當前自然的行動途徑，是進一步加強互相合作與團結。但他未提及需要有一個軍事或聯合保安的聯盟。雖然，與會的各國代表，都同意會議不作任何軍事上的討論，但朴氏在會議上的談話，曾以「防衛性的參加」而不是「進攻性的參加戰爭」來爲南韓支持南越之承諾辯護。

美堅決支持北約組織

儘管法退出北約 強調仍團結合作

【華盛頓十三日法新社電】美國國務卿羅斯克，今日在衆議院一小組委員會作証稱：不論有無法國之合作，北大西洋公約組織各盟國，準備與決心，維持北約組織系統。羅氏談及最近在布魯塞爾舉行之北約組織會議時稱：此項會議「提供了一個所有北大西洋聯盟會員國，除法國外，一繼續珍視北約組織之偉大價值的最深刻表現。」

羅氏稱：「我確信各盟國將盡任何必要努力，以保持這個對它們的安全極重要的系統。它們希望法國，在此項努力上合作，但如法國不合作，我們亦準備並決心於下去。它們盼望運用北約組織所提供之力量，以改善東西方關係。」

羅氏指出：各盟國「不希望在最近未來歐洲問題有重大之解決，可是，它們希望東方如果準備合作，則可從貿易與文化之接觸，科學與技術之交換方面合作，造成更有利的東西方氣氛，以便使歐洲繼續分裂的各種基本難題，終獲解決。因此，雖則法國之態度不明朗，但北約組織之前途，絕不令人悲觀。本人不認爲法國與北約組織間的危機所引起之各項政治問題，已獲解決。永久理事會就法國與北約組織之關係所作政治磋商，是否有結果，迄仍未知。法國自謂願意保留其爲北大西洋公約組織的一份子一臨，是否確實亦仍未知。

【巴黎十三日法新社電】消息靈通的法國人士今晚說：法國今天已通知波昂，它準備撤退駐西德法國空軍的一半，預料「必將」有更多的撤退。

法國撤退駐西德空軍之事，是與它退出北約及拒絕將法國部隊，受盟軍統帥部指揮之事有關。因駐西德法國空軍目前是「完全隸屬」於北約的。這些人士說：法國並不意味在必要時，它們不可能參加聯合防衛行動。

北越受空襲壓力 軍事已發生變化

共黨消耗大越戰不會持久 美共和黨領袖指出

【華盛頓十三日美聯社電】美國參議院共和黨領袖狄克遜十三日說，有跡象表示，北越感到美國空中攻擊的沉重壓力。

狄克遜在非正式記者會中說，綜合他十一日在白宮兩黨領袖會談中所得到，他獲得保証「在軍事上將有某種事情發生」。狄克遜稱，此次會議爲「非常良好的會談」。他說：「由於在軍事上將有某種事情發生，我們感到獲得一點保証，有跡象表示，北越正開始感受到他們正獲得的打擊的重壓。」

【査洛特十四日合衆國際社電】南越駐聯合國發言人對記者們預言，南越境內現有劇戰不會繼續很久，因爲共方人力（兵員）和物資消耗很鉅

告，至于越戰何時終結，須在終結前數月始能預言。

他並謂：「我們並不想在軍事上粉碎共黨或教訓他們，但我們想用事實向他們表明侵略是得不償失的。」

他並謂：「共方繼續現有戰爭情勢，將等于自殺。」又謂：「如果美軍從我們的國家撤出，則我們將被共方軍力所征服，但我們仍將繼續作戰。」

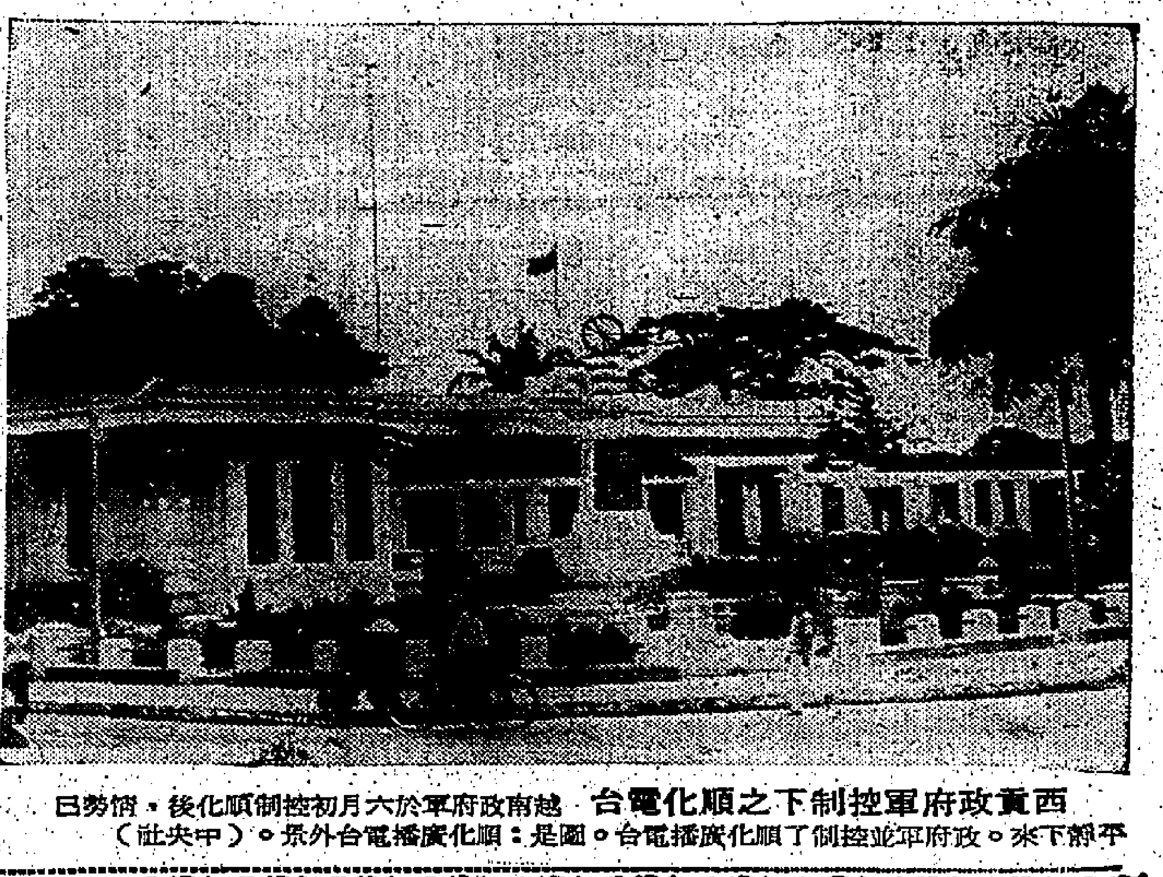
他談到南越內部的政治動亂，謂「我認爲我們定將與佛教徒獲致協議」。

北越指美機 轟水道系統

【河內十三日法新社電】北越本日指控美國曾對于北越重要防止洪水汎濫的水道系統，作五百次以上空襲。北越水力部部長對記者們說：美國企圖轟炸水力廠、堤壩、運河、水塘，以餓死北越人民。觀察家們相信北越此種指責，是開始動員國內外興論，反對美國擴大（意料水利中心）對北越重要灌溉系統的轟炸。

美國務院官員 伯格抵台訪問

【台北十四日中央社電】美國副助理國務卿伯格，十四日上午飛到台北訪問兩天。他對記者說他在華停留期間，將和美國駐華大使館的官員們討論有關問題并會晤中國政府高級官員。伯格曾任美國駐韓大使，這是他第一次來華訪問。



西貢政府軍控制下之順化電台　越南政府軍於六月初控制順化後，已恢復平靜下來。西貢政府軍並控制了順化廣播電台。圖是：順化廣播電台外景。（中央社）

倫敦港左派工會領袖 制止碼頭工卸貨 使工潮趨於惡化

【倫敦十四日路透社電】工會領袖與左派反叛碼頭工人間的權力鬥爭，已使倫敦港陷於混亂，並使英國目前之船運危機，大有突然擴大之勢。

正當全國海員罷工進入第五週之時，發言強硬的倫敦碼頭工人之非官方港口聯絡委員會主席達斯，要求立即停止爲此間各皇家碼頭英國船隻起卸之工作；但運輸與一般工人工會（碼頭工人之管理機構）發出訓令，指示僅不爲海員特別列入黑名單內的船隻起卸。

由於碼頭工人接到雙方互相衝突的訓令，數艘輪船的起卸工作路爲停頓。但他們稍後顯然決定遵守官方工會（即運輸與一般工人工會）的決定。又碼頭工人委員會一發言人稱：起卸工作今日下午正常地進行中。倫敦此舉使一度有擴大使所有最近抵抗之英國船隻上的貨物，受滯留之勢。有人認爲：政府可能會使用兩週前所引用所賴以使供應不致中斷的緊急權力。同時，海員工會現正擬定多項建議之細節，這些建議，將在與工會聯會領袖們，舉行之會議上提出，以謀解決。

【倫敦十四日合衆國際社電】預料英國內閣於今晨舉行的會議中，將會討論政府所提出用來解決破壞英國經濟的海員罷工辦法的可能修改。

英國勞工大臣龍特將於星期一晚與工會理事會「核心組織」所舉行會議的結果，提出報告。工會理事會曾力圖調解船東與全國海員工會之間的紛爭。

龍特曾於星期一日較後時，就與工會理事會領袖們的會議而會晤英國首相威爾遜。他於當日較早時在議會致辭，促請海員工會同意一個計劃，來作爲談判基礎的調查法庭。

龍特告訴國會說，這是「一項公平的解決辦法，爲海員、航業和國家的利益，作最佳的安排」。

工會理事會總幹事伍谷克，於星期一晚在與龍特會談之後告訴記者說：「我們並未獲致任何特別的結論，我們祇是在研討方法。」

同時，據說海員工會內部正在採取行動，來使到星期日工作補償問題成爲一項主要的問題，來代替每週四十小時工作這項問題。在南安普敦，約七百名海員在一次工會會議上要求他們的幹事人員接納每週四十八小時工作這個建議，但却要談判星期日工作補償問題。英國碼頭工人的非正式領導人物所採取抵制所有英國輪船的行動，於星期一晚爲海員工會總幹事賀加斯所非難，賀加斯表示這項行動將與海員工會的原則背道而馳。這項抵制行動是由第殊所力促實行的，第殊是一個共產黨員，而且是非正式的海港聯絡委員會的領導人物。

菲藉詞阻撓 拒華僑歸化

【馬尼剌十四日合衆國際社電】據今天透露：菲律賓檢察長巴里度阻止另外三十名中國人進行宣誓儀式，轉爲菲律賓籍。

巴里度此種行動，預料將對中菲關係，產生新的刺激，迄今，已有五十五名中國人，被阻止宣誓。

巴里度稱：他這項行動，與菲律賓防止居民雙重國籍政策相連系。

他又稱：他將會呼籲最高法院，及較低之法院，頒佈命令，外國人要宣誓，必須獲得中國內政部發出放棄中國國籍證明書。

台連日苦雨成災

本報駐台記者：謝雄玄

【本報台北通訊】沒有颱風，也沒有一個足以吹動得樹枝搖幌的風，但因一個「滯留鋒」在上空盤旋不去，使台灣全省這十天來一直在霪雨中，日夜淅瀝不停，每天廿四小時豪雨連綿，這在台灣的海島性氣候，確是一個罕有的苦雨天象。依照氣象所的報告，這個籠罩全島的雨幕，還得延續幾天，現在，民間在叫苦；政府也在擔憂萬分。

雖然到目前爲止——也即記者撰發此稿的十日上午，還沒有嚴重的災情報告出現；但是，各地的災患正在因河流水位的上漲而逐漸形成中。而一些來自各地的並不算嚴重的災性報告，正加濃了苦雨十天的「愁慘氣氛」。照目前的雨勢，假如再延續三、五天的話，則嚴重的水災就很難避免的了。

在這次苦雨之前，也即五月底，曾有一個中度颱風在台灣南部登陸，雖然中部以北區幷無威脅；但是南部高雄、屏東地區的香蕉園却受到了嚴重蹂躪，蕉農損害約百分之八、九十。估計損失價值約三千餘萬美元，使得部份蕉農瀕臨破產邊緣，政府不得不實施多項救濟措施。

而颱風過去以後，接着又來了這個，苦雨的天氣。照以往的經驗，每次豪雨連綿，都是因颱風挾帶而來；而且颱風豪雨來，頂多不過是二、三天，即會雨過天晴。像現在這次無風無浪，連雨十多天，真是罕有的了！而千里陰霾，過天雨落，雨勢猶未稍減；百川水滿，山洪下往，如果各地河川水勢仍激漲不退，另一次「八、七」水災，將會一爆而發。

這次連綿豪雨，是從六月一日開始，一直延續至今，各地雨量繼續增高。阿里山的下雨量最多，在過去九天中，降雨量已達一、三六一公厘（約五十五吋），創下了最高紀錄，在「八、七」水災的時候，阿里山的降雨量不過是一、〇七〇公厘（約四十三吋）。

截至九日爲止，警務處聯絡中心接獲各地的災情報告如下：失踪九人，房屋倒塌卅間；農田損失方面，尚未作出最後的統計，但在八日那天，台灣省糧食局長李連春說，根據初步調查，三、四兩日各地豪雨，遭受損失的稻田面積，計爲一二五餘公頃，最近幾天又有一一二二公頃稻田受損，對於本年第一期稻作損失輕微。因爲本年第一期稻作實際種植面積達三三九、七四五公頃，比去年同期的三二九、六八三公頃，增加一〇、〇六二公頃，所以此次被害面積僅佔實際種植面積的百分之零點零七。

但是，早在數天前，新聞報導中即有農田冲毀一千多公頃的報導。

河岸堤防方面，有多處被洪水冲毀，經已修復，但根據報導，到目前止，全省九條主要河川中，已有六處水位超過警戒線。最使台北地區居民担心的石門水庫，水庫已注滿，石門水庫管理局說，到九日下午五時止水庫水位已達二百卅公尺，目前正以每三小時上漲一公尺的速度上升中，十日上午七時即將超過警戒線，水庫的最高水位是二百四十五公尺，警戒線水位是二百卅五公尺。水庫當局已呼籲下游居民提高警覺，遷往安全地區，如果水位繼續上漲的話，將要放水洩洪（按：已於十一日下午及十二日先後開閘洩洪）。數年前，葛樂禮颱風襲台時，因爲石門水庫放水時間的不當，促成了台北地區的空前水災，現在大家猶心有餘悸。但放水洩洪乃必要的安全措施。

交通方面，各地公路都到處水淹和坍方，許多地方不能通車，縱貫鐵路在竹北和山崎之間，一座小山崩塌，泥土埋沒鐵路，交通因此中斷。台北國際機場，一度不能升降，有幾班班機改在台南降落，九日下午原定由東京飛台的班機，改延十日飛抵台北。

屏東縣新埤鄉箕湖村全村一百卅戶七百五十六人，被困大水中，九日中午省警務處已派空軍派直升機支援救災工作，除了屏東箕湖村被困洪水外，台中、高雄等地也有多處農民被困水中。

台灣省主席黃杰九日指示水利、交通、農林、警務等單位，嚴密防範可能發生的水災。各地軍警亦已作了各項準備，在駐地待命出動救災。有些地方的駐軍，則早已出動支援搶修道路和救援被水困農民。政府的功能之一，就是保護人民免於災患或減輕災患的損失。在這個時候，可表現出我們的政府是一個最好的政府；但是，還得希望雨勢能在近一兩天之內停止，使得連綿十餘天的豪雨，不致形成嚴重的災患。（六月十日寄）

模特兒遭獅咬 控告汽車公司 要賠償三百萬

【紐約十三日路透社電】一名美麗的黑髮模特兒因在紐約國際汽車展覽會中爲德國公司宣傳遭雄獅所噬，今日要求賠償三百萬元。芳齡廿一的提奧波兒小姐向法庭起訴，該公司及其美國分銷處，發動此次勵人表演的宣傳機構，借出雄獅的機關，雄獅訓練員及舉行展覽會的運動場場主。

四月份提氏在汽車展覽會的綵排時與雄獅同在一起，俾攝影師拍照，獅噬其左腿，雄獅管理人由觀衆協助將雄獅驅回籠中。提氏在起訴書中投訴她被噬至有醫誤的安全感，並指控被告等的疏忽，不能控制此野獸。她說，她身受嚴重痛苦，及心靈上的慘痛，須赴醫院醫治。

歹徒垂涎信用咭

四千萬張流通市面

黑社會偷取信用咭來騙取貨物等等，去年竟達二千萬美元之鉅。

·士達·

在美國，信用咭很流行，人們購物不須付現錢。但是，信用咭制度很容易被歹徒利用，不少歹徒以欺騙或盜竊的手段，把信用咭弄到手。沒有人知道發行信用咭的公司損失多少金錢。據官方估計，歹徒去年利用航空公司、汽油公司、銀行及信用咭公司所發行的信用咭，騙取了價值二千萬元的貨物。但真正的數字當是更高的。

雖然許多公司對信用咭持有人名單保守秘密，官方估計，本年有四千萬張咭流通市面。這筆大生意，使黑社會垂涎。

盜賊、扒手、汽車料理員及酒店職員，都知道信用咭的價值。去年，估計有三十萬張咭被盜竊或被利用來行騙。

三間大信用公司——美國運通、卡特布蘭洽及環球航空旅行計劃——的「不能兌現的信用咭」黑名單，在一個月內，登記了一萬二千張。估計那些咭，有百分之四十是被竊的，其餘的被列爲冒險的。

最近的一個密克林郵差和他的妻子的案是典型的。每週領薪一百元，不能夠有奢侈的享受，佛拉斯曼與他的妻子夏莉愛，決定想辦法。據那騷郡警探報告，這郵差從他負責分派的信件中，偷取了一些信用咭。這對夫婦，在長島一間百貨公司，購買了一副昂貴的彩色電視機時被捕。警察說，搜查這對夫婦的住宅時，搜獲他們於最近兩週內「購買」的價值約二千元的貨物。貨物包括一枚鑽石胸針，三副黑白電視機，一些攝影器材，電刀及電影放映機。佛拉斯曼夫婦落網，祇因他使用一張已登記爲被竊的信用咭。如果他們夠小心，他們或許仍可繼續偷竊呢。

業餘竊匪不是信用咭的委屈。那些職業竊匪，許多與「科沙諾斯特拉」有關係的，知盜竊得最多。「美國運通」的一個偵查員說：「有組織的犯罪者會插手於信用咭，因難問題就認真嚴重了。」

長島的「科沙諾斯特拉」幫會的先鋒維沙利，就是這個偵查員的「困難問題」。維沙利去年在蘇福耶被捕，警方說在他家裡搜出七張已登記爲盜竊的信用咭，那幾張咭，於一個週末買了六千三百二十五元的貨物。

在邁阿密、洛杉磯、芝加哥及紐約等地，幫會中人先借錢給那些經濟狀況不佳的公司，然後接管了它，但保留它的職員。利用這公司的信用咭，他購買皮草大衣、飛機票、汽車及其他貨品。當信用咭公司開始追償，他們把這公司報銷。信用咭公司不能追回一文錢，也不能使任何人入獄。

芝加哥有一個歹徒，利用信用咭騙取了航空公司的錢估計二百萬元，他的有折扣的飛機票，轉賣給那些經常旅行的人。

信用咭竊賊的技術大致如下：（一）美國各地的竊匪現已注意信用咭。去年秋間，那黨的一個匪幫利用竊得的信用咭購買了最低限度價值十萬元的租賃汽車，衣物及其他貨品。他們時常把租來的汽車，以廉價售給汽車竊賊。（二）黑社會的窩贓者，以廿五元至四百元的代價，承購竊來的信用咭。商行的信用咭售價最高。南加州的一個窩贓者專門收購「美國運通」、「餐廳俱樂部」及航空公司的信用咭。他從未失手過，發了財，收山歸隱。

當一張被竊的信用咭被用來購買東西，損失應該由誰負責呢？發行信用咭的公司，都訂明信用咭持有人於遺失信用咭時，應即以書面通知發行公司，以便通知各聯號。在發行公司未收到遺失通知書之前，憑那張信用咭去買東西，貨價應入信用咭持有人的帳。不過，許多信用咭持有人，於遺失後幾天或甚至幾星期，然後發覺。

各大信用咭發行公司對已採取各種防範措施，並考慮在信用咭上貼上持有人的照片。「美國運通」每年動用三百萬元，維持一個二百五十人的保安隊，並使用計算機來查核帳單，根據信用咭持有人的購買習慣來查核，發覺疑點，立即查問。這方法可以減少信用咭被盜用的損失。

利用竊來信用咭等方法 飛機票詐騙出現各地

當心那些所謂折扣優待的機票，因歹徒正利用人們貪便宜的心理，出售騙來的機票。

最近紐約的甘迺迪機場，一名商人偕妻女購了機票往加勒比海度假。他準備登機前幾分鐘，卸給民航公司的職員，及一群調查欵信用咭的人包圍。他發覺，那八百八十六元買的機票，是用偷來的信用咭購入。換言之，這是不值一文的。

在盤詰下，這商行經理人說出他的故事，他以爲自己購了便宜機票，祇用五百元現金向一個自稱能向公司取得折扣的人買入。

幾天後，一名西岸飛機客，想登「泛美」航機受阻，結果要另付八百四十元，原來他的機票，也是歹徒用竊來的信用咭買來，那信用咭是波士頓銀行職員的。這名被騙乘客，還較幸運，他用支票向騙子買機票，故能及時通知銀行停止付欵。但，很多其他受騙的旅客，卻不如他。很多人與信用貸欵公司，受到損失，估計去年達幾百萬美元之多。

最近，一航空公司的調查員，破獲一個棍騙機關，利用郵政購機票方法，騙了各民航公司二百多萬美元。另一鑑騙子，把美國中西部與西岸的幾家旅行社，弄到破產，除了它的機票以賤價賣去。又有騙子「推售」根本不存在航空公司的機票。泛美職員烏沙說：最害人的，還是那些偷信用咭的一羣，他們利用信用咭購機票，把機票減價換錢。在美國各大城市與郊外，正施用這騙術。

烏沙說：這批騙子，利用一流酒店的美麗酒吧女郎，向商賈灌迷湯，俟機下手，扒了他們的銀包，把信用咭偷出，交往黨羽，歹徒又騙取汽車裡的小保險匣，或爆竊旅行社，或酒店旅客的住房，獵取信用咭。

大部份失了信用咭的人，都立刻報失，因爲除非發信用咭機構收到電訊或函件，否則，他們要付錢的。遇到航空旅行信用咭失掉，持有人報失後三十天，仍須負責付錢。

烏沙指陳，信用咭棍騙是這麼大的「生意」，棍徒往往僱用在航空公司做事的人，把偷到的航機票，填寫得正確，或把串謀人送往民航訓練學校受訓。

爲甚麼這羣歹徒集中興趣於飛機票，而不用偷來的信用咭買別的東西？因爲，機票容易購買與賣出，且所得價值較高。美國的航空公司因競爭烈，故防範較寬。民航人員承認，在某些地區，是民航公司自己製造黑市，替那些棍徒開途徑。因爲民航班機愈開愈多，生意更難爭取，部份航空公司使用「檯底交易」去爭生意。即使機票是寫明票價，但折扣還是五花八門。所以，稍知情形的旅客，都可買到較廉機票。於是，「有經驗有規模的棍騙便產生，向這行生意滲入」。

用機票騙錢仍來似在一九六三年開始。調查員雅斯和說：美航公司組織大，所以能容壞類滋生而不覺。美國中部東區，有一鑑騙子，先搜求真正印刷的未用的「機票」。用低價推售時間是旅客們在機場焦急想購票的時候。未有經驗的航空公司職員，是眷重彼此同行間的先售機票——有協議的——便接受換新票。直到這「假」票返到本公司時，才發覺有失。

另一行騙手法，騙子把值二一五元二角的橫渡大西洋機票，例如：他們買由多倫多到安大略的倫敦的，用八元四角買到機票，然後改爲到英格蘭的倫敦。再一騙法，騙徒偷得某一航空公司自己職員用（數額有限定）的定自用機位支票。這類本來是十六元五角，俾職員作乘噴射機的附加費。騙子有本領改成「二十四人用的團體行李證」，這價值是二萬元了。

航空公司用什麼方法防範這類行騙[illegible]？其中一件是用法[illegible]……一地轉往別地，而且現已有「預防制度」，辦法很有效。他們不須付款。（西門）

德國香艷裸體島

賽姿島的六個大沙灘，每個分成兩部，一半供穿泳衣者，另一半留給不穿泳衣者用。

·霖臻·

最近，當我在賽姿島的首府，惠赫特蘭的天體運動會的沙灘走過時，我覺得如在夢境之中。沙灘上有男有女，亦有小孩，他們大部是裸體的，雖然間有一、二女子仍穿一條窄褲，一些男子則祇穿一件背心。

付過相當港幣四元的天體會費之後，我就遵例脫衣。因爲水溫祇得華氏六十四度，我無意下水，於是四處瀏覽。

在我右方五碼之外，有一個的確漂亮，有一副真正脫衣女郎身材的年約廿三的金髮女子，正用鐵鍬在一張有蓋的大籐椅前掘一條壕溝，坐在椅上的是他的男朋友，上穿藍運動衣，下穿佛蘭絨褲。在我左方另一個女子，剛然從一個要穿泳衣的沙灘到此處。因爲她的皮膚都成古銅色，祇除以前爲比基尼泳衣所保護的三點仍是白色。

在再過去的地方，有一對夫婦和一個孩子。那個男子是一絲不掛的，他的太太卻穿羊毛衫。在他們鄰近的一對男女的打扮，適好相反：男的穿一件背心，他的太太或者女友則是赤裸，而且沒有一塊白皙的皮膚。

五十碼外一群裸體的男女在玩排球。

天體營的哲理，就氣溫的涼爽而宣佈穿着任何衣服是適例的。他們的規矩是：如果你到天體營去，你一定要不穿衣服，除非在例如惡劣天氣的特殊情形之下。當我去的時候氣溫祇有六十六度，所以我能夠稍穿衣服而未致受罰。當氣溫上升到七十度的時候，此地的遊客就沒有選擇的了。

在你見到一個毫無拘束的一絲不掛的女子，二小時之後，在華麗的賭場酒吧內，坐在穿上華貴的晚禮服的同一個女子的旁邊，你不免覺得有趣呢。賽姿是德國最痛快的海濱遊樂地方。自七月一日至八月卅一日的季節之內，你會見到幾百架「寶士」汽車湧到此地。西德的工商鉅頭，內閣部長，百萬富翁和皇室遺裔，都有別墅於此。

但是，不獨社交和工商界人到賽姿來，每年夏季它亦吸引了許多漂亮迷人的年青伙子到這裏來。

賽姿長廿五哩，中央寬七哩半。航機五十分鐘到漢堡，汽車或火車到大陸上的尼布要三、四小時。

島上北端的列斯鎮是西德最北的地方。當地在戰時是德國空軍的一個最重要的轟炸機基地。德機自此出發轟炸英國東北部的港口。

賽姿的西岸多沙丘和荒僻的海灘。在吉荷斯有一種經特別處理的海水所製飲料，海底按摩，以及據稱可以治療自氣管炎至關節炎的手術。當地的泥漿浴，亦是聞名全德國的。

但是，賽姿所得以聞名的，仍是當地居民所稱爲氣候的——換句話說，這就是指地含臭特多的空氣。據說，它有發預的功用，增進性的機能，而且精力充沛，移日遊樂而不思睡眠。

島上另外一個最多遊客的地方叫做「陀螺」，這裡有一批常年到來的遊客。他們自名爲「珍惜床褥的人」，因爲他們最早亦要在凌晨三時才起床。如果有任何同道中人到來的話，他們便成羣的帶着樂隊到車站去歡迎。

島上的酒店和旅館，有三萬個臥室以招待遊客。你可以用十七元左右而找到一宿一餐的地方。

每年賽姿島接待十四萬名的遊客，其中少於一千是來自德國之外的。外國遊客之中，斯堪的納維亞人和瑞士人爲最多。

賽姿島香艷鏡頭

氫彈和平用途漸有希望

威斯汀豪斯電氣公司科學人員報告，利用「雷射」綫以產生電離氣，是試將氫彈威力供作和平用途研究中的一大進步。

控制熱核熔合的關鍵，是在加深了解電離氣體——太陽外層的高熱氣體，及浴着整個地球及其他行星，並且充滿於星與星之間的廣大星際太空中。

控制熱核融合，可以給予世界無限量的電力，因爲熱核熔合反應時，可以利用海洋中取之不竭的氣氣，作爲燃料。

威斯汀豪斯電氣公司科學人員產生電離氣時，係用從一支紅寶石「雷射」槍放出來的強光，射在一枚針頭大小的鋁料上使之蒸發。一經蒸發，鋁質便立刻變成一種高熱氣體，在非常保持不到一秒鐘的時間。「雷射」槍所供給那鋁質物體的電力，約達一億瓦特之多。

週時事測驗

·辛文通·

你知道：中共大整肅現有怎樣發展？印馬菲關係有甚麼樣好轉？

政治

㈠中共整肅反黨分子，有何發展？

㈡彭眞在中共內的地位爲如何？他現在是得勢還是失勢？

㈢亞洲若干國的議員將在何地集會？爲了甚麼？

㈣香港立法局有沒有女議員？

㈤印尼、馬來西亞、菲律賓的恢復邦交，對中共有甚麼影響？

㈥南越軍委會近有甚麼重要決定？

㈦南越佛教的化道院，有何宣佈？

㈧印尼、馬來西亞的和平談判進展眞相如何？

㈨新加坡與馬來西亞，現是否仍存有嫌怨？

㈩印尼已否承認新加坡？

⑪日本是否進行組織遠東政治軍事集團之圖？

⑫法國對北約理事會的立場爲怎樣？

⑬東歐共產國家的秘密會議已否開始？討論些甚麼？

⑭英聯邦總理會議，將於何時在何地開會？

⑮肯亞怎樣警告中共？

⑯多明尼加選舉總統誰人當選？

軍事

㈠美軍在越將有什麼行動？

㈡菲律賓派軍若干援助南越？

㈢南越要求南韓派空軍援助，南韓已否同意？

㈣英工黨議員施用壓力，欲英政府循何途徑削減防衛負擔？

㈤北大西洋公約組織軍事總部因何要遷移？將遷至何處？

㈥駐德法軍問題的僵局，已否打開？

㈦到了何時，全球所產的鈾，能供製若干核子彈？

㈧法國爲什麼通告所有航空人員？

經濟

㈠香港政府的財政狀況現爲怎樣？

㈡印度貨幣爲什麼要貶值，目標是甚麼？

社會

㈠英海員罷工已有多久？海員態度現在是否堅決？

㈡英調查法庭提出的解決海員罷工折衷辦法爲如何？

科技

㈠美雙子星座九號太空船創下何紀錄？已否平安返回地球？

㈡美雙子星座十號太空船將於何時升空？預定在太空做些甚麼？

㈢英國爲何退出太空競賽？

你知道：香港政府財政狀況爲如何？美太空試驗又創甚麼紀錄？

答案

政治

㈠中共整肅反黨分子，已擴展至軍中，更可能創出新高峯。

㈡彭眞是中共的北平市黨部第一書記，他經遭受整肅，且已被鬥倒。

㈢亞洲二十五個國家的議員，定於今年九月中旬在新德里集會，反對中共參加聯合國。除了已決定參加的二十五國外，還有十一個非國家可能會參加。

㈣香港立法局以往沒有女議員，但現在已有一位，這一位女議員是李樹培夫人。她奉委於今年七月一日起，任非官守議員兩年。

㈤印尼、馬來西亞與菲律賓的恢復邦交，對中共在東南亞的活動，打擊甚大。

㈥南越軍委會批准阮文紹、阮高奇留任，並決定邀請十位文人參加政府。軍委會的這一決定，已拒絕了佛教徒兩阮辭職的要求。

㈦南越佛教化道院，宣佈處於緊急狀態，號召宗教團體參加推翻軍政府行列，共同爭取勝利。

㈧印尼、馬來西亞的和平協議，兩國均已批准，印尼的表示眞正結束「對抗」，將再派軍事代表團赴吉隆坡，舉行談判。

㈨新加坡與馬來西亞，現已前嫌盡釋，轉而修好，並決定同時與印尼建立外交關係。亞洲又增加一個和平地區。

㈩印尼已承認新加坡，並採取步驟，建立外交關係，互派使節。兩國貿易亦將再度展開。

⑪日外務省發言人否認日本有進行組織遠東政治軍事集團的企圖，并說日本預料在漢城召開的外長會議，將會排除政治問題。

⑫法外長宰維爾函告知大西洋公約組織理事會，法國仍欲保留北約理事會會員國的地位，係北約組織成員之一。

⑬東歐共產國家秘密會議，已於六日在莫斯科開始，討論主題爲東歐局勢及籌備在七月召開高峯會議。

⑭英聯邦總理會議將於今年九月在倫敦開會，以聆聽英國對於解決羅德西亞問題的報告。

⑮肯亞由外長向中共提出警告，如中共仍企圖顛覆肯亞政府，肯亞即採取斷然手段對付，肯亞絕不容許外國使館干涉內政。

⑯多明尼加選舉結果，巴拉格當選，[illegible]

軍事

㈠在越美軍將發動新攻勢，擬將援越美軍由現在的二十六萬人，增至四十萬人，即增十四萬人。

㈡菲律賓國會批准派遣一支人數三千的分遣隊前往西貢，援助南越抵抗北越。

㈢南越要求南韓派遣空軍前往南越援助，南韓對此要求，據悉經詳細研究後，已婉拒南越之請。

㈣英工黨議員大施壓力，欲英政府撤退遠東駐軍，以減防衛負擔。但英政府對此，甚屬不願，因不擬改變過去的政策。

㈤因法國退出北約組織，所以北約的軍事總部須遷出法境。現經北約十四國外長會議決定，遷往比利時的布魯塞爾。惟須北約政治會議同意，即可實行。

㈥駐德法軍的問題，陷於僵局之後，現已由北約組織常務理事會處理。

㈦到了一九八零年，全球核子原料的總數，能供每日製造十個核子彈之用。

㈧法國因舉行核試，特通知所有航空人員，太平洋核試場四週，由六月底起爲危險區。在核試期內禁止飛航。

經濟

㈠香港政府財政狀況，歷年來均有盈餘，但一九六五年出現了赤字。不過歷年來總計，仍有盈餘資蓄。

㈡印度因購買力減退，外匯枯竭，被迫貶值，希望貶值之後，能促進輸出，吸引外人在印投資。

社會

㈠英海員罷工已進入第五週，海員的態度非常堅決，擬再繼續罷工四週，以爭取勝利，獲得加薪要求。

㈡英調查法庭提出的解決海員罷工折衷辦法爲：一、每週工時暫減爲四十八小時，二、[illegible]部份加薪要求，增加假期。

科技

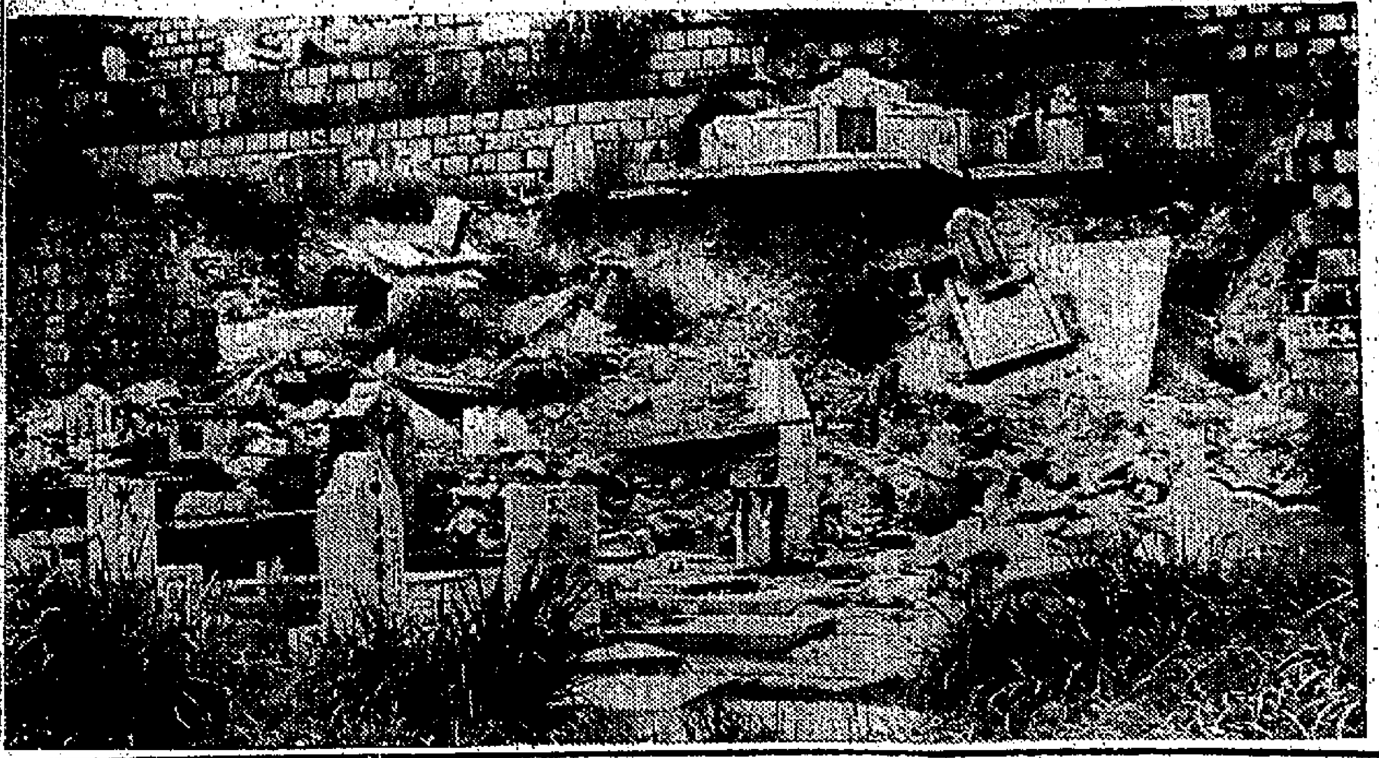
㈠美雙子星座九號太空船，創下太空漫步最久的紀錄，太空船已於本月六日下午十一時降落大西洋，平安返回地球。

㈡美雙子星座十號太空船，已定於七月十八日升空，預定在太空作與阿珍那火箭會合，並由太空人作太空漫步。

㈢英國因國防費用過多，不勝負荷，已決定退出太空競賽，對於衛星計劃，也有放棄之意。

永遠墳場棺木「兜亂」

香港仔華人永遠墳場墳墓，因山洪沖擊而崩毀。下為墓基與碑毀壞情形。墓穴為業泥土被沖出，部份棺木露出。



山頂施勳道一段路面下陷。

山頂設急救中心 由副輔政司主理

山頂纜車近日內難修復

經馬己仙峽到柏架路今可通車

【本報訊】山頂區已設立一個市民詢問聯絡站及由副輔政司署緊急控制中心，由副輔政司韓美洵處理市民急切援助之請求。市民如有緊急事情，山頂居民可撥電話九六二一七該站接洽。

當局發出呼籲：如山頂居民志願參加道路之清除工作者，請到山頂警署接洽。

副輔政司韓美洵昨晚表示：山頂區的一般情況相當滿意。每一個人的工作很賣力，情緒高昂；既無生命危險，且有相當的供應。

他說：山頂區設立了市民詢問聯絡站及輔政司署緊急控制中心，在山頂學校還有三個民安隊電信隊。受各方注目的山頂道路，其中有兩條經司徒拔道往馬己仙峽路，可由警車通行；另一條由山頂通往馬己仙峽而至柏架路的道路，或將於今日通車。所以，由汽油站至山頂區之柏架路，可能在今日通達，但是汽油供應方面，將會採取定量供給，直至能使汽油站獲得充足供應為止。此辦法將由在山頂學校民安隊、電訊隊與汽油公司商議之後，予以管制。

有任務之車輛將可獲優先供應，之後，若果有足夠汽油的話，或許能供應每區有職務車輛之汽油。

薄扶林道迄今仍為基本運輸所用。

有任務人員乘車下山兩條之交通現象，現時尚令人滿意。

目前下山的最好兩條道路，是霞帆道及赫頓道。

韓美洵續稱：關於纜車的消息頗使人失望的，最後知道纜車是無法在近日內恢復行走，雖然修理的工作是日以繼夜的進行中。

他又說：山頂的食物供應情況，普通來說是頗令人滿意的，牛奶公司及山頂纜車站的Y．K．L．A士多皆有食物由陸路供應。」

他繼稱：「山頂區只有極小數處無電力供應，煤氣的供應雖較電力稍差，但亦頗令人滿意，但是情況正在改進中。亞細亞火油公司經已供給各用戶使用的石油氣，同時又安排將一批煤油爐送上山頂。關於醫療的服務，有陸軍醫院及瑪嘉烈醫院，仍然能夠自供其需要，服務頗佳，食物的特別定量經已安排。

郵件電報如常派送

無水區已照顧

高級公務員有專車接載

郵政當局昨已運上多個郵包，分派郵件，現已可以服務普通之郵件；大東電報局之一位代表，昨亦接受送往山頂住戶之電報。

只有少數地方無食水供應，當局經已加以照顧。

該處居民之電話通訊可以使用，除了用電報外，仍無法與其他地區聯絡。

該處所堆積的垃圾，是一項嚴重的問題，暴露之垃圾，以焚燒或埋於地下的方法加以處理，該處之居民協助這種工作。

最後，經已安排在本週日上午十一時有一宗教聚會在山頂學校舉行。

教育方面，至今仍無考慮讓山頂學校開課，因為現在道路仍在危險之狀態下，不能讓孩童到處行走，但教育司經已要求在一週內供給某限度內的交通工具的可能性。

居住於山頂區之高級公務員，昨午開始有專車接送。該專車停泊地點在赫頓道赫頓大廈間，時間為今晨十時至下午一時，該專車車牌號數是八八五三。

牛奶公司運送食物

牛奶公司目前正配合臨時救濟團、警方及駐港英軍部隊，將食品運往山頂區大利連公司。

由於暴雨造成山崩後，山頂路面塌陷，牛奶公司華籍職員無法赴山頂大利連公司。該公司冷藏部職員吐卸將山頂大利連公司關閉，帶領其他數名歐籍職員及居住在附近的歐籍職員家屬將食品分發給山頂災區之居民。該公司華籍職員後來亦冒了大雨通過泥濘的山路到達災區，一到山頂大利連公司後，立刻着手將貨物擺在陳列架上，招呼等待着的顧客。下午吐卸與警方商量後，決定派輛路校赴損壞情況嚴重的薄扶林水塘道。結果開了一條道路出來，將食品運往災區。

薄暮時山頂運到了一批主要食品，包括了米、罐頭牛奶、肉食、及許多不同之嬰兒食品，如餅乾、牛油、茶、咖啡及鹹肉、蛋等。

牛奶公司商務經理大利連公司經理特衆及其助手，負責將食品用直升機運往馬己仙峽及灣仔峽道。

天文台預測

未來廿四小時 雷雨逐漸減少

【本報訊】天文台昨午後展望：在未來廿四小時內，整個華南沿海岸各地區，驟雨或雷雨陸續減少。

據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：由聚集日本九州南海面低氣壓而掀起之一股「低壓槽」，向西南伸展，直達中國海西南部，環罩日東洋面，反旋風正擴張。

依照氣流分佈形勢演變情形，徘徊盤踞於華南沿海岸與台北間而構成迅雷暴雨的「低壓槽」，已有蠕蠕南移跡象。陰霾驟雨情形可能消逝。

惟晨昏夜後之間，將仍有局部疏落陣雨。在「低壓槽」欲退還留下，影響所及，整個華南沿海各地區，大部份吹風力二至三級間之方向不定微風或南至西南風，部份時間天色晴朗，朝晚雲靄湧佈，偶降局部陣雨或雷雨。西部沿岸，有時雨勢較大，氣候潮濕翳熱，氣溫漸趨騰揚。

港督巡視主要災區

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨下午曾巡視港島各災區。

陪同港督巡視者有：防衛司左敦及港島區助理警務處長寶信。

港督巡視之災區如下：北角名園西街，灣仔石水渠街及司徒拔道。

羅宗淦遺體明午殯殮

社會名流任治喪委員

維多利亞大廈住客全部遷離

【本報訊】在司徒拔道維多利亞大廈車房外被山泥壓死的助理教育司羅宗淦，遺體昨已由家人認領，移送萬國殯儀館治喪，但他兩兒子的屍體，昨日仍未掘出。

羅氏遺體定明日上午十時大殮，十二時出殯，卜葬柴灣佛教永遠墳場。與羅氏一同遇難的關惠芬女士（羅之岳母）。已於昨日在萬國殯儀館大殮，並定今日下午出殯。

維多利亞大廈的住客已經全部遷出，這些住客全為政府機構中西高級公務人員。

又訊：助理教育司羅宗淦的生前友好昨已組成治喪委員會。該委員會名單為：李福樹、周錫年、鄧炳輝、關祖堯、鄧律敦治、胡百全、監、司徒惠、林保漢、馮秉芬、鄔保祥、簡悅強、李福善、方潤華、何世柱、周錫年、黃允畋、張祖松、國偉、胡兆熾、劉天拱、何添、林文傑、張玉麟、洪兆森、黃錦祥、彭啟光、何雅明、蔡國炳、黃蔭華、鄭何、吳伯雄、孫寶元、胡兆熾、李寶賢、何才生、朱鋤泉、鄧肇堅、周有鏊、何世光、林如寶、楊善傳、鄧汝坡、劉冠、蔡寶芬、鍾小龍、何炳良、鍾仲劍、王劍影、陳興、曹紹松、黃增增、毛佳昌、羅龍、繆錦蘭。

香港仔華人永遠墳場

墳墓三十六穴被山洪冲毀

【本報訊】香港仔華人永遠墳場內約有三十穴墳墓於山洪暴發時被毀。據說：有若干新墳棺木被急劇的山洪沖離墳場逾千碼，流入海中。

被毀的墳墓，有三大幅，其中一幅倒毀的墓穴達十二個，墓基傾倒碑石七零八落，其中還有棺柩外露。其餘兩處被毀的墓穴名約七、八個。

華人永遠墳場的入口處，亦因右側圍牆傾倒，而被亂泥草木所堆塞。

港區若干道路情況仍然危險

市民如無必要勿駕車出外

私家車如有位應順搭候巴士人士

【本報訊】雨災後昨日交通情況，當局指出：若干地點之道路情形之危險，駕車者須再籲請注意人士，特別小心。除實有必要外，請勿使用此等道路。如必須使用車輛時，應對其乘載人數盡量予以利用。在開車外出之前，應為朋友及鄰居人士安排，使全車滿座，然後開出。如在開出之後，車上仍有空位，應乘載在巴士站候車人士。

為方便司徒拔道在星期日可以通車，工務局昨動用一百多位熟練工人，在山頂纜車路附近的道路發生重大山泥崩瀉之一段，情況仍然惡劣。該路雖現由負有主要服務工作之車輛使用，惟不適宜於市民大衆之用。希望早日恢復交通。

九龍與羅湖間已有火車行駛，但因有山泥傾瀉情形，故沿綫均限制行車速度。新界方面需車人士，如非必要，請勿駕車。

工務局工人昨日在舊山頂道清理馬道，他們和赤柱因犯正由山頂警署開闢一條通往晏斯菲路。他們在馬己仙峽用一塊一千方碼的大石填補下沉。

下列道路仍然部份被阻塞：近太平洋行汽車部之一段漆咸道；近水師街之一段廣東道；甘肅街至街市街之間一段廟街；近公主道的治民道；永隆街與背山道間的一段；大埔道近龍翔道；聯合道近窩打老道；愛德路的全段；馬頭角區的龍山道；觀塘近鯉魚門道，和通往鯉魚門水警署的私家路。

紫雲大樓

深水埗石硤尾街19至25号福華街

大單邊 皿面單位 大小繁盛旺舖 現貨即日有契 歡迎分期付欵 仍有特別折扣

洽售處：（地址）深水埗福華街25號三樓 電話：二〇九五二

愛（標誌）蘭

總店：香港中建行一零七室（請由自動電梯上） 電話：二二七七五二 二三八八三零

分店：九龍漆咸道二十七號 電話：六六七四八九

分店：九龍海運大廈二樓 電話：六七一二八八

為酬謝顧客光臨海運分店開張盛情 本公司特價八折（日期六月十五十六十七）三天以示謝意 三店同時舉行 請勿失良機

聯達貿易有限公司 遷業娛樂行 開幕誌慶

地址：香港皇后大道中三十號娛樂行三樓 電話241837 241839 446287（工場）

附設「好人牌」揚聲器試音室 介紹GOODMANS揚聲器及HI-FI擴音機

謹訂於公曆一九六六年六月十五日（星期三）下午四時為本公司新址開幕典禮敬備酒會恭候光臨指導曷勝榮藉

聯達貿易有限公司 董事長 廖錫興 董事經理 方堅如 董事 李英炳超 敬約

地址：香港皇后大道中三十號娛樂行三樓（娛樂戲院大廈側街）酒會時間：下午四時至七時

港九無線電聯會 張立基 李達三 李永森 何家猷 美通無線電行 別超無線電公司 中原電器行有限公司 益美潔具有限公司 迫馨華 趙叔添 裕和洋行 仁記洋行機器部 吳達文 聲輝無線電器行 義興電器行 東方貿易工程公司 永勝商行有限公司 陳榮根 恩泉洋行 真美公司 香港無線電行 維占記琴行 世界無線電器行 李明德 亞美無線電器行 榮通公司 合發電器行有限公司 家民偉 信興電器貿易有限公司 資利公司 東源無線電器行 何鴻輝 景和公司 保庇洋行 富聲洋行有限公司 何廣湘 曾福琴行 福原電業有限公司 羅天拱 黃經綸 義安行有限公司 藤紹鋼 簡民威 益時洋行 譚達夫 建成電業公司 中國無線電行 原音無線電器行 百利無線電行 劉規泉 業餘無線電行 和記電業有限公司 陳蒲添 曾作輝 忠信貿易有限公司 黃滿慶 東電公司 陳健 趙子蟠 立輝行 石百堅 邱皇華 中央無線電器公司 何基 科學事務有限公司 大利電器行 勝利電器行 東泰貿易公司 聯合無綫電器行 蔚和無線電行

新聲無綫電公司 建城行有限公司 太平無綫電行 梁逸雲 香港內綫電話工程公司 誠信無綫電器行 和平公司（無綫電器攝影器材） 耀興電業公司 飛麟無綫電器行 忠純有限公司 晨光無綫電器行 安智行 環球電子有限公司 麥熹弼 華美電器行有限公司 孫國華 林成長 樂聲電器有限公司 華樂無綫電行 蘇淡 盧榮植 方正 佳聲公司 杜氏兄弟攝影器材公司 聯生行 何麗泉 張世新 怡和有限公司根德部 綠郵廣播電台香港分行 雅典音響器材公司 友邦洋行 盧邦傑 協信有限公司 成興無綫電行 陳泉 安樂電器公司 中華無綫電器行 泰林無綫電行 通用有限公司 公明電業行 耀生行有限公司 錦光電業行 達光電器行 方生行有限公司 飛歌無綫電行 謝紹喜 劉焱華 黃新榮 王杞華 陳流漢 楊炳森 古傑良 廖睦堯 古俊興 鄭軒生 巫國光 謝炎盛 黃權輝 謝明堅 謝崇華 興華電池廠 成信有限公司 陳鉞 大明無綫電器行 區傑 陽光無綫電行 楊紹基 愛群無綫電行 澳門廣興電料行 廖治平

聯合敬賀（排名不分先後）

九龍中山學校 黃煥發中學 招生

中英文並重 膳宿具備 設備完善 管教嚴密

班級：（一）中學一年級新生兩班，中二至中五年級各級插班生 （二）小學一年級至六年級暨幼稚園高初班各級新生

膳宿：力便及優待遠方學生，有男女宿舍，全日上課進步迅速。

報名：即日起派申請表 考試日期：六月廿六日

校址：九龍紅磡漆咸道四七二號 電話：六二九五一二 香港灣仔大道東二〇三號 電話：723680 723465

凡持有升中會考證件可免考試 監督兼校長 黃煥發

中華百貨有限公司

大減價 由即日起

各部貨品 認真割價

合時新裝 貨色齊出 購買趁快 勿失機會

澳門逸園賽狗有限公司啟事

本公司一九六六年度第五十一次及第五十二次賽狗，定於六月十八日（星期六）及六月十九日（星期日）兩晚舉行，每晚共賽十二場，共賽廿四場。下午八時鳴鑼。各種門券可於六月十六日起在澳門新馬路澳門逸園售票處購買。公眾席入場券一元，會員席入場券四元。謹此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啟 電話：23206 24813

囍

小女金嫻已於公曆一九六六年六月十四日（農曆丙午年四月廿六日）（星期二）與陳彥卿先生之四公子世鑾醫生在日本舉行婚禮特此敬告諸親友

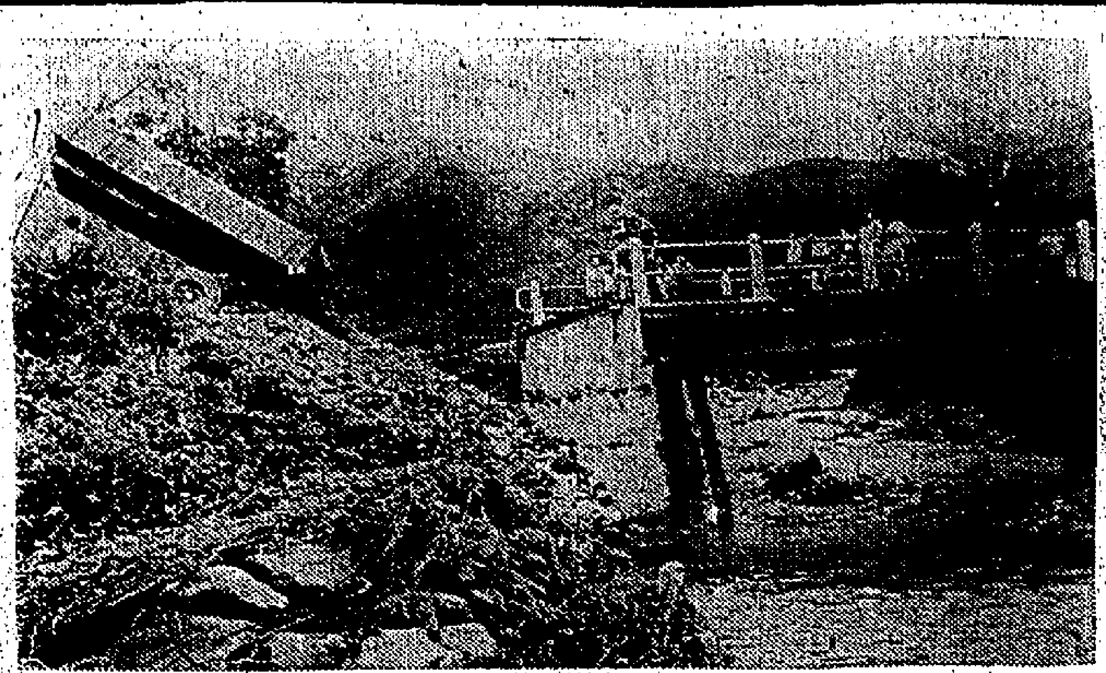
盧玉文 盧華寶梅 謹啟

囍

四兒世慶已於公曆一九六六年六月十四日（農曆丙午年四月廿六日）（星期二）與盧玉文先生之女公子金嫻小姐在日本舉行婚禮特此敬告諸親友

陳彥卿 陳李鞠先 謹啟

雨災圖片特輯



被洪水冲斷爲兩截的林錦公路石盤河路橋，已進行搶修，貨車在傾瀉坭石，作爲填塞缺口。

香港大學亦受山洪水冲擊影响，山坭傾瀉宿舍情況危殆，圖爲由直升機俯攝的現場。

此爲港島羅便臣道近植物公園處之鳥瞰，山坭石塊由山上瀉下，交通爲之阻塞。

山頂道近馬己仙峽道一帶受山洪破壞最大，圖爲直升機俯攝現場情形。

香港仔與市區唯一的西線陸路的石排灣道路段，被山洪冲擊而崩塌逾百呎，路基塌陷，頓成懸崖。

港督戴麟趾爵士，昨巡視名園西街災區。

石排灣道路基崩塌逾百呎，坭石樹木盡瀉海邊。居民迫得沿海邊徒步越過缺口。

香港仔香島道昨仍坭漿滿佈，市面一片凋零。

香港仔石排灣道崩塌，行人沿海邊徒步，艇家招徠生意，接駁一段，每位五毫。

港島下週將可恢復全日供水
當局解釋實施限制原因 為部分蓄水池水管被毀

【本報訊】港島所實施的八小時供水辦法，如無意外，可望於下週解除。

現已展開工作，使食水毋須經過大口環蓄水池，現希望此項使食水輸送道之工程，可於本週末完成。此舉將使每日減少之八百萬加侖，能由石壁水塘抽取，而由銀鑛灣濾水廠予以清濾，以便恢復二十四小時供水。至於修理香港仔水管之工程，勢需更長時間方能竣工。

當局在解釋港島實施八小時供水之原因時說：儲蓄石壁水塘食水，然後由大口環泵房輸送往港島各濟水池之蓄水池，已因山坭崩瀉而被毀壞，大約有六個月不能使用。此外，由於城多利道近香港仔處路面崩陷，按駁香港仔濾水廠之大水管，約有二百呎折斷。

港島方面之濾水量，如除去香港仔濾水廠計算，爲每日一千六百萬加侖。此一數字，可由大陸補充，以惟每日之最高額，以港島方面之耗水量計算，爲每日一千六百萬加侖。因此，港島方面之耗水量，無論如何不能超過每日三千二百萬加侖。

目前港島二十四小時之耗水量，爲四千萬加侖。雖則星期一之耗水量遠超此一數字，惟此係主要由於滌水及洗街所致。

實施八小時供水，將使耗水量減至百分之八十，即每日三千二百萬加侖，且可使耗水量不致超過濾水量與大陸方面所能供應之最高數量合計之數字。

籲請居民撙節用水

港府籲請全港居民，尤其港島居民，務請將彼等之耗水量減至最低限度。耗水量已達到驚人程度，使濾水量達到最高負担。

食水必須煮沸，始可飲用，因食水可能有被染污危險。

由於有大批水管需要臨時接駁之故，本港之水壓在今後數日內勢必減弱。在此種情況下，籲住在多層大廈之居民合作，向較低各層之住戶取水。此外，並籲居民合作，儘量減少用水，特別將大規模之洗濯工作押後，直至港島恢復全日供水爲止。

香港仔與市區主要通路 石排灣道冲毀 百呎路面崩塌
貨車載客繞道行駛但索價奇昂

【本報訊】連接薄扶林道與香港仔市區的石排灣道，於山洪暴發時冲塌了近百呎的路面，其柏油路面和路基，直瀉海邊，形成了兩個高逾二三百呎的懸崖缺口。香港仔與中區的西線陸路交通完全中斷。

距該缺口右側不遠的路面，則爲山上傾倒下來的山泥堆塞，數十呎長路面，盡爲瀉下的泥石、樹木所遮蓋。左側不遠處，則出現大幅危險懸岩。巖石已鬆裂，搖搖欲墜，當局已設置大批危險告示牌，以警告行人勿近。

目前行走香港仔與赤柱一碼頭之間的七號巴士，暫以雞籠灣爲終點。香港仔居民前來香港市區的，多乘貨車或自用車經黃竹坑，繞山村道，再經司徒拔道出灣仔大道東，然所索車價驚人，所以許多人仍向西線行走，至缺口後，折回馬路，再步行到雞籠灣巴士站，需時逾五十分鐘。有些艇家則乘機兜攬生意，自香港仔巴士總站附近的碼頭載客過了石排灣道缺口的海邊登陸，每客索費伍角。他們上船後，仍需翻山徒步約半小時，才能到達雞籠灣車站。

由於香港仔居民，在市區任事者多，而需到市區的人亦不少，所以沿途不少行人。上述崩塌路面，由於缺口寬闊，而且路基成了懸崖，所以修理工程難於短期內完成。

油麻地小輪公司，昨已宣佈派出臨時小輪航行上環威利麻碼頭與香港仔漁市場之間。（班期及收費見有另段）。

警務處長呼籲 減少使用汽車 以免妨碍修路

【本報訊】雖然警務處長一再呼籲所有車輛移動須減至最少，但從較早之跡象顯示：新界道路交通困難情況正在增加。因此，警務處長再發出廣播，警告汽車駕駛人，任何大量之車輛行駛，特別是在大埔路方面，可能造成不幸之結果，是即使汽車駕駛人及道路修理工作，均受到阻延。

因此，渠請求所有新界汽車駕駛人，非萬不得已時不可用汽車。

警務處長又向汽車駕駛人呼籲，特別是港島方面之車主，非必要時，今日仍然不可使用汽車。

警務處長昨此要求時指出：任何大量車輛在路上出現，無可避免定必妨碍清理工作。

消防事務處長請求各界人士，勿令子女離家，尤其是勿令兒童在山溪、水渠戲水，抗等附近災區。處長此舉，係防範可能更有山坭卸塌，道路破壞，又恐兒童爲急流冲去，發生意外。

傳港方已拘獲 狗場爆炸案疑犯 澳警廳長已否認

【本報澳門訊】此間昨日傳出：香港警方於上星期日冒着狂風暴雨，在新界拘獲與爆炸案有關的一名主要疑犯及三名可疑黨羽的消息，業經警察廳長傅基利否認屬實。

該傳說指此涉嫌人物匿居新界海面漁船上，可能由於豪雨中波濤洶湧，他們爲避免危險，而搶舟登岸，竟被認出，因此遂爲港警設伏予以拘捕。

警察廳長傅基利昨日下午四時半接見記者發表稱：關於爆炸案傳港方經拘獲四疑犯，完全不確。目前港方尚未拘獲該案可疑人物。他此次赴港度假兩天，因知港方在雨災中死傷多人，故特拜會港警務處長伊輔，代表澳門居民致慰問遇難者的家屬。

處長又說：關於爆炸案獲港方協助，表示感謝。他對接獲許多私人信件，說可協助破案，經研究下，證爲一無屬實者。其中一個，尤令人可笑，說能使魔術的「水晶球」破案，但須先交佈置其他費用，故此種人的用心可知。

又訊：在狗場被炸傷的何賢，傷癒後不久，便離澳前往大陸，傳說他經於前日返澳。

英殖民地大臣 電慰本港災民

【本報訊】殖民地部大臣昨致電港督，謝其代向本港因連日豪雨受影响的災民致唁。電文如下：

「驚聞豪雨爲災，使生命財產遭受重大損失，極感不安。謹代本人及女王陛下政府對遇難者家屬，受傷及無家可歸之人士，致最深切之慰問。」

葉錫恩在英發表報告書 要求讓香港自治
認爲中共不會反對香港改革政制 指毒品買賣官方有人支持

【倫敦十四日路透社電】香港市政局議員葉錫恩女士，今日發佈了一份長凡四十頁的有關香港報告書，她在這份報告書內要求讓香港的四百萬市民有自治權。

報告書的題目是「香港——另一個正在醞釀中的殖民地問題」。報告書說：「一個多世紀以來，香港的商人集政客都妨阻政制的改革。」

報告書又說：「假如說香港市民滿足於十九世紀的殖民地商業政府，是不真實的。」

葉錫恩已把這份報告書的五十份油印本，分別送給英國各國會議員，使他們在她於下星期五返回香港之後，力促英國政府使香港實行改革。

報告書說：香港政制進步，繫於英國。要英國派一個專家調查委員會，對香港境內濫用權力和保護犯罪的事情進行調查，或由英國國會議員進行調查。

葉錫恩說：「香港的毒品買賣大約仍靠未受抑制，不是受官方操縱，即是由某些方面之人加以掩蓋。」

葉錫恩攻擊反對政制改革的爭論。她說，當英國都仍在香港時，中共大概不會反對香港改革政制，而香港也不會成爲中華民國與中共作戰的戰場。該報告說：「香港應該鼓勵當地工業，由當地人民處理，香港應該鼓勵當地人民接受技術教育。」

港島各裁判署今日仍然休息

【本報訊】由於豪雨關係，港島各裁判署，今日仍然休息。至於九龍及新界之裁判署包括：北九龍、南九龍、尖沙咀、粉嶺及荃灣裁判署，則仍照常辦公。

三個電話號碼 查詢暴雨情況 向消防局求援

【本報訊】港府宣佈，住於港島居民，凡欲向消防當局求援者，請打電話二四〇二四號。

在中區港府合署四座地下的諮詢指導處，通宵開放服務，並答覆市民有關暴雨情況的詢問。

該處的電話號碼爲二三〇〇三一，及二三〇〇三二號。

保險業會議 研究賠償問題

【本報訊】本港保險商人，昨日舉行會議，研究對今次雨災之賠償問題。此次受災害最大的爲汽車，包括私家車及貨車。據指出：如購有天災保險者可獲賠償。

電力供應不正常區域 不宜使用電梯
萬一被困難以及時救助

【本報訊】港府籲請全體居民，尤其住於電力供應不正常之區域者，請避免使用升降機。

消防人員由於其他任務關係，不能保證彼等能及時援救被困於升降機內之人士。

香港電燈公司之主要分配系統，現仍如常工作。港島居民如無電力供應，應撥電話二三〇一一一號向該公司報告。

居住在九龍之公務人員，如其工作地點係九龍或港島中區，須於今晨上班。其他公務員，亦應於今晨上班，但因道路阻塞以致無法上班者，則屬例外。彼等應儘量乘搭公共車輛或步行前往其工作地點。

除因辦理緊急事務外，應避免使用私家車，因使用私家車，將使交通更形擁擠，而致妨碍修理工作或其他主要服務之進行。

紅會義映名片 已籌十二萬元
今在利舞台映齊瓦哥醫生

【本報訊】香港紅十字會爲籌募經費，今日下午八時半在利舞台舉行義映美高梅公司鉅片「齊瓦哥醫生」。名譽票一千元，（雙座位）特別券一百元，普通券十元及三元。下午二時開始售票及劃位。

「齊瓦哥醫生」演員有：一九六六年奧斯卡金像獎女星茱麗．姬絲蒂、雅歷堅尼斯、奧瑪沙里夫、及芝蘭卓別靈。芝蘭卓別靈爲差利．卓別靈之愛女，目前專程來港，今晚將參加「齊瓦哥醫生」之義映典禮，與港九人士晤面。

港督戴麟趾爵士伉儷，今晚亦將蒞會欣賞。

紅十字會香港分會本年度籌款委員會主席張玉麟、副主席李福樹、義務司庫李福樹、義務秘書伍石卑，委員張祖松夫人、洗兆霖、力銘輝、何世柱、胡乾鎮、曾正、張玉麟夫人、黃允盼、孫秉樞、羅英東、鄧逸夫、梁昌、廖烈文、梁紹榮夫人、利榮森、陳維信、及紅十字會香港分會總監李福樹夫人，邁…香督長捐款及贈票，已籌得善款超過十二萬元。

大會堂因水浸 集會暫停舉行

【本報訊】由於本月十二日水浸大會堂時對大會堂各項設備所引起之損壞程度，大會堂經理宣佈：在再有通告之前，可以確定在本月廿七日之前，大會堂音樂廳將不會有集會舉行。至於大會堂之劇院，將亦不會在本月廿十日之前，有集會舉行。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩西南風，初時密雲及有幾陣驟雨，有時頗大，下午間中有陽光，氣溫最高可能升至卅度。

昨日氣溫最高爲攝氏表二九．九度，最低攝氏表二四．七度。今晨零時半天文台內氣溫爲攝氏廿七度。

高潮：下午二時卅七分

低潮：上午七時四十九分 下午九時十七分

山頂居民會議（右）由副輔政司韓美洵主持召開山頂居民會議。（中）西婦在山頂飽寧亭內採購牛奶、麵飽等糧食。（左）山頂道另一路面被山坭沖毀，大批人員正在搶修。

調查新界災農 進行救濟工作
通往大埔元朗荃灣交通 分別採用舟車接駁辦法

【本報訊】豪雨瀉成洪水為災的大埔區善後救濟工作，現已初步展開。大埔理民府及漁農處所屬官員，昨天已分別下鄉調查登記災民數字及災害情況。

大埔區警方人員，昨晨續發現兩具屍體，死者姓名：㈠梁少光，六歲，男童；㈡李偉連，七歲。兩人都是住在石鼓壟村的，故該區連前日發現的七具屍體，已增為九具，尚有一嬰兒失蹤。

大埔警署昨晨又有一姓冼的男子投案，說他的母親莫麥潤（六十一歲）失踪，據稱可能在大埔三度坑桃源僑館山坭倒塌時遇害，警方即召請消防員在上址的塌壓地點展開發掘，但至昨晚仍未發現。

被洪水沖斷為兩截的林錦公路石盤河路橋，昨已由工務局馬路部人員動工搶修，動用多輛貨車，載運坭石將缺口填塞，由於缺口闊達二十尺，昨晚仍未竣事，今日仍加緊進行，希望明天或稍後時間修復通車。

行走大埔至元朗經林錦公路的廿三號巴士，將由今晨六時開始，採用局部行車辦法，維持全綫交通，即由元朗至上村，及由大埔墟至石盤河，只有由上村至石盤河一段約四咪的分段真空。

青山道十二咪深井路段所瀉下的百噸山石，昨亦開始清除工作，由於這是元朗通市區的主幹綫受遮斷，故第十六號及廿七號兩綫巴士未能通車。荃灣理民府為使交通便利，已作安排，派遣機動舢舨航行於深井與荃灣碼頭間。

該種水上交通，將連接九巴公司開行元朗荃灣間的臨時巴士服務。

該種臨時水陸交通措施，將於今晨六時開始。

漁農處處長李國士及助理處長李德宏，昨在新界作廣泛的視察豪雨對農業社會及農作物的影響。他們報告：只係在河流及溪水附近者，遭到重大的損害，其他低窪地區的農作物，家畜及種植，亦遭到很大的損傷。

損害特別嚴重的地區，包括水圍、梅樹坑、林村、藍地、厦村及東涌等。在該等地區被影響的，有菜蔬，特別是幼苗，但稻米則未受到。據報失去超過一百五十頭猪及大量的家禽及鴨，在厦村及新田區亦損失塘中所養之魚。

漁農處經已設立一些中心，登記受災農民，以便救濟及協助他們。同時，在各外島受災嚴重的區域，亦有流動中心工作。

八鄉、林村一帶的稻田，此次損害頗大，許多低地稻田，全遭洪水淹沒，許多成熟的稻米，覆沒於坭中，這些禾稻，已無法收割，農民損失頗重。

至於新界各區淡水魚塘，因塘基泛濫，不少魚類，被沖出海。

據新田鄉事會主席文柱石表示：有若干魚類，只是由甲塘湧過乙塘，乙塘過丙塘，部份魚類，因此不致有大損失。

新界二十七個鄉區，包括元朗、大埔、南約、離島各處受災的鄉民，可等待官方人員實地調查登記，然後定善後救助的辦法。

受山坭傾卸影響 港大三宿舍封閉
梅舍危險程度尤為嚴重

【本報訊】香港大學學生宿舍梅舍側面山坭傾卸，引致該校三幢宿舍，包括禮儀堂盧吉堂因受險狀而封閉。

山坭前日傾卸，面積幅度極大，把整個山谷的樹木幾乎覆蓋，為山坭傾卸中的罕見事件。

港大三間學生宿舍就建在這個山頭之上，尤以梅舍刻已成千鈞一髮之險狀，因為崩塌之部份，已與梅舍之屋脚地基切成平面形，只要再崩塌少許，該梅舍便可能整座崩塌，來迎之禮儀堂及盧吉堂則危險程度較梅舍為輕。

崩卸的山坭，數以億噸計，傾倒在巴炳頓道與列提頓道交界之山谷中，使該處停泊的八部車輛埋藏於坭土之中，所見到的被山泥壓毀的私家車編號計有AG四〇〇九，AD一一七〇，HK一五三七，AA九八等。

據一名住在列提頓道面對現場的居民稱：前晨八時許至九時，聞得隆隆如萬馬奔騰之聲，隨即見該山半邊山頭崩塌。

港大上述三間宿舍的學生已遷離現場，但由於事發倉卒，學生們的衣物用品等一概未能及時帶走。當局已在該三宿舍入口處寫上「危險」大字，予以封閉，並留駐人員把守，任何人不得接近，以策安全。

眞光中學暫停上課

【本報訊】大坑道香港眞光中學及第二小學部，因校址附近道路，路面低陷，山石梗塞，車輛交通斷絕，行人必須抄崎嶇小徑，始能來往。該校為學生安全計，追得宣佈暫行停課，一俟交通恢復，將另行通告復課。

又該校堅道第一小學部，遵照教育司署或警方宣佈學童上課時間行事。

該校兩部小學入學試均依期本月十八日在堅道七十五號第一小學部校址舉行，而報名亦一律在堅道校址。

因犯協助清理道路

【本報訊】赤柱監獄為數三百名之囚犯，昨晨在協助工務局清理隊在大潭及馬鞍山峽進行清理道路工作。其中有一百名在大潭工作，其餘二百名，則在山頂馬己仙峽道工作。

坊研會本月份會議 各區坊會捐款救災
抨擊彩虹道翻修馬路工作緩慢

【本報訊】港九街坊會研究會昨日下午五時半，在九龍國賓酒店頂樓餐廳舉行本月份會議，討論有關前兩日豪雨災害應如何舉辦救濟事宜。大部份出席的街坊會首長熱烈響應，並有十六區街坊會理事長即席捐款，由研究會收集後，送交社會福利署，作為救濟此次水災災民之用。

即席捐款的十六區街坊會理事長為：尖沙咀、旺角各捐五百元；何文田捐二百一元；跑馬地、九龍城、荃灣、西環、京士柏、油蔴地、深水埗、西區、大磡村、荔枝角、紅磡各捐二百元；牛頭角、掃桿埔各捐一百元；以上收到捐款已共達得三千六百零一元。大坑西及荃灣兩區坊會亦各已認捐二百元，至於尚未捐款的街坊會，一部份要待各該會會議後決定捐款數字，一部份未出席昨日會議的坊會，則由研究會總務組通知它們響應捐款救災。

會中又決定，各街坊會上述即席熱烈捐款，祇是港九各區街坊會救災捐款的一部份，各會仍繼續向區內居民呼籲響應捐款救災。

會議中各街坊會首長分別報告區內的受災情形，以摩星嶺、跑馬地、荃灣、掃桿埔、大坑西、灣仔等區較為嚴重。

大磡村坊會理事長嚴勵在報告災情後指出：該區內彩虹道翻修馬路工作非常緩慢，該處馬路在一年前便開始翻修，但至今未完成三分一，修路人員並不是逐段進行翻修工作，把一段路面掘爛後，並不接着做新路面，又另掘爛另一段，顯得並無計劃。而且新建的路面較舊的為高，形成低陷地帶，遇有大雨，便成水塘，無處排洩，尤其是黃大仙入口處對開馬路，已掘爛許久，至今未進行建新路工程，該處車輛來往極為繁忙，此種掘爛路面而又不立刻修理的措施，對交通有很不良影響，街坊會應向工務局表達街坊的意見，請予敦促修路工作。

會議主席吳多泰亦表示：許多新區低窪，大雨，多受水浸，此為排水設備不夠，該會亦要向工務局呼籲改善排水系統。

會中另一討論事項為關於香港中文大學來函，請該會推荐一位校董問題，決議推舉吳多泰代表該會出任。

旺角街坊會理事長羅濤樞報告成立戒毒組工作情形，該會準備發動戒毒宣傳及協助道友戒毒。

又該會定本月廿日下午四時，在大會堂舉行記者招待會，報告捐贈課本運動的進行情形。

港九街坊會首長暨監事聯誼會，本月份輪值至赤柱街坊會主辦，由社會福利署署長陶雅禮主講福利問題，在大會堂舉行。

上環至香港仔 小輪增班次
鐵路全綫恢復通車 跑馬地至西環電車復通

【本報訊】若干來往北角與中區之人士，已乘油蔴地小輪至紅磡，再轉乘天星小輪至愛丁堡廣場。該兩小輪公司正在加派小輪行駛此等航綫，以迄巴士與電車各綫直通為止。

如欲在北角與中區間開辦直接小輪航綫，同時又欲維持該兩條渡海航綫，實為無法可以辦理。

香港仔與威利蔴街間小輪航綫，今日亦將臨時大量增加班次。香港仔方面總站為香港仔魚市場。其開行時間表如后：

香港仔魚市場開	威利蔴街開
上午七時卅分	上午八時十五分
上午八時十五分	上午九時
上午九時	
然後每小時一班直至	然後每小時一班直至
下午四時	下午四時
下午四時四十五分	下午四時四十五分
下午五時卅分	下午五時卅分
下午六時卅分	下午六時卅分

在經過首天航行之後，開行時間表或有更改。此航綫收費頭等七角，二等四角。

跑馬地電車路軌清理工作，經已完成，行走跑馬地至堅尼地城之間的電車，昨日午後照常開出。

九廣鐵路火車昨晨已完全恢復，各班客車已由尖沙咀總站直達羅湖。但鑒於沿綫有若干山坭傾卸，故各別行車速度有所限制，因而火車或不能一一依照所公佈之時間表。

地震造成山坭傾卸 天文台認為有可能
上週末錄得地震震源中心離港僅四百哩

【本報訊】本港上星期六所感受到的一次地震，可能是造成這次山坭崩塌的因素之一。天文台認為此種情形並非不可能。

天文台一發言人前日說：「這次震動可能是造成山坭傾卸的一個因素，這確是十分可能的。」

該次地震是由天文台的地震儀於上星期六日下午十二時零三分錄得。其震源中心估計距離香港約四百哩。

天文台發言人指出：雖然星期六日正午與星期日上午之間，並沒有錄得地震，但星期日上午大雨之後即發生第一宗山坭傾卸事件。

他說：「在這些情形之下，地震的影響是不能正確估斷的，但是雖然是這樣，它在若干地方是可能有影響的。」

我駐盧安達大使 丁懋時過港返任

丁懋時大使

【本報訊】中華民國駐盧安達共和國大使丁懋時，昨由台北乘飛機過港。

丁氏稱，他日前陪同盧安達外長到台灣訪問，順道向政府述職。他又說：中華民國與盧安達共和國邦交十分和睦。我國農耕隊及釀酒技術隊工作成績十分良好。他在港稍作勾留，即返盧安達任職。

社會署長今播講
請捐助社會救濟基金

【本報訊】社會福利署署長陶雅禮，將於今晚七時四十分在香港電台英文台為社會救濟僑托基金會發表談話。中文繙譯，亦將於今晚七時在香港電台中文台及麗的呼聲銀台播出。今晚八時卅分在商台中文第一台，九時卅分在第二台播出。

山上巨石 搖搖欲墜
跑馬地山村台

【本報訊】跑馬地山村道山村台昨下午發現一塊巨石虛懸山上，隨時有滾下的危險，居民報警，現已在巨石旁豎立「危險」標誌，警惕居民。

首先發現該巨石危險情形是山村台六號一名西籍人士，因該巨石與六號之樓宇甚為接近。有關當局接報後，即趕至現場，除在巨石旁豎着「危險」標誌外，並勸導居民注意。因此，有些居民均分別暫時搬離家園，另找安全地方居住。

圖為虛懸於跑馬地山村台的巨石。

列提頓道半邊山崩去，山上之港大宿舍地脚亦露出，情況異常危險。

陳世慶盧金娟結婚

陳世慶盧金娟儷影

【本報訊】本港已故股商、銀行及地產業界巨子盧仲雲之令孫女，裕興置業有限公司董事、裕豐置業有限公司董事、龍華娛樂置業有限公司轄下龍城戲院董事、及近榮休之衛蘭銀行華經理盧玉文之女公子金娟小姐，昨日與上海旅港股商陳彥卿之四公子世慶醫生在日本舉行婚禮。

新娘盧金娟畢業香港大學，獲文學士銜，現任教瑪利諾神父學校；陳世慶醫生畢業香港大學醫學院，現任九龍醫院外科醫生，堪稱佳偶天成。據稱：盧君尚在太制期間，故辭一切賀禮。

七間獅子會 捐助十萬 賑濟災民

【本報訊】由本港七間獅子會會員所捐出賑災款項十萬元，已送往救助僑托基金委員會轉收，以作為本港獅子會團體對此次雨災災民救濟之表示。

本港七間獅子會並發起賑災運動，此外，本港各大中西報界亦陸續收到各界代轉善款，為數在二萬八千元以上。預料有更多的善款，將在日內繼續集集。

一名政府發言人昨晚說：究站需用款項多少，現在估計尚為期過早。

他說：僑托基金是一項持續性基金，它隨時為捐募者而開設。

該發言人又補充說：各界人士如欲捐贈款項，請將捐款逕寄銅鑼灣裁判署大厦或各報轉交社會福利署署長代收。

英空軍事務部長 薩哥爾登勳爵 抵港視察駐軍

【本報訊】英國國防部主理空軍事務部長薩哥爾登勳爵，昨由古晉抵港時透露：英國駐遠東皇家空軍將會改用最現代化裝備，很可能起用F一十一式。

他更保證如果新加坡政府同意，英國則繼續保持在星之空軍基地；同時，以上所指出新型裝備飛機是絕對有可能起用。

薩哥爾登勳爵答覆有關目前印馬局面及英國駐防大馬軍隊可以開始鬆弛等問題表示：現時兩國對彼此間敵對立場究竟減少到那個階段，似乎還屬言之過早。所以英國駐軍是否可以弛緩，現在還未決定。

薩氏最近曾在新加坡、馬來西亞視察各皇家空軍單位。他此次來港，將逗留三天，視察本港皇家空軍，始啓程返英國。

潮商中學擴建校舍
增設獎學金額

【本報訊】香港薄扶林道潮商中學，係潮州商會主辦，為政府註冊之不牟利學校，因辦理成績卓著，當局曾免費撥贈薄扶林道香港大學對面地段三萬餘呎，作為建校之用，並補助全部建築費之一半，一九六一年經已建成，有課室二十四間之宏偉校舍一所，開辦中小學四十八班，就讀學生共二千餘名。去年該校董事會在有當局協助之下，再在原校舍右鄰，興工增建新型中學一間，工程現亦全部完成，新校舍規模宏大，設備完善。該校本着為教育而教育立場，除應收學費外，每級皆設有獎學金額，及助學金額多名，現已開始招生，攷試日期定七月十日舉行。

英紅會捐衣物 救濟本港災民

【本報訊】英國紅十字會宣稱：該會對救濟此次雨災災民，已捐出大批衣物及毛氈予港島方面災民。截至目前止，已受惠於該會衣物救濟之災民人數約一千名左右。

聖若望書院 交通安全隊 成立禮改期

【本報訊】聖若望英文書院學校交通安全服務隊（九龍第十二隊）成立暨委任証書頒發典禮，由香港交通總警司保域主禮，原定今日在大會堂音樂廳舉行，現因該校部份設備為水浸壞，獲當局通知後，該校之交通安全服務隊成立典禮遂宣告展期，將另擇日期舉行。

駕駛考試 週內不舉行

【本報訊】警務處交通部發言人昨日稱：本週內將不舉行任何中期或末期駕駛考試。

至於下星期的駕駛考試，則稍後公佈。

澳駐港商務專員 獲O・B・E・勳銜

【本報訊】澳洲政府駐港高級商務專員施雅士，昨獲英女皇所頒給的O・B・E・勳銜。

施雅士於澳洲阿德來德大學畢業後即行經商。一九五六年被委為澳洲政府駐印加爾各答商務專員，一九五七——五八年，改駐新加坡，繼即升任為駐倫敦之高級商務專員，四年後調駐日本為高級商務專員，至本年二月間來港就任現職。

施雅士在擔任英聯邦國家各國之商務專員，及高級商務專員任內，對促進各國與澳洲之貿易建樹良多。

附圖為澳駐港高級商務專員施雅士。

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
（診金連藥祇收八元）嚴重步軟不良於行一服見功
根治 手脚軟痺臥床不起關節積痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發
醫館：九龍荔枝角道一八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四・八六〇五六〇
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時。星期日例假照常應診）

學年考試！
請留意你的兒女體力！
日本名葯 學生两大恩物 特別廉賣壹月

一百粒庄：每瓶十六元
三十粒庄：每瓶五元五毛
學生九折優待
日服二片
補充腦力 啓發智慧 增強記憶 促進思考 鎮靜神經 恢復疲勞
SS SUPER—ESTARON 蜂泌素
榮獲日本名首相岸信介公開褒揚之SS葯廠製品
日服一支 連服六天 萬神充沛 百體得當 增強活力 驅除病魔
六支庄：十元
三支庄：五元四
一支庄：一元八
學生九折優待
先施公司・大丸百貨公司各葯行代售

「活腦素」証實給予考試學生極大帮助。
奧國沙路士伯國立醫院神經科夏利爾博士施用「活腦素」作臨床實驗、確認對於治療腦性能減退者、容易腦倦者、集中力衰退者、記憶力障害者、特別有效、其中有一青年用本品治療之後、於「庫士」試驗獲得最高成績、未經治療前、曾作幾次應試、俱因成績低劣不能合格、據該患者自述、治療後感覺學習能力增加三倍……
（最新醫學第十期）

學校今天仍放假
中英文中學會考均延期
各種考試變動情形公佈

【本報訊】教育司宣佈：所有官立、津貼和私立學校今日仍停課，所有英軍子弟學校，除了維多利亞初級學校及維多利幼童學校外，則照常上課。

英文中學會考今日所舉行的英文科口試，延期舉行。

中文中學會考今日的考試延期舉行。

原定前日舉行的中文中學會考地理科考試，將改為後天（十七）上午十一時至下午一時舉行，試場不變，各監考官及考生，請向試場報到。

原定昨天舉行的中文中學會考高級數學科考試，第一及第二組將改期本月十八日上午八時半至十時半及上午十一時至下午一時舉行，分別在原來試場舉行，各監考官及考生，請向試場報到。

香港大學高級實用物理學考試，照常在今日舉行，原定於今日起一連三天舉行的實用化學考試，經已取銷。

倫敦大學學位考試，英國北部各大學入學試（G．C．E）及劍橋大學熟練英文學位試，仍照原定今日舉行。

現佐治學校將該校九龍的學生及參加倫大（G．C．E）普通及高級考試的考生開放。

所有參加在聖佐治學校的G．C．E．考生，其今日之考科如下：高級歷史，高級生物學，高級數學，高級化學及普通金屬物件製造，至於明日的考科，將於今日稍後時間公佈。

一部英軍之小型巴士，將為參加該項考試的考生而安排的，該車於上午七時離開士丹利砲台守衛室，上午七時十五分離開柴頓大廈，上午七時離開石崗學校，如考生未能趕及該班車次，必須私人安排其赴聖佐治學校的交通問題。

及格及註冊會計師學會考試，照常今日舉行。

教育司署宣佈：原定今日所舉行的香港青年樂隊的預演，經已取銷。

摩星嶺道聖嘉勒女校宣佈：該校原定於今日所舉行的中三、中四新生入學試，現已改期本月廿二日舉行。

盧麒偷單車判監 向高院提出上訴
大律師列舉理由押候明日續訊

【本報訊】涉嫌在新界元朗偷盜單車，被判入獄四個月的新聞人物盧麒，昨因不服所判，向高等法院提出上訴，其代表上訴大律師向顧指出，此案原沒有充份證供證明上訴人是意圖盜竊單車，而主審法官也錯誤地沒有考慮這案情來實而判處。在上訴大律師向庭陳詞後，法官諭將案押候明日上午十時繼續聆訊。

上訴人盧麒，十九歲，原與另一名楊金連的男子同被控於四月十九日，在新界元朗企圖盜竊單車之罪。此案經粉嶺裁判署法官黃慈傑審訊結果，認為兩被告俱有罪，判處盧麒入獄四個月，被告楊金連入獄三月，因盧替在九龍騷動事件中被捕，解控中央裁判署，指其犯了妨礙破壞公安罪，結果判令簽保五百元，保守行為三年，於是警方跟着控盧以破壞簽保令，其後中央裁判署法官，以盧正進行上訴，乃諭將案押候，以待其上訴案的結果。

盧麒延沈澄大律師代表向高院提出上訴，請求推翻原判及減刑，案由高院署理副按察司祈理頓聆訊，政府檢察官麥道高代表控方出庭。代表盧麒上訴之大律師沈澄，列出請求推翻原判理由三點：㊀沒有充份證供指證上訴人意圖盜竊單車，尤其是沒有充份證供證明上訴人有向單車主人作永久性奪取單車的意圖；㊁審實上，裁判署主審法官是不應沒有考慮及上訴人是否果真有這盜竊意圖；㊂在這案證供完畢，主審法官也沒有指示上訴人有權向庭作最後解詞致辯。關於請求減刑方面，列其理由亦有三點：㊀對上訴人的判處太重；㊁此案第一被告（上訴人）及第二被告楊金連原同一罪名，而所獲判處，即不一樣，有輕重之分，於理不合；㊂主審法官在判處上訴人時，曾考慮其以前所犯之罪，這亦有錯誤之處。

香港仔涌尾 艇戶待救濟

【本報訊】此次豪雨成災，香港仔災情以涌尾（即香港仔品公司對開海面）最為慘重，該處海面沉沒船艇百餘。據初步統計，死亡六人，失蹤十餘人，受傷數十人，發生災戶人數二百二十戶，災民達一千八百七十五人。

香港仔田灣新區兩旁的山邊，當豪雨山洪來臨時，分別傾卸大量泥石，該等泥石被沖出香港仔香港島道一帶，堆積成丘，高出路面遍佈，區內車輛行走困難。

新區第七座和第八座大廈間的樓梯，被山邊卸下的山泥所蓋，泥漿散佈附近各大廈。

魚類統營處、香港仔職業中學與小學隔鄰的山邊，開山時雖於表面批上三合土，但在此次豪雨時亦大幅倒下。

黃竹坑道上，亦有多處山泥傾卸，然部分經已清理，汽車可暢通。

又訊：自豪雨引起的災難發生後，港九水上漁民福利促進會理事長麥彥文即召集漁民聖約翰救傷班全體人員數十人，由麥彥文率領迅速展開在災場緊急救助工作，安置所有災民千餘人，在香港仔福利處殘廢院，隨後由社會福利處工作人員負責任。該批水上受災漁民，因在大雨倉卒間失身逃難，且當時瀕淚頗大，致無法携帶衣物，損失殆盡，急需當局及社會人士緊急救助。

「藍與黑」劇照之一

最佳影片「藍與黑」
本月卅晚優先獻映

【本報訊】榮獲本年度最佳影片金獅獎之七彩戰爭愛情巨片「藍與黑」，已定本月卅日晚上九時半，在倫敦、國賓、京華、黃金、樂都五大戲院舉行全東南亞區首映禮，并於次日（七月一日）開始盛大公映。據邵氏稱：「藍與黑」拍攝歷時四載，備受各界人仕關切，全片影星及工作人員在導演陶秦領導之下，心血并沒有白費，結果在影展中膺榮最佳影片。「藍與黑」演員陣容強大，主演者如林黛、丁紅、關山、金漢、于倩、何莉莉、王羲、顧媚、陳燕燕、井淼、歐陽莎菲、蔣光超等，均為獨當一面之大明星。

孔教學院講座 陳荣興講國史

【本報訊】香港孔教學院於黃大仙大成中學禮堂每逢星期日上午十一時半至十二時半設有學術講座，聘請鴻儒、學者作學術演講。十二日由陳荣興教授演講「國史綱要」，是次講洪秀全與孫中山，均為革滿清之命，一敗一成，原因何在？聽衆擠擁。十九日依上開時間地點，仍請陳氏續講㊀馬關條約內容要點，㊁馬關條約簽訂後對國際及國內的反響如何？㊂洋務運動的背景如何？㊃洋務運動的重要設施如何？

哥倫比亞前總統 培里士偕眷訪港

【本報訊】哥倫比亞前任總統培里士偕夫人及女公子暨該國駐華大使莫蘭努夫婦等一行四人，昨由台北乘民航噴射機抵港。培氏及其夫人均為哥倫比亞國會議員，他們表示：此次係應中華民國政府邀請，在台灣訪問了數天，他們對當地印象非常良好。培氏夫婦在港逗留三天作私人訪問，然後即返哥倫比亞，莫氏則返回台灣。

梁醒波當選 八和主席

【本報訊】香港八和會館第十二屆理事互選，前日下午在會所舉行，出席理事十九人，由麥炳榮任臨時主席，互選結果，以梁醒波當選主席，鳳凰女、羅劍郎分任副主席，其餘各組負責人推定如下：總務徐時財，副胡孚、呂楚雲。副組練仙、劉月峯。交際：黃炎，副李香琴、白雪仙、韶利：林蛟、何驚凡、李寶瑩。組訓：石燕子，副陳醒棠、華雲峯。調查：麥少康，副李榮照、陳錦棠。宣傳：蘇少棠，副鄧碧雲、黃千歲。康樂：關海山，副白玉堂、林家聲。稽核：羅家權，副白龍珠、靚次伯。

鄉議局新選議員 首次執委會議 推出各組主任

【本報訊】新界鄉議局新選出的第十七屆議員，昨天召開第一次執委會議，推選各組正副主任，並已定期於下月四日，在香港大會堂舉行就職典禮。選出名單：總務組主任鄧乃文，副廖潤琛、成世安；財務組主任黃俊威，副鄧大福、梁乾；教育組主任馮張恩霖；福利組主任馮周群；福利組主任黃火森，副侯錦華、黃源、鄭森、林彥、莊朱方；衞生組主任梁錦源，副羅澤棠、吳士保；工商組主任蔡創業，副吳池、陳永發；農林組主任鄧堂鏡，副李源灌、曾迪漁；業組主任黃金業，李蔚文、曾官興；稽核組主任陳友才，副鄧英奇、林慶祥。

專責研究政府在新界施行的土地政策，一切問題，該局新人仍維持原有的「土地政策委員會」，以便今後繼續為鄉民向官方提出多方面交涉，昨亦同時新的委員產生，計爲元朗區鄧乃文、蔡創業、大埔區廖潤琛、吳池、南約離島區陳伯業、成世安。

此外，新主席彭富華提議成立一個「審查提案委員會」，好使每月份各區議員把提案交該局提議事項，先經小組來一次評審，如屬有關組別的，即由主席或各組主任解決，把較重要的問題，提出常會討論，其目的，是節省開會時間，不致使新提案，如屬得全體議員通過，則為該局的正副主席及正副總務主任六人。

關於就職禮，決由新界民政署長黎保德主持監誓。

在報告事項中，包括有：㊀民政署有函答復新界耕農租用官地耕作滿十年期後，可承領該地的問題；㊁兩災的災情簡報等。此外，該局並定於每月的第三個星期二為常務會議之期。

出席者有：主席彭富華，副主席文柱石、林樹春、太平紳士議員何傳耀、趙聿修、陳日新、梁省德、張人龍、鄧若瑾、陳根、黎乾、鄧乃文、鄧大福、蔡創業、黃源章、李蔚文、黃秀、吳池、廖潤琛、劉水、李源灌、梁錦源、羅澤棠、陳友才、侯錦華、張恩霖、林彥、馮火麟、陳永發、鄧英奇。

九龍恩澤書院 增設助獎學額

【本報訊】九龍界限街一七五至一七五號A恩澤書院，下學期擴充班額，現已開始招生，該校現並增設宿舍專供遠道學生膳宿，同時設有助獎學金、助獎學額。該校稱：一般貧苦而有志向學者及該校成績優異生，均可申請，由該校審查合格即可照該校規章而給予獎助或補助學額，下學期新生第二次入學試日期現定本月廿五日舉行。該校現繼續接受中英文中小學各級男女新生申請報名投考。

雷達表國泰機構主辦 亂世兒女問答賽頒獎

【本報訊】九龍新麗琪飯店內，前日有二百餘人參加的熱鬧茶會，乃是由國泰機構與雷達表聯合主辦之由樂蒂主演「亂世兒女」影片問答比賽頒獎典禮，由國泰影星陳曼玲、李琳琳、田青主持頒獎，獎品乃名貴之雷達表，第一至第五名得獎人爲余文輝、張樂蘭、李新直、李結明、孔瑞。圖為：陳曼玲頒獎時攝。

本港僧侶定期 追悼法澄大師

【本報訊】留港的前杭州紫雲洞住持法澄大師，於上月歸西後，本港僧侶師友，將於農曆本月三十日，舉行追悼禮儀式。法澄大師來港十餘載，初在荃灣東普陀寺掛單，後被邀爲知客僧，六年前，在九龍創辦法海精舍，僧人在港九設辦精舍者，大師可稱爲先導。近年來，因法事辛勤，精神衰弱，於去年隱居青山寺，專修淨土，求生西方。迨至本年農曆閏三月廿七晚，無疾而終，入龕後，栩栩如生，形容紅潤，正如老僧入定。農曆本月三十（陽曆三月十八日）爲法澄大師五旬之期，本港僧侶師友，特在九龍馬頭圍道三四四號二樓龍華佛社舉行追悼，並由高僧主禮儀，希各師友屆時前往參加。

女童軍會議改期

【本報訊】本港新界女童軍原定今日下午三時在北九龍裁判署大廈該會總部舉行會議，現改在下月六日舉行，地點照舊。將軍澳醫療救濟組原定今日下午三時在尖沙咀西青年會舉行週年會議，現改本月廿二日舉行，地點照舊。

荃灣社區服務中心 慶祝五週年紀念 由理民官班禮士主禮

【本報訊】荃灣之雅麗珊社區服務中心為慶祝五週年紀念，特舉辦籃球邀請賽、粵曲歌唱比賽、及攝影比賽等多項活動，藉以增進區內各機構及中心內各會員之聯誼，除攝影比賽已完滿結束外，籃球邀請賽及粵曲比賽，均在進行中。各項比賽之頒獎典禮已定於後晚八時半在該中心禮堂舉行，由荃灣理民官班禮士任主禮。典禮完畢後，將由中心內各單位會員表演遊藝節目，內容計有：㊀唱遊，㊁宮庭舞，㊂歌詠，㊃日本舞，㊄中樂演唱，㊅幻燈放映，㊆角，㊇平劇清唱，㊈雜耍。中心已柬請各界嘉賓蒞臨參觀，並於該晚八時設備茶點招待。

德輔道西 一幢危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈德輔道西三十八號為危樓，經已擬申請封閉令之通告。

黃君璧畫展會
今明兩天續展出

【本報訊】由於此次雨師肆虐，釀成數十年來未有之浩劫，國畫大師黃君璧之國畫欣賞會，因大會堂升降機被淹，不能開放而暫停。定今明兩日一連兩天，恢復公展。

新界青年男女 兩批飛英就業

【本報訊】十二名新界青年男女，於上週日，乘英國海外航空公司七〇七專機，飛英國謀生。名單為：鄧陳菲娟、林劉發媽、鍾陳英、鍾煌姐、鍾漢生、洗國友、洗寅秀玲、溫亞添、王盤帶、陳來、鄧亞金、雄等。另有八人，則於今日乘七〇七專機前往，他們是沒有香港前往英國工作合約，而獲簽了一本港勞工處批准的為期兩年的工作合約。名單為：何官保、黃嫦娥、潘鏡光、文桂蓉、劉宇菊、沈勝、黃源興、沈迺。兩批人，均由中英旅行社經理溫與代辦一切出入境手續及購取廉價機票。該社設於九龍彌敦道三四四號三樓，電話八三四四一九、八四〇八五六、八五六三四七，上水設有分社。

作軍事基地 美軍並無利用本港
官兵來港純為度假性質
英外次章特遜抵港談話

【本報訊】香港會被美海軍用作基地嗎？英國外交部次官章特遜爵士昨由日東埔寨特遊訪來港，主持英國駐亞遠區外交使節會議時，表示：此種指責，實為不適當，香港是一個殖民地，本地政府及人民亦從事對本身有益工作。美軍來港，只純為渡假性質，香港並無給予美國任何利便，及利用香港為跳板而在越南施行軍事行動。

同時他也否認此次召開之使節會議，是受到中共內部糾紛所影響或有受到中共方面任何支配。孫氏對改變政局後之印尼，表示英國方面願意在經濟上協助其復興。

他在港將逗留至星期六，然後再赴印度及中東等地訪問。他最近曾在東埔寨作友好訪問。他否認英國在遠東方面是否會減少，則表示現在很少，英國與他聯邦國家多個遠東地區已然成長，他極希望他們對本身防衛能自己去負擔大部份的任務。

英外交部次官章特遜勳爵

法國郵船 高棉今日抵港
泊海運大厦落客十六開往日本
維也納十八到埠卸貨翌赴日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪高棉號（CAMBODGE）今（十五）日上午可由歐洲航抵香港，該輪在港停留一日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定明（十六）日下午離港，啓程前往日本，並預定本月廿八日可自日本返抵香港，翌（廿九）日離港，經新加坡、可倫坡、孟買航返馬賽。該公司另艘貨輪維也納號（VIENNE）亦自歐洲載運貨物前來遠東，經新加坡開來香港，惟須於本月十八日始能到達本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（十九）日離港，轉往日本。

圖片說明：昨日出發的漢誠日本度假團。

漢誠遊覽社 日本度假團 昨乘輪出發

暑假即將開始，本港教育界人士和學生，很多都準備趁假期之暇，前往各地旅行度假。既可散度此遙長的假期，又可收旅行教育之益。本港漢誠遊覽社為方便教師學生們的暑假外出旅遊，由本月起特辦優待教育界及學生的日本度假團，由港乘美國克利夫蘭總統號輪船出發，回程搭法國郵船高棉號返港。除了七天是在船上享受客輪豐富的集體生活節目外，其餘八天是暢遊日本各名勝，例如長崎、雲仙、島原、三角、熊本、阿蘇山、別府、大阪、奈良、京都、東京、橫濱等日本名勝都會。沿途有專員隨團照料，導遊，全部伙食費用，每人只收港幣一千九百九十九元，由於節目豐富，費用廉宜，所以報名者踴躍，首批日本度假團（十四）廿餘人，昨日出發，由漢誠遊覽社總經理劉渙池親自領隊，該團定八月十日返港。現開始接受本年度日本度假第二團報名。昨日出發的日本度假團，劉渙池領隊，團員鑑何慧擢光、鄧佩珍、高大添、趙士端、楊愁才、佩珍、王寶玲、梁蘇、李潤祥、羅鳳武、曾其榮、李倫冰、陳麗珍、盧余坤、劉令悅、楊周榮、馮碧魂、黃惠漢、宗曦、潘森、譚松、陳非波、經鳳怡、吳子林。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
浩生	貨船	HO SANG			十六	山打根	怡和
利來	貨船	NELLORE			十六	澳洲	鐵行
邊力芝	貨船	BENNACHIE			十六	歐洲	邊行
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE			十六	星洲西澳洲	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN			十六		鐵行
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK			十六	非洲	捷成
大寶	貨船	TIBER			十六	歐洲	多利順
邊利力奇	貨船	BENVRACKIE			十六	歐洲	邊行
夏利睦	貨船	HERMOD			十六	星洲非洲	多利順
柏拉天奴	貨船	PALATINO			十六	沖韓日星歐	天祥
明蔚山丸	貨船	MEIJUSAN MARU			十六	溫哥華	大阪
高棉	客船	CAMBODGE			十六	日本	法郵
長沙	客船	CHANGSHA			十七	澳洲	太古
德基堡	貨船	TEGELBERG			十七	日本	渣華
金娜	貨船	KINA			十六	日本	寶隆
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十六	十七	星洲印度	怡和
緬甸	貨船	BURMA	日本	十六	十八	歐洲	太平
士打富利沙	貨船	STR.FRAZER			十八	日本	渣華
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十六	十七	美國	捷成
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	印度	十六	十七	日本	捷成
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十六	十七	印尼	捷成
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	十六	十七	星洲近東	日郵
芙蓮監亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十六	廿一	星洲歐洲	怡和
希斯總統	貨船	PRES.HAYES	美國日本	十六	十七	星非歐美	總統
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	十六	十七	加拿大	大阪
安利馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
葛蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	十六	十九	華北	怡和
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	十七	十九	非洲	鐵行
海德	貨船	HALLDIS	日本	十七	十九	星洲非洲	多利順
三嶽丸	貨船	MITAKE MARU	新加坡	十七	十八	日本	日郵
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十七	十八	美國	多利順
邊利葳	貨船	BENLEDI	歐洲	十七	——		邊行
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	十七	十八	日本	捷成
亞歷山大	貨船	ALEXANDROS	日本	十七	廿一	中南美洲	太平
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	渣華
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN	美國	十八	十九	日本美國	總統
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	十八	十九	美國	日郵
邁美頓	貨船	MYRMIDON	歐洲	十八			太古
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	十八	十九	日本	法郵
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	新加坡	十八	十八	日本	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	十八	二十	基隆	太古
高原	貨船	HIGHLAND	日本	十八	十九	中南美洲	太平
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	十八	十九	美國	多利順
蘭利	貨船	[illegible]	日本	十九	二十	星洲非洲	鐵行
新香港怡美利	貨船	THOMAS EVERETT	非洲	十九	二十	沖繩釜山日本	福來
先鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十九	廿一	美國	美輪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼刺	十九	二十	沖繩日本美國	美輪
歐多拉加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	十九	廿二	歐洲	太古
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	二十	星洲[illegible]	銀行
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十九	廿二	歐洲	邊行
紐嘉索城	貨船	C.NEW CASTLE	日本	十九	廿一	歐洲	銀行
亞士瑪拉	貨船	ASMARA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	二十	廿一	美國	怡和
富加	貨船	FOLGA	日本	二十	廿一	美國	大阪
葛蓮福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	二十	廿三	上海	怡和
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	廿一	廿一	溫哥華美國	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿一	廿二	馬尼刺	美輪
厚良	貨船	HOL[illegible]AN			廿三	日本	渣華
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
常盤丸	貨船	TSUNESHIMA MRRU	基隆	廿一	廿二	加拿大美國	太平
伊勢丸	貨船	ISE MARU	新加坡	廿一	廿二	日本	日郵
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿二	廿三	印尼	捷成
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	廿二	廿三	山打根	怡和
新日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿二	廿三	美國	多利順
多瑞島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	日本	廿二	廿三	曼谷	日郵
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	廿三	廿六	紐西蘭	太古
邊地耶	貨船	BENDEARG	高雄	廿三	廿七	歐洲	邊行
夏蒙尼	貨船	HAMMONIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
利連巡	貨船	NEDER RIJN	日本	廿三	廿五		渣華
菲爾摩總統	貨船	PRES.FILLMORE	美國	廿四	廿五	日本美國	總統
景星	貨船	STAR ANTARES	非洲星洲	廿四	廿五	日本	福來
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	馬尼刺	廿四	廿五	溫哥華	福來
珍蘭士	貨船	JEAN LYKES	美國	廿四	廿四	美國	德統

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
英航	東京	下午四時五分
國泰	東京大阪台北	下午二時
國泰	永珍	下午二時
國泰	星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	[illegible]	下午四時五十分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	東京台北	下午七時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
德航	東京	下午五時
意航	羅馬印度曼谷	下午五時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京名古屋	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
馬航	新加坡吉隆坡	下午三時
馬航	新加坡	下午六時一刻
印航	印度曼谷	下午七時
印尼	東京	下午一時五十五分
東航	永珍	下午二時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	婆羅乃亞庇	上午八時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時三刻
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午九時三刻
德航	曼谷印度西德	下午五時五十五分
法航	東京	下午六時五分
意航	東京	下午六時十分
日航	台北東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午五時卅五分
日航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午二時
馬航	吉隆坡新加坡	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午七時
泰航	台北大阪	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
東航	金邊	下午一時
印尼	曼谷耶加達	下午二時三刻

大陸澳門 空郵截郵時間

中國大陸 信件下午六時

澳門 信件上午十一時 下午二時 下午六時 包裹正午

信件下午一時 包裹下午六時

交通版

截信時間
今（十五）日（星期三）

空郵

柬埔寨 信件上午十時 包裹上午九時

菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時

台灣、日本 信件下午一時 包裹正午

美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時

夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

伊朗、尼日利亞、非洲、肚丁 信件下午二時 包裹下午一時

英國 信件下午二時 包裹下午一時

沙地阿剌伯、埃及、義大利、丹麥、德國、比利時、瑞士、挪威、法國、瑞典 信件下午二時 包裹下午一時

泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴、汶萊 信件下午四時 包裹下午三時

希臘 信件下午六時

印度、緬甸、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

斯里蘭卡、敘利亞、澳洲、紐西蘭、非洲、南韓、寮國、沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時

沙巴 信件正午 包裹上午十一時

澳洲、紐西蘭、汶萊、馬來西亞、新加坡 信件下午五時 包裹下午四時

西印度、伊朗、印度、東歐洲 信件下午五時 包裹下午四時

今日出入口輪船

入口船

名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
珍斯馬士基（貨）	JENS MSK	日本	捷成	B十二	下午
大寶（貨）	TIBER	日本	多利順	A泡	上午
夏利睦（貨）	HERMOD	山打根	多利順	B泡	晚間
德基保（貨）	TEGELBERG	南美南非星洲	渣華	A泡	下午三時
士打富利莎（貨）	STR. FRAZER	非洲星洲	渣華	A泡	上午六時
柏拉天奴（貨）	PALATINO	歐洲	天祥	九龍灣	下午
明蔚山丸（貨）	MEIJUSAN MARU	日本	大阪	A泡	下午一時
高棉（客）	CAMBODGE	歐洲	法郵	海運大廈	上午
金娜（貨）	KINA	歐洲	寶隆	A卅七	上午六時
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	B十三	上午

出口船

名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
法蘭德克（貨）	FRANCIS DRAKE	台日關島	怡和	海運大廈	上午
邊華麗（貨）	BENVALLA	日本	邊行	A泡	上午
福星（貨）	STAR BETEL[illegible]	日本	福來	A泡	[illegible]
三雲丸（貨）	MIKUMO MARU	星洲非洲	日郵	B泡	下午
馬德拉斯丸（貨）	MADRAS MARU	泰星非洲	大阪	A泡	下午
伊雲娜（貨）	EVINA	加拿大	太平	A泡	下午五時
杜娜娜（貨）	TUGELA	日本	多利順	九龍倉碼頭	上午
東雄（貨）	EASTERN ROVER	日本	怡和	A四	上午

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDIN MATHESON & CO LTD.

"HAWAII"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。
六月廿日到港收貨開行。

"WASHINGTON"輪
直航：溫哥華、西雅圖、砵蘭、朗菲路及林蘭等埠
七月七日到港收貨開行

"OREGON"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。
七月五日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓
電話：481129・239222・239200・410220

M.M 新型快船「高棉」T/S "CAMBODGE"
直往神戶、橫濱
六月十五日落貨　十六日下午開行
貴客搭船付貨，請移玉至敝公司客人船務部接洽是荷
於仁大廈二樓二二一室
電話237546　225161—5
法國郵船公司謹啓

麗華碧琪輪 M.S. "RAGNA BAKKE"
六月十五日落貨　十六日啓行
直往澳洲西部顯利文杜埠
貴號付貨搭船請移玉至本公司貨務部面洽為荷
貨艙由周啓垂經理電話三三〇二一轉三十四號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

李惠堂評論明星隊
有四大缺點須改善
可作以後組隊借鏡
贊成明年六月往歐洲訪問

【本報訊】國際足協副會長、亞洲明星足球隊教練李惠堂，昨就亞洲明星隊今次在馬來亞之演出，作一更詳細之批評。他說：當亞洲明星足球隊還未比賽之前，他準備好一套戰略，就是「一四一四」式，當明星隊首戰馬來西亞隊時，曾經運用，可惜由於集訓時間太短，隊友間之聯絡默契不夠，踢來格格不相入。因此才決定將之放棄。在以後的三戰中，在進攻時，採用「三三四」式，即後防三人，中衛三人，前鋒四人。防守時則採用「四三三」式，即是後防四人，中衛三人，前鋒三人。

他指出：亞洲明星隊有四缺點須改善的：

㈠體力不如人，個子矮小，故很難與歐洲體格球員相抗衡。㈡我隊球員速度慢，和英國球員比較相差一級，故未能打長傳，祗能用短傳，因為打長傳，絕對不能與英國球員搶得快，如能打長傳短交兼施的話，將有更佳的表現。㈢頭球不準，看過英國隊的演出後，對明星隊球員的頭球，如能改善，多用功夫，當可增加威脅性。㈣射門太差，因爲體力差，必影响速度，故此對體力的基本條件，必須加強訓練，當可增加威力和攻門的機會。

關於明星隊次仗，對錫週三隊，其所以敗陣，當然係天降大雨，場地濕滑，影响最大。不過錫週三隊在這一戰中，踢得粗野，多以身欺體力壓人，加上擅於泥地作戰，故明星隊乃吃敗仗。

第二場對富臨隊，明星隊多用副選上陣，原因是明星隊球員，來自各國，給予大家都有上陣的機會。

然而雖多落副選，但踢來極好，全場攻勢遠優於富臨隊。可惜，明星隊屢攻不下，最後一疏，被富臨隊一記突擊，致遭敗陣，實在可惜。

最後一仗，再戰錫週三隊，明星隊球員，越踢越好。其實，這一仗，應該贏四比一才合理想。

他對於亞洲明星隊明年六月間訪問歐洲或澳洲之建議，表示贊同，以他個人的意見，訪問歐洲總比去澳洲較爲理想，因爲歐洲大陸的足球水準比澳洲爲佳。如果明星隊在明年訪問歐洲大陸成功的話，這對於提高亞洲足運水準，必有裨助，因爲歐洲足球技術，是很值得我們去多多學習的。

兩英隊分析明星隊
弊在盤弄多
鋒將不換位
雙翼齊飛已屬過時

【星洲航訊】兩支剛訪問新加坡的英國甲組足球勁旅錫週三及富臨隊領隊，今日接受記者訪問時，都盛讚亞洲足球明星隊的演出，並指稱亞洲足球明星隊將有光明前途。

錫週三隊領隊布朗說：亞洲明星隊的成就，應歸功於李惠堂教練。亞洲明星足球隊予人最深刻印象的球星，無可否認的是門將金遜頓，中衛乔奈星及內鋒杜時榮。

他又說在短暫的時間中，拉雜成軍的亞洲明星隊能有此種表現，明顯的李惠堂教練已經盡最大努力，若亞洲明星隊能有爲期一個月的集訓，及更多的實力檢討賽，我相信亞洲明星隊將能成爲一支實力非常雄勁，足以媲美世界任何一支足球勁旅。

富臨隊領隊伯金翰則說：從亞洲明星隊的演出看來，亞洲明星隊顯然尚須一段時間的操練，加強隊員合作，及糾正好些弱點。

他說：最大的弱點之一，是亞洲明星隊的不時將球傳回後方，這是非常危險的措施。亞洲明星隊星期日受挫於錫週三（一比五）役中，已證明這點大錯的危險性。此外，亞洲球隊以雙翼爲矛頭的戰略已經過時，易爲現代球員輕易阻截。亞洲明星隊的另一弱點是經常控球太久，應傳不傳，應以最短時間及最快速度進攻時亦不爲之。這種競待隊友始將球傳出的陋習，往往給對方機會補禦防綫，亦易被截刼截。

他又說：亞洲明星隊的另一點通病，是在進攻時鋒將不敢換位，這是非常重要的，鋒綫時常左右換位置，足以擾亂對方防禦，讓己隊尋隙而攻。同時，當一位球員，無論在翼位或內鋒位，僅得球且未被阻截，則應設法切入禁區攻門。

他又說：尚有一點非常重要的，是後防應該以最短時間趕緊將敵方的傳球阻截，另一後衛則立即準備防萬一，亞洲明星隊未能做到此點，乃上場應出截的同袍，以接應，是星期日大敗於錫週三隊的主因。

怡和洋行及英美烟公司
舉辦保齡讓分賽
選拔世界賽代表

【本報訊】爲了選拔出席世界保齡球讓分大賽的香港代表，並使新手與名將都能有機會參加，舉辦「總督」個人冠軍保齡球賽，將於本月廿七日開始報名，該項比賽是由怡和洋行及香港英美烟草有限公司贊助（總督烟總代理），而由南華保齡球場館負責賽務的。昨天中午，該三機構聯合在南華保齡球場館舉行記者招待會，透露上述消息。

「總督」個人冠軍保齡球賽的比賽日期，從本月廿七日起至八月廿日止，一連八週，在加山南華保齡球場館舉行。

讓分辦法

南華保齡球場館因爲舉辦過紀念盃比賽，已掌握了大約一百四十多名保齡球選手的成績資料，誰可讓分誰不用讓分，或該讓多少分，等都已清楚。而未參加過該處比賽的選手，或初次參加比賽的新手，則採先接納其比賽，待經過十二局比賽後，將其總成績平均，而找出他們一局的平均分數。

大會訂定以二百分作標準，即凡能打二百分或二百分以上的（一局計），都沒有讓分，如在二百分以下者，則可取得讓分之資格。讓分之多少，是有限度的，男子最多讓卅三分，女子最多讓四十分。

如超過二百分以上，當然不用讓分了。假如不逾二百分的標準，則視情況而定。據南華保齡球場館賽會秘書羅遜強解釋讓分辦法，譬喻平均分爲一百七十，將二百標準分減去一百七十，剩下就是三十分。但這卅分並不就是所讓的分數，而只能讓三分之二，即廿分。即是說，一個能打一百七十分的球員，則可以取得廿分的讓分，如此類推下去，直至男子讓到卅三分，女子讓到四十分爲止。

比賽採分週淘汰辦法，第一週三局合計的合格分數爲四百五十分，第二週三局合計的合格分數爲四百七十五分，如此類推，至第七週三局的合格分數爲五百分，通過了第一週才能進入第二週比賽。至第八週是決賽了。凡是在第七週能打六百分（三局）者，都有資格參加，當然包括讓分在內。不過相信到這階段，所餘的好手已無幾了。

上述各週的合格分數，並不限於一次過成功的，失敗了可以再打，只要在這一週內，能在三局之中打出該週的合格分數，便可以晉入下一週比賽。

獎品豐富 冠軍遊日

獎品是非常豐富，而又廣泛的，英美烟草公司的代表黃進森，在招待會上表示，獲得冠軍男女兩人，將有資格代表香港出席十一月間在東京舉行的世界保齡球讓分大賽，及由怡和洋行免費招待環遊日本十天並到日本各球會示範表演，往返機票，由英國海外航空公司免費供給。冠軍賽會頒贈價值在千元以上的大金牌一面。除了冠軍獎之外，還有男女子的亞季軍，均有豐富獎品，在比賽進行中，每週還設三種獎：第一，三局積分最高獎（連讓分），第二，一局積分最高獎（不計讓分），第三，神秘獎，從一百分至三百分之中，抽出一個。

凡是參加者，當賽過了三局之後，還獲得一個類此扣之類的紀念品。據目前估計，參加比賽的將有一千人之眾，英美烟草公司亦計劃撥出八千元作獎品費。

隨時報名 隨時比賽

該項「總督」個人冠軍保齡球賽，是公開性質，甚麼人都可以參加。不過得於南華保齡球場館與政府所訂，只准會友，凡參加比賽的人，如不是南華會會員，都必須同時辦理入會手續，費用十元。而報名費每人一元五角，比賽時所支付的一切費用，悉由比賽者自理。廿七日以後，隨時報名，隨時開始比賽。比賽時間並不固定，概由比賽者自行決定，賽會負責記錄及計分。

英美烟草公司市務部經理梁嘉熙透露，香港取得保齡球大賽代表名額，已到兩個代表，因爲在歐洲是很多了，因爲在歐洲規定許多國家才能產生兩個代表。已知有瑞士、比利時、荷蘭、奧國、意大利、法國、德國等七國，才有兩個代表（一男一女），丹麥、瑞典、挪威、英國與愛爾蘭兩國共三國，均只規定一男一女兩個，而保齡球運動很發達的日本及澳洲亦與香港一樣只有一男一女兩個代表而已。

光華足球隊
已乘輪赴台

【本報訊】光華足球隊一行廿人，由該會永遠名譽會長陳典率領，於昨日下午五時一刻，乘安慶輪出發。總幹事兼球員顧國宿的太太李某子，及其兩子，隨隊回國觀光。據領隊廖廷楷稱，此行將作勞軍賽，留台二星期，由全國足球委員會排定。

此行爲推動國內足運及小型足球運動，故在携尖之特列中，列有小型足球規則。他說，此行球員中，有劉利培，羅啓蕃，因有業務，不能請假，羅子才未能偕行，蘇秀則因本身店務需待主持，羅子才則不能請假，因此有三員主將不能抽身，在實力上稍爲削減。

光華隊返國，將與師範大學隊，及莒光隊舉行三角賽。茲錄全隊名單如下：總領隊陳典，領隊廖廷楷，副領隊譚國……顧問陳培根、莊健中、余麟爵、鄭秀驚、鄧官有，總幹事顧國宿，財務劉駒明，教練游樹培，隊長李振勳，副隊長文錦棠，隊員：馮錦輝、余耀德、李兆璋、杜官明、姚富、子石、馮國榮、謝國宿、鄧官有。

足總選陣
改週五舉行

【本報訊】原定昨天召開的足總選拔小組會議，改期本週五舉行。足總選拔香港足球代表隊球員，定昨天召開選拔小組會議進行選拔，但因會議室經過水浸後，仍未清理妥當，會議追得改期週五舉行。

青年盃賽
兩場昨改期

【本報訊】原定昨天在銅鑼灣球場舉行的南星對紐森，及昨天對吉廣兩場青年盃足球賽，因場地泥濘不能上演，宜告改期。依照足球總會定的青年盃賽秩序，明天仍有東昇乙對傑志，及時代對白雲兩場比賽在銅鑼灣球場舉行，但如果球場到時依然不能舉行賽事，也要改期補賽。

足總本屆舉辦青年盃賽，參加球隊至爲熱烈，共廿四隊之多，自本月二日揭開戰幕，比賽兩場後，以天雨關係，到今天已有八場比賽改期。本屆青年盃賽，勢須加班進行，各球場急須釐革之際，否則比賽場地將更成問題。

華人聯賽誤期
小組今日開會

【本報訊】華人足球聯會的聯賽小組，定今日下午六時，在華協會所，召開會議，編排華人足球聯賽。本來定本月十一日開賽，但因連日豪雨，球場泥濘不堪，因而排定于十一日及十二日共有四場比賽宜告改期。換言之本屆華人聯賽至今還未開賽。足聯聯賽小組爲此，乃定今天召開會議，設法加編賽程，使比賽能及早結束。

南華與星島遠征
交換借將
達成協議

【本報訊】南華足球隊遠征東非三島一切手續，均已辦妥，于三兩日間簽約後，即可如期于十八日啟程。

關于南華向星島商借張子岱、張子岱間題，星島經答允放人，據悉：南華與星島已取得默契，星島現在借出張氏兄弟隨南華赴東非三島遠征，待將來南華則借何祥友及郭錦洪借星島遠征澳洲紐西蘭。辦法爲張氏兄弟先隨南華遠征，俟東非三島賽事完成八九之後，何祥友及郭錦洪即與星島隊員飛往澳洲歸隊。

且看天色如何
網球團體聯賽
今丙組十一場

【本報訊】公開網球團體聯賽，今日爲丙組與男子丙組混合甲組賽期。目前混合甲組只餘中游對南華一伕，便告結束，該場賽事原是上週舉行的，後因事押後，會否在今天補賽，尚未得悉。但男子丙組賽事則有多場俱在下午五時半以後，分別在港九九處舉行十一場。但能否舉賽，仍須視場地而定。茲錄秩序如下：

（男丙第一分組）中游甲對港木，赤柱對南華乙，警察對鄉村，九龍塘對三獅甲。

（男丙第二分組）南華甲對九龍行，九木對市政乙，中游乙對三獅乙，郵政對澳空。

（男丙第三分組）市政甲對印游，婦游對九龍塘乙，中游丙對華員。

香港大學
一九六六年度入學試高級科目考試改期通告：

（甲）物理實驗考試，定於六月十五日（星期三）恢復舉行，應考者爲第十二組。至於原先之第十組及第十一組，則分別定期於七月四日（星期一）及五日（星期二）上午舉行。

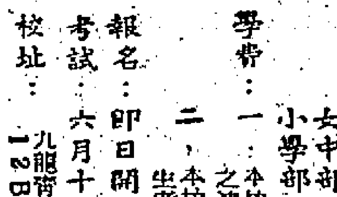
（乙）原定六月十五日（星期三）、十六日（星期四）及十七日（星期五）一連三天舉行之各組化學實驗考試，全部改期。茲重新編定各組考試日期如下：

第廿五組——六月十八日（星期六）
第二十組——六月二十日（星期一）
第廿一組——六月二十一日（星期二）
第廿二組——六月二十二日（星期三）
第廿三組——六月二十三日（星期四）
第廿六組——六月二十四日（星期五）
第十七組——六月二十五日（星期六）
第十八組——六月二十七日（星期一）
第十九組——六月二十八日（星期二）

所有各組考試之時間及地點按原來規定舉行。

香港大學入學試委員會秘書 蔡惠廉啓
一九六六年六月十四日

天主教 南華中學招生



班級：男中部中一至中六　女中部中一至中六　小學部預小至小六

學費：一、本校爲不牟利學校，學費比較爲低，凡成績優良之清貧學生，並可申請獎助學金。二、本校中五中四曾設有減免費學額三十名之多，凡品學兼優者均可應得。

報名：即日開始，考試前一天截止。

考試：六月十八日下午二時

校址：九龍[illegible]山道福華村，凡6・6B・6C・6D・12・12B巴士可達，平時並備有校車接送

電話：八七一一七四

監督：明副主教　校長：陳燕翔

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
珠海中學	中一、新中二、中三、中四及中六各級插班生	六月十九日（星期日）	九月一日	九龍亞皆老街一二四號 電話：八四二九一二九三	監督李穗芳 校長麥靈甫
德明中學	中文部日班新制中一至四年級及中六（大學預科）小學一至六年級及幼稚園高初級夜班：中小學各年級 英文部F.1至F.5上下午班	日班中學六月廿六日 小學六月十九日 夜班小學六月廿八日 英文部六月十九日	九月一日	九龍旺角奶路臣街一號（即麥花臣球場對面）電話：813364 813874 803428	鄭潤才
廣大中學	中學一年級至六年級 小學一年級至六年級	報名時通知	九月一日	九龍窩打老道63B至65B 電話：八四四八二二	監督譚維漢 校長古應熙
壽山中學	新制中一至中六年級及小五小六年級插班生	六月十九日上午十時	九月一日	香港北角堡壘街五十一號 電話：七〇一五八六	彭展義
嶺東中學	新制中一至中六、小學及幼稚園各級 夜校：中一至中五及小學四年級至六年級	七月十二日	九月一日	九龍南昌街一〇六至一一〇號 電話：八〇七八九五 八六八六一三	陳劍科
嶺英中學	中學一至六、各年級男女生及插班生、附小幼稚園	六月十八日（星期六）下午二時	九月二日（星期五）上午九時（中）十一時（小）	香港恩平道廿八號 電話：七六〇五八三	洪高煌 洪錫惠
大同中學	中文部：幼稚園至中六 英文部：P.5—F.6 夜校：小四至中五	七月十二日上午九時	九月一日	正校：九龍塘村81號地段 電話：八二一四五二 分校：九龍亞皆老街一〇五號 電話：八二九六四〇二	江茂森 副 李士秀
永康中學	中六至中一、小一至小六、幼稚園各級新生及插班生 寄宿生遵照教育司新規定代辦膳宿	報名時通知	九月一日	九龍鑽石山永康園 電話：八二九一九一 八三〇七四九一	監督兼校長 徐蕙儀
西南中學	中文部：中六、中一至中五、小一至小六各年級 英文部：F.6F.1—F.5 P.1—P.6	六月十九日（星期日）上午九時	九月十日	新校：西營盤薄扶林道水街廿五至卅五號 分校：灣仔道交加里（皇國殯儀院後）報名處設分校	張海清
仿林中學	中學：中一至中六級 小學：小一至小六級	報名時通知	小學八月卅一日 中學九月一日上午九時	西營盤羅便臣道58 60 87號 電話：283954	陳仿林
同濟中學	中文部：中一至中六 小一至小六 英文部：F.1—F.5	報名時通知	九月一日	堅尼地道十五號A（即灣仔大道東船街直上）電話：七二〇六一七	霍逸樵
培英中學	新制中一、中二、中三 小學及幼稚園各級	七月一日上午九時	九月三日（星期六）	中小學：巴丙頓道三號 幼稚園：般含道八十四號 電話：中學：838374 小學：453836 幼稚園：490479	溫金銘

旺角幼稚園・瑞芳幼稚園・鐵崗幼稚園

校名	招收上下午班	校址
旺角幼稚園	㈠幼兒班 ㈡初級生 ㈢高級轉學生	九龍旺角西洋菜街2A—2C號 電話八四二三八四
瑞芳幼稚園	擴充校舍 上下午各級生	九龍太子道二七三至二七五號 電話八二七三一二
鐵崗幼稚園	㈠初級生 ㈡高級轉學生	香港鐵崗九號 電話二二四八二九

簡章備索　園長岑鄭寶珍

CAINE COLLEGE 堅道英文書院
暨附設英文小學招生

招考班級：小一至小六（PRIMARY1—6）中一至中五會考班（FORM1—5）

考試日期：六月十九日（星期日）上午九時正

校址：香港校：堅道一二九至一三三號 電話：四三七六五五

九龍校：彌敦道四八三至四八五A號 電話：八八二六九二

南開女書院 招生 擴校

正校：九龍塘金巴倫道十四號　新校：九龍塘金巴倫道七號

班級：P.5—F.5（參加1967年英中會考）小學兼收男生中一、中二及F.5商業班。

報名日期：即日起（假日照常辦公）考試日期：校內公佈。電話：825324 835154

班級		P5	P6	F1	F2	F3	F4	F5
英文部	上午班	34	34	40	42	48	56	64
	下午班	30	30	36	40	44	48	56

班級		中一	中二
中文部	上午班	34	38
	下午班	30	34

特點：㊀本校管教嚴謹，不以牟利爲目的，故學費較低，另設有獎助學額多名㊁本年秋季新增校舍，保獨立花園樓宇，佔地一萬三千呎有體育場及標準化學、生物室㊂本年秋季新增中文中學女生部，課程與本港著名之中文中學完全相同。

附註：凡能獲得官校分配學位，可申請退還已繳學費

董事長：龍之简　監督：佟宏偉

天主教人士主辦 荃灣聖若瑟英文書院 擴大招生

新生開始報名 P.5—P.6 F.1—F.4

考試日期：六月十八日 ㊀本校 ㊁荃灣川龍街58號保用校舍

校址：荃灣石圍角自建校舍

天主教香港主教府管轄 利瑪竇 英文書院 中文中學

成立第三校招收秋季新生通告

本校將於九月成立第三校於深水埗大埔道七十號現開始辦理屬下各校下列班級新生入學申請：

校名	校址	班級
利瑪竇英文書院第一校（男校）	界限街大坑東道	一、中學部：F.1至F.5祇收男生 二、小學部：P.1至P.6收男女生
利瑪竇英文書院第二校（女校）	尖沙咀山林道十八號	一、中學部：F.1至F.5祇收女生 二、小學部：P.1至P.6收男女生
利瑪竇英文書院第三校（分男生部及女生部）	深水埗大埔道七十號	一、男生部：F.1至大學預科第二年 二、女生部：F.1至大學預科第二年 三、小學部：幼稚班至P.6
利瑪竇中文中學（分男生部及女生部）	深水埗大埔道七十號	一、男生部：中一至中六 二、女生部：中一至中六 三、小學部：幼稚班至小六

申請手續：凡欲投考上列班級者須向本校任何一辦事處領取申請表格，填妥後連同照片兩張及報名費二元交回本校，並於指定之日期到編定之試場參加入學考試

電話：八一二三四七・六二〇〇五

嶺英 招生

中一至中六 附小及幼稚園各級男女新生

試期：六月十八日（星期六）下午二時起

報名：即日開始

校址：香港恩平道廿八號　電話：七六零五八三

校長：洪高煌，副校長：洪錫惠

基督教主辦 港九新界三育中學校聯合招生

校名	校址	招考班級	考試日期	開學日期	校長
九龍三育中學	九龍界限街五十二號 電話：八一二五〇一	新制中學各級 小學各級 幼稚園甲乙班	七月十日 星期日	九月二日 星期五	羅慶蘇
大埔三育中學（增設寄宿）	新界大埔舊墟汀角路 電話：八八八叫大埔四五九	新制中學各級 小學各級 幼稚園甲乙班 小四至中二男寄宿生	六月十九日 星期日	八月卅一日 星期三	勞禮銘
香港三育中學（中文部）	香港跑馬地雲地利道十七號A	新制中學各年級 小學各級 僅待升F.4插滿即止	六月廿六日 星期日	九月五日 星期一	鄧宗煊
香港三育中學（英文部）	一號，五號A，及十九號巴士及跑馬地電車直達 電話：七六二三〇八	F.1至F.4 P.5 P.6 僅待升中半插滿即止	六月廿六日 星期日	九月五日 星期一	
華南三育書院（中文部）	九龍清水灣道十一咪 電話：八八八叫清水灣二八七	新制中學一、二年級 男女寄宿生 中三至中六不招生	六月十九日 星期日	九月一日 星期四	楊健生
華南三育書院（英文部）	九龍清水灣道十一咪 電話：八八八叫清水灣二八七	F.1 F.2 男女寄宿生	六月十九日 星期日	九月一日 星期四	

一律全日班逢星期六不辦公 星期日則照常辦公

校監：A.J. ROBBINS

TAOCHENGCOLLEGE 導正英文中學

招秋季學期各級男女生

㈠班級：英文部—KG P1-P6 F1-F4　中文部—幼稚園小一—小六中一—中四

㈡報名：即日開始（假期照常辦公）

㈢考試：六月廿六日（星期日）上午十時

㈣校址：九龍旺角鼓油街110號全座

監督：佟宏偉

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招 FORM 1.2.3. 男女生

入學試日期：六月十九日（星期日）上午九時

校址：香港灣仔峽道七號　電話：七二五八九二

董事長：李超[illegible]　監督：楊國基　校長：梅國森

今年銀行辦理半年結 對貸款不復追迫歸還
目前頭寸極鬆對好客戶祗有放寬
中外銀行半年結截息期參差不一

【本報訊】銀行因辦理半年結，一般工作，當比平時較為忙碌。直至各中外銀行半年結截息期，參差不一，受中共控制之大陸銀行大部份定於本月二十日截息，英商銀行有定於廿三、廿四兩日截息，也有計至月底為止，其他各中外銀行，大部份定於廿二至廿五日截息。

據銀行界說：由於過去一年來，銀行對於信用透支及各項貸款，選擇戶口甚嚴，所以在半年結期中，對於已到期的透支及貸款賬項，祗有循例通知歸還或付息，並未加以追迫，其信用昭著規模較大的廠家，原有的透支額，不但未有收縮，部份反為增加，銀行在審慎投資中，放款數字仍比一年前增加，其故即在於此。

另一方面消息：本港銀行存放在英倫的資金，最近數天，續有調回，銀行頭寸極鬆，所以對於根基較好的廠家或商行透支，祗有放寬，而不願收縮或追回，與去年半年結時加緊收縮信用情形，迥然不同，由此亦可見本港銀行業已日趨安穩，對於各項正常放款，也逐步放寬。

昨日天氣轉佳 工商業與海運均復常態
豪雨成災農工商業損失慘重 無形損失者多一時無法統計

【本報訊】本月十二日豪雨成災，至今港島交通仍未完全恢復，惟昨日天氣較佳，工商業各行可說已回復常態，迪街邊小販，亦照常開檔，工廠開工人數，即超九成，對於出入口貨運，亦已回復常態，昨日由外地運到之貨固多，由港付出者亦不少，故海上駁艇搬運貨物情形，倍覺忙碌。

據記者調查所得，此次豪雨成災，除了新界農作物損失三分之二，總值超過一千萬元外，港九市道內工商業所有損失亦大，但難作確實的統計，例如：一、於豪雨侵襲之日，港九各大小工廠，絕大多數停工，日常「皮費」及減少生產，損失頗大。二、各商業區有不少商店被浸，貨物多有水漬，不能照價沽出，甚至有等貨物被水沖去。三、豪雨之日，港九歐上交通受阻，商場陷癱瘓狀況，各行商業有九成以上未有開市。四、私家車與的士及貨車毀壞甚多，未有毀壞之的士，留着雨水行走，大部份變成泥車，須加以修理，五、全港電車停開一天、第二天亦祗可分段局部行車，山頂纜車亦因路軌損壞而停開數天，車公司損失頗大。六、經過豪雨後，連日商場冷落，營業收入銳減，連電影院觀眾亦稀疏。七、出入口貨船因受豪雨影響，多未能如期開到或開出，以致出入口貿易受到影響。

凡以上種種，所受直接間接損失，為數至巨，尤以無形損失為最大，但所損失總值，一時實無法估計。

瓜菜源疏 市價續升
牲口魚蝦價無大變

經過豪雨後，不但新界瓜菜菜，供應銳減，連大陸，台灣瓜菜來源亦疏，所以其價昨日普遍繼續上升，每斤起一、二角以至三、四角，其他豬、牛、三鳥及魚、蝦蚧市價則變動不大，大陸生豬運到二千頭，新界生豬運到八百餘頭，供應雖比前減少，惟因市弱，其價難升。牛肉市亦疲弱，三鳥更為爛市，青蝦及田雞均因源夥，每斤降低二角以至四角，生蟒及中小鯪魚則因疏，其價微升。

茲將昨日零售價查態如左：

瓜菜：莧菜每斤六角、七角。菜心一元、一元一角。通菜六角、七角，椰菜七角、八角，芥菜七角、八角。白菜六角半、五角。西洋菜一元。韮菜一元八，韮王三元八、三元。絲菜一元四角、一元二。芥蘭一元二、九角。枸杞六角、七角。絲瓜一元、一元二角。冬瓜四角、五角、八角。羅蔔七角、八角。節瓜八角。粉葛七角。苦瓜一元、八角。白瓜五角、六角。青瓜七角、六角半。青豆角一元、一元二。白豆角九角、一元。大陸貨六角、七角。蓮藕八角。芫茜三元二。青椒一元六、一元八。番仔五角、四角。番茄八角、七角。冬菇四元、三元八。

牲口：雞項每斤四元、三元八，龍江雞四元六、上制雞四元、三元半。生雞中二元半。元朗米鴨三元，普通米鴨二元六，谷鴨二元四。平頭大鵝二元四。黑鬃鵝二元八、三元。瘦豬肉三元四，肉排三元八、四元四，骨排三元二，柳肉四元八，豬肝五元二，豬腰四元，腩肉一元六，豬脚八角，豬尾一元，豬肺八角，豬紅八角、一元。牛肉四元二，牛柳四元四，牛腩一元八、二元，牛腩一元八，牛肝三元八。

鮮魚：鯇魚每斤三元四，鯇魚肉四元四，大魚每斤二元四。鯪魚二元六、二元四、二元。鯽魚四元三、三元四、二元八。埿斑四元八、四元、三元八。山埿魚二元四、一元六。鱸魚二元六、二元八。紅魚一元半、一元七、一元八、二元四。鮫魚二元四、二元六、二元、一元八。白鯧魚三元六、二元四。灰鯧二元四、二元三、二元。撻沙魚三元八、二元二、二元四。黃花四元、三元八、三元四、三元二。八、二元四。紅鮎魚二元八、二元四、二元二、二元。紅衫魚二元、一元八、一元六。生魚九元六、六元四、四元八。九龍魚片五元六、五元四、二元八。田雞四元四、三元二、二元八。烏魚十元零四、八元、六元四。筍殼九元六、八元、七元半。水魚二元八、二元六、二元。塘虱四元六、三元六、三元二。肉蟹二元八，青蟹三元八。大白蝦六元六、六元八、六元二。中蝦六元二、五元八。大花蝦七元六、七元二、七元。中花蝦五元六、五元四、五元。麻蝦五元二、四元六。赤蝦三元四、二元六、二元四。什蝦三元二、二元半。坭蝦二元、二元二、二元、一元二。青蝦三元、三元四、三元八、二元六。

美股交投頗暢 收盤行情上昇

【紐約十三日美聯社電】星期一日股市收盤時報升，交投頗暢。開市之初部份高級類股，如電力股、航空股、太空防衛股皆潮漲，午市後雖有部份獲家見利回吐，但亦無損大局。「杜鈿斯」卅種工業平均指數升五點八五成八九七點六零。「標準及波亞士」五百種股平均指數升三點三九成八六點八三。成交總數七百六十萬，（上星期五日為八百三十三萬）較前市稍減交投頗暢。

大建電力控制股最暢跌五角，成卅四元一角二仙半。東方航空股升一元五，S．C．M．股升二元六角三仙半，汎美航空股升一元三角七仙半，通用汽車股升一元，安奈千達股升三元八角八仙半，美國電話股八角八仙半。

美股市走勢平均指數

【紐約六月十三日美聯社電】杜鈿斯美國股份十三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業類三十種	八九五．八七	九〇四．六七	八六一．六四	八九七．六〇	升五．八五
鐵路股二十種	二三一．二四	二三三．二五	二二九．三四	二三〇．九一	跌〇．三三
工業專用十五種	一三五．三三	一三六．二七	一三三．八四	一三五．三三	升〇．〇六
雜項股類五十六種	三一四．二三	三一六．九七	三一二．〇一	三一四．三二	升〇．九九

英鎊全面漲 K金走勢疲
K金尾盤二六四．二五

【本報訊】K金市無光，美電跌，〇一二五，宋紙走勢亦疲，只有日元仍企穩在一四七．二五。附低價，隨跌，期鈔及大細鈔價，均黯然。歐洲及倫敦金價報跌，鎊紙價全報回漲，鎊值，有十國貨款支持，貨款且嚮可以到時轉期。

K金開二六四．五五，隨跌二六四．三七五收市（早市），去息一角，上牌現貨交收三五〇司両，易水乙式。

期鈔按五．七四五（前按五．七五八七五）。美電成五．七六五——五．七五二五，細鈔按五．七五二五——五．七五六二五。

日元現貨一四七．二五，期貨乙式，宋紙現貨一．四七三。台老士報二．七八九八（漲），倫敦轉鎊報二．七八四八（漲），紐約轉賬鎊報二．七八〇〇，兩價均回漲在二．七八〇．七八關外。

倫敦金價報跌（二五一司令十一便士點五），歐洲金價報三五．一四——三五．三一六（跌），瑞士金價報三五．一五五（跌），只舍特金價三五．四三五（升），英白金片按九九五（每司両）。

K金午市尾盤二六四．二五。

今（十五）日，貿易場選舉新職員，全日無金鈔期貨交投，十六日照常有市。據貿易場消息：十一日同人特別大會，已議決，今後職員，可連任兩年，任滿，可再聯任云云。

工商界

股市復正常 行情普上昇

【本報訊】因雨災關係，股市週一曾停開一天，昨日已復常態，成交總值一百三十六萬元，行情普遍上昇，但波幅不大。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六〇．〇〇	一六〇．〇〇	一五九．〇〇	一，〇一四
（英倫登記）	一五七．〇〇	一五七．〇〇	一五六．〇〇	一，六二〇
電話	二四．四〇	二四．四〇	二四．四〇	二，一二五
香港電燈	二三．二〇	二三．二〇	二三．一〇	三，四七〇
（股權）	七．四〇	七．五〇	七．四〇	五，〇一八
置地	五二．〇〇	五二．〇〇	五二．〇〇	三，四〇〇
電車	一三．一〇	一三．一〇	一三．一〇	二，五〇〇
九巴	三〇．〇〇	三〇．〇〇	三〇．〇〇	一，〇九〇
九龍倉	二〇．三〇	二〇．三〇	二〇．三〇	一〇〇
黃埔船塢	三〇．五〇	三〇．五〇	三〇．三五	一，六〇〇
會德豐	一二．七〇	一二．七〇	一二．六〇	三，四〇〇
連卡佛	二五．〇〇	二五．〇〇	二五．七〇	二，〇〇〇
九龍燈（除息）	一七．九〇	一七．九〇	一七．九〇	二〇〇
大酒店	一八．五〇	一八．五〇	一八．五〇	八，五〇〇
煤氣	一〇．八〇	一〇．八〇	一〇．八〇	一，一五〇
和記	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．二〇	四，四〇〇
怡和	一一．五〇	一一．五〇	一一．五〇	一，〇〇〇
油蔴地小輪	四六．五〇	四六．五〇	四六．五〇	二〇〇
橡膠信託	五．〇五	五．一〇	五．〇五	五，九三一
城市酒店	七．〇〇	七．〇〇	六．九五	一二，八三七
銅業	四．八五	四．九〇	四．八五	四，〇〇〇
會德豐紡織	三．四五	三．四五	三．四五	一，〇〇〇
堅富利士	二〇．四〇	二〇．四〇	二〇．四〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

延期付運棉織品 英商已允予補償
下半年布廠產銷樂觀

【本報訊】關於英國買家曾要求本港廠商將原定八、九月份付運的棉織品，延至十月底和十一月間付船，為此本港廠商曾要求買方對延期付運的棉織製品，因存倉所負担的倉租利息損失，作予若干補償，現時有些廠商已接獲買方的通知，允予負担部份損失。

據廠商說：由於附加稅撤銷期間的影響，英國商家曾要求原定於八、九月份付運的棉織製品，押後延期至十月底和十一月間付船，這樣可使棉織品到達英國可免徵附加稅，減輕進貨成本，可是本港廠商對英商訂下的棉織製品，早已作有秩序的生產安排，現在既要延期付運，則廠商原定付運的貨品，必須先行存倉，使廠家担負了不必要的倉租和銀行利息的損失，因此，廠家要求英方作每月百分之一的損失補償。

最近，本港廠家好些已接獲英國買家的答覆，對延期付運的棉織製品，允予補償，雖然，廠家獲得英商的百分之一的損失補償，仍須受到若干損失，但損失并不大，對廠家生產步驟的影響，也非嚴重。

廠商又說：最近英國商家對成衣及針織衣着品的訂購，雖見轉靜，但對原色棉布及毛巾，則仍有新單寄來訂購，特別係原色棉布，現時有些廠家已接到十一、十二月份付運的棉布新單。由於英國市場原色棉布銷情相當好，因此，對遠期付運的原色棉布接單價，本港一般廠商多予提高，一般相信，下半年本港布廠的產銷情況，將會比上半年好。

加瑞德外滙 牌價均降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大、瑞士及西德均見調整，計調整後之滙率，俱比前降低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

加拿大電滙賣出價由一八．五六二五加元改為一八．五九三七五加元，買入價亦由一八．八四三七五加元，改為一八．八七五加元，即每百港元均較前多兌〇．〇三一二五加元。

瑞士電滙賣出價由七五．二五瑞士法郎改為七五．三一二五瑞士法郎，買入價亦由七五．二五瑞士法郎改為七五．三一二五瑞士法郎，即每百港元比前多兌〇．〇六二五瑞士法郎。

西德電滙賣出價由六九馬克改為六九．〇六二五馬克，買入價亦由六九．八七五馬克改為六九．九三七五馬克，即每百港元均比前多兌〇．〇六二五馬克。

倫敦英鎊電滙賣出價由二．七八八九英元改為二．七九〇二英元，買入價亦由二．七八九〇三英元改為二．七九〇三英元，即每英鎊均比前多兌〇．〇〇一一英元。

刊登本報廣告請電七三〇七〇八洽

本港金融行情表

民國五十五年六月十四日

九四五K金	
開市	264．500
收市	264．250
最高	264．500
最低	264．375
期鈔	
開市	5．745
收市	5．74625
最高	5．745
最低	5．745
現鈔	
大鈔	5．7525
細鈔	5．74625
日本紙	
開市	147．25
收市	147．25
最高	147．25
最低	147．25
宋紙	
開市	1．45
收市	1．45
最高	1．45
最低	1．45
美電	
最高	5．765
最低	5．75875

單天通	
最高	5．755
最低	5．7525
雜幣	
加拿大（大）	5．35
加拿大（細）	5．315
大坡紙	1．863
細坡紙	1．858
新勞啤（百計）	49．150
尙幣（每元）	．988
人民幣（大）	1．75
人民幣（細）	1．75
正銀	16．02
雜銀	12．69
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	140．00
台灘	141．00
寮幣	1．00
泰國紙（百）	27．80
西貢紙（千）	34．50
新法郎（百）	117．25
瑞士紙（百）	132．50

星膠平淡 價格挺企

【本報訊】星洲樹膠市，大勢仍淡，惟以執主持盤尚穩，故昨市膠價尚見挺企。據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲樹膠市，因乏外客扯銷，價格欲起無力，行上客貨，昨仍挺企原位，計一號烟膠每磅為六角七仙，二號烟膠六角六仙半，三號烟膠六角六仙，供站價前市價位（以上均屬六月份花貨已落水價計）。

印尼客購麵粉 五千噸已成交
首批貨昨已付船運出

【本報訊】印尼客向港購買麵粉業經全部成交，昨日開始付船運出，據麵粉業業內人士報告，此次印尼客一共購買麵粉五千噸，其中大部份延香港麵粉廠產品，因其價廉質美，大受印尼客歡迎，其他麵粉則佔一部份而已。

基於印尼客成交了二萬餘包，刺激本港市情更加疎俏，尤其是五十磅庄下價麵粉，已難有大手買家，每包最低亦在十元零五毫以上。

至於上檔及中檔麵粉，價猶市行，美國五十磅庄暢行牌子每包十六元五毫，非暢行牌子每包十五元八毫至十六元，加拿大五十磅庄重根粉暢行牌子每包十七元六毫至十八元，非暢行牌子每包十五元八毫至十六元，一百磅庄根白粉暢行牌子每包卅六元至卅七元，非暢行牌子每包卅五元至卅五元五毫。

本港糧情安穩 米市交投稀疏

【本報訊】本港糧情安穩，昨日米市交投稀疏，正式成盤者僅得千餘包，連同照價提用者亦不滿三千包，所成價格，照審企在，計泰國青天鵝新大米每担成六十元零五，青鵝球新大米六十七元零五，青山蕾大米六十二元八，青好彩三號米五十六元三，黃尾角三號米五十六元八，黃三A米碎五十元零六，大糯米七十二元三，糯碎五十二元八，大陸石字絲苗六十六元。

註册商標
NO 1276 OF 1962
嚴禁假冒

勞力士錶（ROLEX）之皇冠商標，為註冊之專用商標，舉凡手錶，一切其他時計及其另件，裝錶用之盒子及包紙，以及錶鍊，均不得採用此一商標，如有做造假冒，一經發覺，必當依法追究，請各界特別注意。

日內瓦勞力士錶廠
總代理 香港永嘉諾洋行有限公司

兜安氏 止痛藥水
各處藥房均有代售
為風濕痛肌肉僵痺關節痛疼傷扭傷火燙水燙刀傷頸項僵硬及其他疾痛之外搽良藥並可助肌肉鬆弛使僵硬之骨節回復舒適
總代理：瑞昌西藥行

中醫診所 專科主理
吳石俊
腦 頭暈痛
耳
鼻
喉
癌

啓德遊樂場
本場主辦 中國彫刻展覽 展出即日 承蒙參觀 優待遊客
除星期日外 每日下午一時至下午六時 門券 大人收四毛 小童收二毛
粵劇場
第二劇場 （中片） 天倫下集 吳楚帆・白燕主演
第四劇場 （西片） 原野遊俠 阿倫列特主演
第七劇場
第八劇場
山頂台

民間頑疾驗方著者
香柏

日本膏布之王
海普脫
消炎止痛劑
功效主治
急性慢性 神經痛・痛風・風濕痛・肩膊酸痛・碰傷・跌打・乳腺炎・頭痛・筋肉炎・扁桃腺炎・關節炎・牙痛・腰痛・胸痛・凍傷・水火燙傷等
買脫苦海一包
可得足金戒指壹只或六粒原子收音機壹只
人人可得歡迎參加
贈送辦法
凡有12片脫苦海盒壹只及膠布上之玻璃紙12張可前來本公司登記或寄至本公司本月底截止凡來登記者均可得足金戒指壹只或6石原子粒收音機壹只但以參加者首百名為限，如登記超過首百名時則以抽簽決定之。（參加者須填寫姓名，憑身份證領獎）
加贈
羽毛牌 美國尼龍被
凡抽中之幸運者首百名另加贈價值拾元之尼龍被壹張。
（上列辦法本公司得隨時變更或停止）
鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司
香港雪廠街九號五〇二室 電話236833・222948

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，咪前晨報摘。四十五分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，水上戶口統計報告。八時，粵語新聞，每日公眾活動及特別報告。十五分，空中問答，音樂。三十分，英語進階。九時五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，聽你的聲音。三十分，兒童節目及兒童歌曲。十時，點唱節目。四十五分，故事「東周列國誌」（五十八分，天氣報告）。十一時十五分，粵曲。三十分，電影故事「英雄兒女」。十二時，今日午務批發價格。「閒談」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。漁民天氣預告及水上戶口統計報告，名作品及時代曲。二時，國語新聞，特別報告，電影故事「現火雄風」。五十五分，電影插曲。三時五十八分，天氣報告。四時，南音。三十分，咪前晨報。五時，時代曲。三十分，重播中國樂器演奏。五十五分，兒童節目及兒童歌曲。六時，粵、潮語新聞，特別報告，天氣報告。七時十五分，中國樂器演奏。三十分，國樂。八時，粵語新聞，特別報告及英語進階。九時，故事「木乃伊」。十時，閒話三國。十一時，天氣報告，音樂。三十分，「介紹藝術系」。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，粵曲。八時，轉播港台新聞報導。右銘。九時，天氣報告。十五分，粵曲。九時，潮汐報告。十時，轉播港台新聞報導。十五分，粵曲。三十分，時代曲。三十分，婦女生活節目。十一時，天氣報告，粵曲。十二時，報導各地天氣，社團簡報，時代曲，點唱。三十分，倫理小說「罪惡的愛情」。二十分，奇情小說「司機奇遇記」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導。三十分，天氣報告，時代曲，介紹小說「一花落水流紅」。二時，天氣及潮汐報告。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。五時，流行曲。三十分，小說「苦兒尋親記」。六時，粵曲。七時，港台新聞，天氣及潮汐報告，報導各地天氣，美容講座。四十五分，時代曲。九時，代曲。四十五分，間諜小說「仙人掌」。十時，星期八小品「本是同根生」。三十分，時代曲。十一時，天氣報告。社會小說「孤寒財主」。三十分，天日記。橫財一百萬。十一時，時代曲。十二時，時代曲。五十九分，轉播港台新聞報導，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導。分，天氣及潮汐報告，西樂。十五分，天氣預測。四樂。四十五分，天氣預測，時代曲。三十分，粵曲。九時，天氣報告，時代曲。十時，天氣預測。十一時，天氣報告。三十分，國語小說「寶馬雄師」。十二時，現代小說「洞房春暖」。三十分，潮汐報告。一時，股市行情報導。十五分，轉播港台新聞，天氣及潮汐報告。三十分，轉播港台新聞報導，天氣報告，唱片節目（二時，報導各地天氣）。三十分，粵曲節目。四時，重播中篇小說「姊妹花」。五時，天氣報告，粵曲。六時，天氣報告。三十分，西曲。台新聞報導。五十分，天氣及潮汐報告，粵語流行曲。十五分，重播長篇小說「力爭上游」。七時，升中輔導節目。八時，轉播港台新聞報導。三十分，重播小說「愛情賭局」。八時，轉播港台新聞報導。九時，天氣報告，體育雜談。四十五分，時代曲。十時，天氣報告，港九時事。十一時，時代曲。十二時，天氣報告。十分，微聞無私「廉政奇案」。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲。

七時十五分，時代曲。三十分，天氣報告。轉播倫敦小說「烈女心」。十一時，天氣報告。八時，明日節目預告。十分，轉播港台新聞簡報。十五分，新聞報導，天氣報告，世界之最。三十分，專曲。九時，英語教授。十時，今日事，潮語新聞。十一時三十五分，十二時，社會服務。中間答，音樂。十分，街市行情。四十五分，上午節目報告。十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。行曲。三十分，粵曲。十二時，新聞報導，天氣報告，通俗故事「猛鬼林」。十分，長篇小說「琴台雙鳳」。一時，天氣報告，廣播劇。三十分，話劇「金枝玉葉」。二時，粵曲。三十分，東床快婿，時代曲點唱。四十分，社會服務。四十五分，粵語流行歌曲。三十分，人生「東床快婿」。三時，金台及中文電視節目報告。「布衣好合」。四時，好少年，兒童歌曲及金價報告。五時，粵曲。分曲點唱，國術小說「英振聲威名史」。六時，時代曲。三十分，千里「白地獄」。七時，時代曲，專曲。三十分，歌唱小說「碧血娘」。八時，新聞報導，天氣報告。「移屍」。十時，時代曲。四十五分，世界珍聞。九時，歌唱名曲。文藝小說「彩虹」。十一時，短篇趣劇「現銀交易」。二十分，新聞報導。十一時，明日節目報告。十五分，天氣預測。「心曲」。四十五分，時代曲。播完。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲。

天氣預測。十五分，西樂，國語歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。九時，新聞報導，天氣報告。八時三十分，客家人報告。十分，股市行情報告，四十五分，潮州曲。十時，天氣預報。十分，潮州曲，客家歌曲。三十分，客家戲劇。十一時，街市行情報告，新聞報導，音樂。十五分，股市行情報告。三十分，天氣報告。二時五十分，英語教授。三十分，股市行情報告，新聞報導。十分，民間故事「風花雪月」。三十分，音樂。京劇。潮語假小說「血洒紫荊關」。時，民間故事。五十分，時代曲，下午節目報告。時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告。

中文電視

節目預告下午六時。

卡通片。十五分，英語講座。四十五分，世界新聞。十五分，雙簧與相聲。七時，滑稽劇。八時，衛生與健康。三十分，探險奇觀。九時，先生俱樂部。三十分，導劇樂府。十時，國語長片「滿園春色」，夏夢、傅奇主演。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長：四七百〇八公尺。

七時，早晨音樂。二十分，晨鐘暮鼓。三十分，英語教授。八時，天氣報告，節目預告。三十分，粵曲。四十五分，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。九時，家庭食譜。十分，兒童故事。三十分，南音點唱。四十五分，時代曲。十時，婦女節目。十五分，粵曲點唱。十一時，作品介紹。十二時，祝婚點唱及天氣報告。十五分，武俠小說。一時，粵曲。二時，流行曲。四十分，祖國之音。一時，粵曲。三十分，天氣報告。三十分，倫理小說。三時，電影歌曲。十五分，武術漫談。四時，粵曲。五時，時代曲點唱。天氣報告。三十分，兒童節目。三十分，坊間報告。四十五分，天氣報告。西曲點唱。七時，戲劇。十分，偵探小說。八時，作家男人。三十分，台灣曲。九時，天氣報告。四十五分，時代曲。三十分，大夫日記。十時，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。十一時，歌唱小說。流行曲，明日節目預告。三十分，時代曲。天氣及漁民天氣報告。十一時。十二時，完。

倫敦·國都·仙樂·國寶·中央

連日滿座 今天續映

倫敦二點半十點仍獨家上集

片中文字幕上英

九五二點點半半 七點半 三點半

台聯合製出品國

場面偉大 氣勢如虹 優待學界照舊辦法

導演 李翰祥 主演 江青 雷震

看了上集不能不看下集 精華所在萬勿錯過下集

港台百餘名演員通力合作

國泰機構榮譽發行

伊士曼七彩闊銀幕

蔣總統嚴副總統就職典禮

新聞特輯，業已空運到港，今日起：倫敦、國都、仙樂、國寶、中央五院，每場獻映，務請觀眾準時入場。

大觀

今天盛大首映

武俠緊張奇趣多多 妙變奇味歡樂多多 趣味歡樂多多片

聖火雄風 胡楓 芳芳 李寶 紅珠

今早場：新馬師曾、白雪仙、生紅娘三氣張君瑞

今公餘：林蛟主演 醉鄉情斷

永華

旺角彌敦道巴士總站

冷氣開放

最後今天 家庭倫理彩色巨片 養鴨人家

唐寶雲、葛香亭主演

今早場：親上加親

今公餘：鐵翅鋼血城 金邊咪

明天正場：碧血金沙

太平 環球 北河 城 利 油地 麻多 華 明天 隆 重 獻映 龍城 金 華 星 樂 不日 加入

曹達華 夏萍 石堅 林鳳 趙雷 伊佩 李丹 子 聯合主演

特務智鬥 驚險刺激 智勇心戰

特務片之王 監製楊香 源 惠 勳

導演麥家楊校製片

勇特務 智破女間諜

尚有戲院廣告刊十一頁

東城·快樂

今天盛大獻映

安樂公司發行特務決鬥巨片

特片包萬唯獨 務王羅有我尊

國際特務大火拼

國際最 際害特 務傾巢 而出火 拼爭雄

預定三天座票

羅渣·布朗 組衛主演

一鐵漢 一復仇 男主角 英雄記

歐洲 四大 美女 助演

世界最大情報機構全力保護 敵人一一被消滅 一職一法相同 無

武器新奇·五花八門

光穿殺窮追緊跟蹤死 眼睛一一紙無敵的 勝牌遙控人炸彈 追隨奪命色彩可能 追查蹤物跡形 無人狗任務 失追蹤人狗 追迫無道可逃 一致持敵可所何 敵槍匿離滅後汽 於架設威脅 死組合車座骨 在一向敵鐵 摧毀 身旁無所不無 擊頭 槍

在西貝卡、瓦維、布也巴 內羅納、慕尼黑、倫敦 驚心動魄 加演 驚險戰鬥！

特藝七彩 綜藝體電影

OPERATION POKER

利舞臺·樂宮

明天

美高梅公司年度新作品

故事曲折 波譎雲詭 高潮起伏 動魄驚心

占士加納 蘇珊 夏蓮 貝茜 珍 西絲 蒙 德 凱 琳 羅絲 四大巨星 空前攜手主演！

二十四小時內的奇遇，離奇撲朔迷離！

離魂驚夢

WOMAN WITHOUT A FACE

他自己的名字也忘記了他究竟是誰！ 還位性三太太是誰？他的太太究竟是誰 他的心肝其實是他的人？ 比一屋血影更荒一一勝驚！

紐約·大世界

今天獻映

日本銀幕活劇最猛烈 大打門片 傳奇爆藏肉搏巨片

賭城豪客

小林旭 笹森禮子 主演

飛男飛女大胆 酒吧賭博 胡鬧操作 注

片上中文

電請廣告請刊登本報 七三零七零八接洽

新華·家華

注意：快將公映！

飛天遁地 千里眼 順風耳 能天能地 落海潛水 飛！風！雨！（電）

特藝七彩

007 THUNDERBALL

鐵金剛片集中最威水！最多新武器之一部！

鐵金剛勇戰魔鬼黨

鬥智鬥戰 奇妙緊張 堅必攻 逢敵克

荔園

今日日不同

動物園 錦秋園 鳥語花香 小西湖 寶台樓閣 錦秋殿 古色古香 溜冰場 輕快平衡 滾球場 五毫七彩 乒乓球 鍛錬身心 大舞廳 七人樂隊

（一）西片場 好女十八嫁 美人俠盜 劍如虹 莎莉麥蓮主演

（二）粵劇場 夏威夷之夜 青山依舊夕陽紅 丁瑩主演

（三）粵劇場 奇情楚漢相爭（全本）

（四）平劇場 什技團 環球

（五）歌壇 女子歌壇

（六）魔術 科學美人

錦秋殿 正宗京菜 名廚主理

畫廊滿園不虞烈日 不慮風雨最好去處

佔地卅餘萬呎

美高梅公司王牌之王牌！

榮獲六項金像獎

大導演：大衛連 新作 金像獎得主 巴斯特納克名著 諾貝爾文學獎

齊瓦哥醫生

DOCTOR ZHIVAGO

奧瑪·沙里夫 茱莉·姬絲蒂 謝拉婷·卓別靈 雅歷堅尼斯 洛德史泰加 湯德利 主演

利舞台 樂宮 六月廿九晚二時優先獻映！

奧黛麗七彩 片上中文

每日三場 三點半 九點 座價二元至六元

英京

今天早場十一點 麗鬼冤仇 芳艷芬·吳楚帆

今天五點半公餘場 圓桌武士 七彩·羅拔泰萊

今天正場：聖火雄風

明日早場：明天王羽之紅粉飛鬼 鄭佩佩七彩女俠

新世界

今天首映 多多多多多 武俠張節奏快 天輪 火雄風

明日早場：鐵翅鋼血城 金邊咪

百樂門

今天四場續映 鐵金剛賭城擒諜

早場十二點半四點 映 琴挑誤 歌唱片

國寶

今天盛大獻映 驚魂香閨

伊士曼七彩 中英文字幕

東方

最後兩天 奪魄驚魂

今早場七彩 萬人迷 佳人劫

麗斯

連日狂滿 請早 救命

國寶

昨日全滿 今日請早

新蒲崗遊樂場側

西施

國泰機構發行伊士曼七彩

江青 趙雷 主演

東城·快樂 麗都·大華 利舞臺·樂宮 皇后·麗聲·皇都 新華·家華 樂聲·新聲·國華 娛樂·荷李活

娛樂·荷李活

大歡爆依然滿座 受迎勢人

兩點半·五點四·七點半·九點八

碧迪 JUDITH

火速訂座

樂聲·新聲·國華

架勢 哥倫比亞公司 樂聲獻寶

匪幫驚險打鬥鉅片

保尚羅貝多 蘇菲亞 珍寶 聯合主演

驚險飛車 鏡頭 銀幕罕見

走私客渾身是胆，私走金手指智計天！

新華·家華

人海攻城大戰

今天隆重獻映

兩點半·五點四·七點半·九點八

最新傑作 碧姬芭鐸 性感尤物 佐治·美治 頓咸 性感小生 珍妮露 聯合主演

瑪莉亞萬歲

游擊女英雄 八面威風 表演脫衣舞 掩護革命

特麗七彩 片上中文

皇后·麗聲·皇都

聲龍 今天五場

全部艷麗七彩

二七西巴謀戰

OSS117 MISSION FOR A KILLER

利舞臺·樂宮

利舞台 今天五場 樂宮 今天四場

李奴扶 安謝利 瑪烈德 嘉蘭馥

海上擒兇 MURDER AHOY

明天 離魂驚夢

占士加納 蘇珊貝茜 珍西絲 蒙德

麗都·大華

日日狂滿 今天請早

佐治巴勒 施露 花歌 仙娜

全部伊士曼七彩

東城·快樂

今天盛大獻映

安樂發行特務決鬥巨片

羅渣布朗 歐洲四大美女

特片包萬唯獨 務王羅有我尊

特藝七彩綜藝體！

國際特務大火拼 OPERATION POKER

紫光眼鏡穿牆壁 兩截汽車分合自如 一槍在身所向無敵 你死我亡問不容髮

九龍首輪影院聯合廣告

山川人物　宋太祖與韓王普

顓　鷴

宋太祖事周世宗，其爲周世宗所寵信者，自滁州一戰，擒皇甫暉始，宋太祖能反敗爲勝，下滁州，擒主帥者，皆韓王普之力也。

宋太祖始事周世宗，功業未顯，其爲周世宗所寵信者，即自滁州一戰，擒皇甫暉始。宋太祖能反敗爲勝，下滁州，擒主帥者，皆韓王普之力也。初，周世宗親征淮南，駐蹕正陽，趙匡胤分兵滁州，至清流關而止，是時江南李璟據一方，國力強盛，控扼滁州，且按廬州，命大將皇甫暉提軍十萬作戰，匡胤以周軍數千，迴師軍於清流關隘路，寡衆懸殊，周師大敗，暉揮軍入滁州城下，周軍聚關下，匡胤懼暉軍再至，聞村人言有趙學究者，在村中教學，多智謀，匡胤微服訪之。學究曰：「皇甫暉威冠南北，彼之兵勢與汝如何？」曰：「非其敵也。」學究曰：「然。」又問：「周軍勝負如何？」匡胤曰：「固彼勝我負，恐其再次來攻，故問於君也。」學究曰：「苟彼再進，汝出戰，不復有噍類矣。」匡胤求決制勝之計，學究曰：「今關下有徑，人無人迹，在山之背也，可以直達城下。彼方勝，當以爲無敵，歸其後，倘能由山背小路，乘其不備，斬關而入，可操勝券，兵貴神速。」匡胤大喜，循指示路徑，學究亦不辭，願爲嚮導。暉果不備，解甲休衆，周軍突然而來，倉皇與匡胤巷戰，城中大亂，自相踐踏，死亡不計其數，主帥被擒，遂下滁州，宋史所載匡胤曰『餘人非我敵，但斬皇甫暉頭』者，此其時也。周世宗乘滁州破竹之勢，盡收淮南之地，由是倍寵匡胤，勞威日隆，兵權日盛，卒致陳橋兵變，黃袍加身，趙學究乃爲宗臣，韓王普即學究也。宋太祖被擁戴入城，其始欲滅周世宗兩幼子，後潘美爲之求情，始以其一賜潘，「默記」：「藝祖初自陳橋推戴入城，周恭帝即衣白襴，乘轎子出居天清寺，太祖與諸將同入內，六宮迎拜，有二兒，宮人抱之亦拜，詢之，乃世宗二子，顧謂諸將曰：此復何待？左右即提去，惟潘美在後，以手掐殿柱，低頭不語，藝祖云：汝以爲不可耶？美對曰：臣豈敢以爲不可，但於理未安。藝祖即命追還，以其一人賜美，美即收之以爲子，而藝祖亦不復問，其後名惟正者是也。每供三代，惟以美爲父，不及其他，故此房不與美子孫連名，名夙者乃其後也，夙爲文官，頗有才云云。然則潘氏中，固有周世宗之後裔也。」「默記」又敍李煜之慘死云：「徐鉉歸朝，爲左散騎常侍，遷給事中，太宗一日問曾見李煜否？鉉對以臣安敢私見之，上曰：卿第見，但言朕令往見可矣。鉉遂逕往其居，望門下馬，一老卒守門，徐言願見太尉，卒言有旨不得與人接，豈可見也？徐云奉旨來見，老卒往報，徐入立庭下，久之，老卒遂取舊椅子相對，鉉遙望見，謂卒曰：但正衙一椅足矣。頃間李纔紗帽道服而出，鉉方拜，而遽下堦引其手以鉉上，鉉辭賓主之禮，李曰：今日豈有此禮，引椅少偏乃敢坐，默坐不語，忽長吁歎曰：當年悔殺潘佑李平，鉉既去，有旨召對，詢後主何言？鉉不敢隱，遂有賜牽機藥之事。牽機藥者，服之前却數十回，頭足相就，如牽機狀也。」或傳李煜於七夕命故妓作樂，聲聞於太宗，大怒，又傳「小樓昨夜又東風」及「一江春水向東流」之句致禍，未知孰是？因併及之。

市聲

半靜寂地帶

冉　尼

香港每年造成災害的，大都是「風」，而今年造成更大災害的，却是「水」。

×　×　×

香港流年不佳，風水亦壞，奈何？

×　×　×

沒有雨水，制水！雨水太多，多到破紀錄，也制水！

×　×　×

前者是限制人對水的使用，後者是限制水對人的使用。「過猶不及」，信然！

×　×　×

由於雨水成災，所有大、中、小學校及軍人子弟學校均停課一天，再停課一天。

×　×　×

祇有一所學校，是「照常上課」，而且「座無虛席」的，那就是「麻雀學校」。

×　×　×

差利卓別靈之女兒芝拉婷來港隨片登台。

一般人說她很像她年青時代的父親。

假如她真的像默片時代的差利卓別靈，倒是不可思議的。

紅菱晚霜

他笑笑：「哪那裡都是一樣，這裡是我的天地，誰敢多管閒事？」

「她們在你面前不說，背着你就會嚼舌頭。」

「管它呢！」他笑說，「來，我們去洗個熱水澡。」

他帶她進去他自己的和臥房相連的浴室：

「妳在這裡洗，我去隔壁，」

「這可不『噢』了吧？」

他關上房門，走了出去。

她扭開熱水喉，這種彩色的浴缸，她還是第一次看到。她在水裡撒一把浴鹽，水變成香噴噴的，她躺在浴缸裡，模仿女明星的出浴鏡頭，翹起一條粉嫩的大腿，這是一條渾圓結實，找不出半點瑕疵的大腿，她得意地綻開了笑意。

在家裡洗澡可真費事，沒有煤氣設備，要提熱水進浴室去，那麼沉甸甸的兩大桶水，弄得滿身是汗。

像這裡就好，祇要一伸手，你想要的東西就都在面前，要嚼，按一按喚人鈴，傭人就來了。

一想到自己會是這豪華別墅的女主人，心裡就彷彿有一朵花在盛開，再想一想日後的豪闊排場，更禁不住心花怒放。

「小姐，洗好澡嗎？有什麼要我効勞的地方，祗管吩咐，」他輕輕敲了兩下浴室的門，近乎戲謔地問。

「快好了。」她在水裡發聲應着。

她揩乾身子，舉目四顧，却找不到外衣，她想起她祇穿了泳衣進浴室，衣裳還留在房間的沙發上。

「糟糕，我這裡沒有外衣！」她狼狽地說。

「要不要我爲妳送進來？」

「噢，不，不！」她下意識地用毛巾圍住身體。

「那妳就在裡面就一輩子好了，」他斜靠在沙發上，燃起一根香烟，悠閒地說。

「你先出去一會好不好？」

「不成。」

她捏起小拳頭搥浴室的門：「你這壞東西！」

「急什麼，妳不會打開衣櫃看看？」他依然是慢條斯理。

她把櫃門打開，裡面都是漂亮的睡衣。

她驚喜地低呼了一聲。這些名貴的睡衣她在電影裡見過，在畫報裡看見明星們穿過，但是她不敢夢想會穿在自己身上。

她用手指輕輕地撫弄那薄如蟬翼的輕紗，嘴裡却故意不高興地說：「那些都是睡衣，我還是不能出來。」

「穿睡衣不是更舒適？反正妳又想睡午覺，」他在外邊笑。

她試穿了幾件，這件喜歡，那件也愛。最後她穿上一件薄紗做的睡袍，胸前和袖口都鑲滿花邊，迷人的身段若隱若現地裹在裡面，越顯得輕盈嫵媚。（一〇九）

偵探小說　寃沉十六年

畢德仁點點頭說：「自然，史露運是罪有應得的！」

徐樹德說：「可是，站在我的立場，我是絕不會爲人消磨去了，我要紀錄的，祇有他們，眞實的証據；祇有事實，眞實的事實，才能夠滿足我的要求。

因此，我一方面小心核閱，有關該案的官方檔案，另一方面，又得到五位目擊証人給我的回憶錄。這都是最有價值的紀錄，尤其是後者，每個人都有其自我的觀點，自由的批評，從那裡，不可以在官方的紀錄上，推出不少不可靠的事實，反過來說，就是推出不少眞實的事實。

現在，根據一切紀錄，我可以下着這樣的斷語了。不論史露運是否有謀殺的動機，但她是愛着她的丈夫的，而她的丈夫則公開表示要拋棄她而另娶一個女子。而史露運卻是一個自己也承認的善妒的女子。

至於那些毒汁問題，那個盛載毒汁的空瓶子，是在史露運房間的抽屜裡發現。瓶子上沒有何人的指紋，而祇留下史露運的指紋。當警方人員問及史露運時，她是直認曾在畢德倍的實驗室——即我們現在正坐着的房子——取去一部份的，同時，原來盛載毒汁的瓶子，也留有她的指紋。畢德倍先生曾對我說及，當日各位在這個室參觀的時候，離開得最遲的就是史露運。

「基於以上種種，因此，我是同意史露運曾在研究室取去毒汁的說法了。我確信當時，史露運是利用走到最後機會，在毒瓶裡，倒出一些毒汁，注入放在自己手袋裡的香水瓶去，便靜靜地自己秘密收藏起來了。

「現在再談到慘劇發生前一天的早晨。這可以說是不容爭辯的事實了。葛莉莎突向史露運透露她將要和顧雅士結婚的消息，而顧雅士却不否認了。這樣，便引起史露運極度憂傷了。」

徐樹德停了一會然後說，「直至次天早晨，那就是慘劇發生的那天早晨，顧雅士夫婦在房裡爭吵着昨天的問題。史露運在憤怒之下，確曾說過：『有一天，我要殺死你們的』的話。這句話，畢德仁在廳裏聽到了，葛莉莎在露台上也聽到了。

「隨後，顧雅士要求他的太太正視現實，要她離婚，但史露運却說：『我寧可殺死你，也不讓那女子得到你！』這些話，也是葛莉莎聽到的，」徐樹德接着說：「之後，顧雅士便和葛莉莎同到樂園去，繼續他們的寫生工作了。」

「以上都是事實，」徐樹德說：「雖然在他們每個人的心理上，似有矛盾的地方，但，每個人都有自己的意志的，同時，也有自己的行動的，而一個人的意志與行動，往往就會截然不同地表現出來。」（七九）

原著　阿嘉莎姬莉絲汀作

癡君夢

岳騫著

第十四回：曲意承歡　爲謀期有託　野心畢露　青氈總難安

楊昌濟笑道：「這就對了，你自己的心理是如此，也應當了解羣衆心理也是如此，所以你的那套理想，要以兵法部勒全國老百姓，使他們都作長工，作工吃飯，這個辦法在理論上當然是很好，可是除非全體國民都肯聽話，長期賣力，否則他們一旦怠起工來，可是不堪設想的，非要造成大飢荒不可。」

毛澤東同說道：「老師的理論對極了，潤之的辦法若眞的實行，必須打破家庭制度，這一點就行不通，尤其是中國人家的觀念重於國的觀念，元、清以異族入主中國，可見得國人亡了國還肯作亡國臣民，假若你把家庭給他毀滅了，祇要力量所及，他就沒有不報仇之理，毀了一個人的家還反不起來，若是毀了全國人的家，無論執掌政權的人怎樣有本事，相信都不能安於其位，必被老百姓推翻。」

毛澤東在理論上自然說不過楊昌濟，可是心裏仍不服，暗地在想我偏不信邪，眞有那一天，我就來一個全國皆工的辦法給你們看看。

楊昌濟也看出毛澤東的神情，問道：「毛澤東同學，你以爲我們說的對不對？」

毛澤東道：「老師講的怎麼會錯，不過旭東說中國人祇有家庭觀念，沒有國家觀念，學生不敢苟同，中國人不是常說四海之內皆兄弟也嗎？」

蕭旭東笑道：「你能想起這句話就好說了，這句古話一開口提到兄弟，可見得還是以家庭爲出發點的，要用你的理論，應該說四海之內皆夥伴也。」

楊昌濟也禁不住笑了。

就在這時，女工人進來說飯已擺好，請到飯廳用飯。

毛澤東站起說道：「我還沒有買點東西來孝敬老師，怎好來到就打擾。」

楊昌濟笑道：「你的理論不是有飯大家吃嗎？怎麼又客氣起來？」

毛澤東臉紅着說道：「還未到那個時候，目前是吃老師個人的，實在感到不安。」

楊昌濟道：「你初次來吃飯，沒有關係，假若你像旭東同樣，每逢星期日就來我家吃飯，那樣你就要付一點伙食錢，表示你不是白吃，你自然就不覺得難過了。」

毛澤東聽說要付飯錢，不禁吃了一驚，嘴裏祇好說道：「我以後常常來打擾老師，一定付點伙食錢，不過，要等我畢業以後。」

楊昌濟笑道：「當然要等你畢業以後，目前你沒有力量，我都曉得，祇是你畢業之後預備作什麼呢？」

毛澤東聽到楊昌濟問到他的工作，頓時精神來了，說道：「我想能到旭東學校教書，仍然同他在一起，時刻可以得到他的指教，就太好了。」

蕭旭東愕然看他，未發一言。

楊昌濟笑道：「你們在師範畢業出來就教中學，不是容易的事，旭東是特別的，不能援他的例。」說着就到了飯廳，楊太太同女兒開慧，兒子開智都在等候。（一〇〇）

嫁

「你既然那麼喜歡她，何不到她屋裡去？」

「你知道我對你們兩個都一樣，誰也不偏。」

劉靜瑜收起哭泣的時候，李步堯將她輕輕推倒在床上，除去了鞋子，說道：「是睡覺的時候了，我知道你這幾天很累。」

隨後，燈熄去了，房裏是一片靜寂，和尚的銅鈴聲從窗口傳來，使人有一種寂寞的感覺。

三十六

李老太太出殯以後，正式的喪事已經告一段落，遠親都先後離去，祇留下少數幾個近親做七七。頭七那天，劉曼如的母親前來弔祭。其實弔祭祇是一個名義——他們的禮早就來過了——她到來的原因是想看看嫁後的女兒。

劉太太一到李家，李賜隨夫婦馬上到客廳裏去見禮。劉世鑑爲了李家曾經自己把劉靜瑜接回來的事和女兒離婚，所以拒絕和李家認親。後來雖經劉太太勸解，也沒有同心轉意。劉曼如到了成都以後，寫了好幾封信向父親賠罪，劉世鑑起先憤然將它撕毀，但是到了最後，還是稍念骨肉之情，不再那麼烈性了。不過這也不能說像他這樣嚴厲的父親，已經容忍了女兒。

李賜隨已從兒子處得知劉曼如和父親破裂的經過，心中十分歉疚，祇因事已如此，也實在想不出兩全的辦法來。這次他見到了親家母，自覺有點尷尬。他說：「親家母，關於步堯娶小河與劉家姑娘的事，既不是步堯的意思，也不是我們的意思。祇因我有老母在堂，不能不順從……」

「我很明白，親家，」劉太太十分世故地說：「曼如的爹向來烈性，做甚麼事都有點過份。好在步堯和曼如相處得好，我們做長輩的還求甚麼呢！」

「親家母說的是，」李賜隨說：「我幾次都想過來向親家陪罪，但不知道親家是否肯諒我，因此遲滯不來？」

「親戚總是親戚，」李太太說：「還有甚麼不成？」

李太太一見親家母如此通達，心裏大爲高興，她說：「親家母說得不錯：這件事雖然委屈曼如，可是在我們也是不得已才出此呀！」

「是啊，誰叫這頭婚事如此不順利的呢！」

劉太太說完這一番話，劉曼如進來了，熱烈地叫了一聲媽，就在母親身邊坐下來。李太太一見女兒就心花怒放，一個勁兒地打量着女兒。她看出她婚後稍稍瘦了一點，別的倒沒有甚麼改變。

「你看你還是這種脾氣，不肯多穿衣服，」她愛疼地說。

「我不冷呀！」

「應該多穿點，你不好叫步堯來照料你。」（一〇〇）

迷離

上湯文武著

五四：展開愛的爭奪

安全想了好一會，然後深深的嘆了一口氣說：「還有什麼辦法呢？過去，我跟她相處了幾個月，極力遷就她，誰知她的性情越變越壞。這次碰見了她，見她的性情更乖張，簡直就像瘋了似的……」安全頓了一會，再說：「卓先生，昨晚在酒樓的情形，你也看見了，你說，她是不是瘋了？」

「聰明的女人，很容易犯上這種毛病。」

安全不同意這種說法，半晌，他反問卓山：

「卓先生，我讀你的小說，知道你對女人的心理很有研究，照你看，迷離這種女人，爲什麼這樣子？」

「哈哈，我對女人心理，那有研究，祇不過胡亂的說吧了。」卓山最不了解的就是迷離這種女人，而正想向安全請教，而他反向自己詢問，因此，苦笑一陣後，說：「安先生，你跟她認識時間長，對她的爲人當然清楚，我覺得她是一個最佳小說人物，所以想你幫忙，供給她有關的資料，準備作爲小說的題材。」

「不錯，不錯，迷離的確是一部電影小說的人物，我相信世界上沒有一個女人像她那樣性情古怪乖張了，所以，我認識她幾個月之後，爲了避免她的糾纏，特地離開了香港……」

「安先生……」卓山打趣的說：「你這次回來，是不是懷念迷離小姐？」

「哈哈……」安全苦笑：「卓先生眞會開玩笑。」

「懷念不一定是愛，」卓山突然嚴肅的說：「同時，愛也有精神與肉體之分，愛的女人，不一定跟她結婚，跟她結婚的女人也不一定是愛她。懷念更是人類善良的天性，做醫生的會懷念一個病人，不曉得她的病是否痊癒，有沒有復發……」

安全凝神的聽着，卓山跟着又問他：

「安先生，在你離港的時間，有沒有想過迷離小姐？」

「有時也會想起她。」

「這正是你的善良人性偉大的表現。」

「但我不會愛她，」安全一本正經的說。

「不，你祇是暫時不準備跟迷離小姐結婚吧了。……」

「一生也不會。」

「不跟她結婚，不能說你不愛她，」卓山說：「安先生，我問你，你想不想迷離小姐的精神和生活趨于正常？」

「那，當然是想。」

「那，就是愛了。」卓山接着又說：「把一個病人醫好，使對方過着愉快的生活，這就是愛的表現，而你希望迷離小姐不再行爲乖張，自然也是愛的表現了。」

卓山看見安全默不做聲，於是乘機說：「安先生，我希望在你的協助下，使迷離小姐能夠過着正常的幸福的生活。」

「我怎樣協助她呢？」安全因爲對卓山愛戴，同時以爲他懷着一副好心腸去改造迷離，所以感動的問。

「你應該想辦法，使迷離的生活漸趨正常。」

「這等如緣木求魚，」安全嘆氣的說。

鳳凰異跡

众人著

「洪大哥所需要的人才，不就是你嗎？你可以回去覆命了！」

「我不想下山的！」

「你想怎樣？」

「我想跟豹兒一樣，服侍師父一輩子。下山沒意思！」

走長沙小諸葛定計

凌標的話出自衷誠，這裡是洞天福地，與世無爭。余三身懷絕技，却甘願在山林間隱遯終老，在自己不過學得大海中的一勺，下山做什麼呢？

「你塵緣未盡，」余三笑說。

「我捨不得離開師父！」

「孩子話。」

「師父待我太好了。」

「人生都是機緣，無所謂好不好。我並沒有心要傳授給你，你來得巧，祇可說緣法罷了。」

「我什麼時候再來見師父？」

「便得看緣法了。」

這時天已大亮，豹兒來請他們吃早飯。

「你們先去，我就來，」余三說。

凌標跟豹兒一起走，問道：

「我半夜醒時，不見了你，那裡去來？」

「就在林子裡練習劍法，每天都這樣。」

「你也會飛簷走壁嗎？」

「不會，」豹兒搖頭說，「師父說學來沒用，不教我。」

「怎麼會沒用？」

「他不要我做偷兒！」

凌標覺得很刺耳，但細想那套本領，除了做偷兒有什麼用處？

走進洞內，豹兒安排齋飯，不久余三也來到了，捧着一個小竹籃兒，裝滿了鮮果，遞給凌標：

「你帶回去，說我送給洪大哥的，山上沒有別的東西，祇有這些粗果，聊表心意。我生性疏懶，也不寫回信了。」

凌標吃罷早飯，便拜別師父，心裡不勝依戀，却知道余三決不再留，便問師父還有什麼教訓，余三道：

「別的話沒有，有四個字你須時常記着，『正勝邪敗』！若能體會，終身受用。」

凌標說：「弟子記得。」向師父拜了幾拜，又跟豹兒話別，才飄然下山。（一〇八）

二月皇后

歷史小說　南宮搏著

來來去去

不過，在啟程離開揚州之前，蕭后怕不會再與宇文化及有相見的機會。宮廷耳目衆多，皇后行動受到種種的限制，她雖然渴想看見化及，但沒有機會。

大隊啟程了，蕭后怕於侍從們乘舟隨見時看到宇文化及，他們泛泛地相對，連眉目傳情都無法做到。這使得大隋皇后惆悵，在歸洛陽的水程中，她的情緒極低。她變得柔順無心了。

每一種欲望都會使害人的，如今，蕭后被自己所抑制的慾望而變頹，在水程中，她經常地睡得不好；她的脾氣也變了——從前，宮中每一個人都認爲皇后是好脾氣，如今，好脾氣的皇后時常會有乖戾的表現。

她消瘦了。

洛陽重到，情形與離去之時差不多，但是，皇帝和皇后在洛陽祇住了兩個月，又啟程上長安——這一回出行，是爲了祭祀先帝陵和長安近郊的甘泉祀天；楊廣選了由獨孤及統領的禁軍和由司馬德戡統領的虎賁軍來護駕——宇文化及不會入選。而且，使蕭皇后不快的是：回到洛陽兩個月時間，宇文化及尚未入宮晉觀。有時，她爲此而生恨，恨宇文化及無情無義。

但是，她沒有查問，一方面由於皇后的身份，另外一面，她怕被宮中人看出了消息。

這樣，她闌珊地隨了丈夫作一次長安行——楊廣不曾携帶美女俱行，路上，他和皇后日在一起，依稀，他們回復了新婚時代的光景。

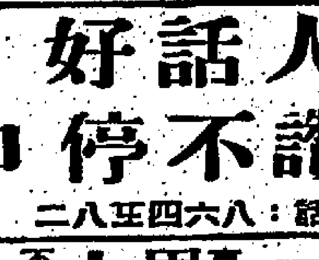
但是，在由長安回洛陽的路上，就不同了——楊廣與三名在長安選來少女在一起，難得和皇后相見。

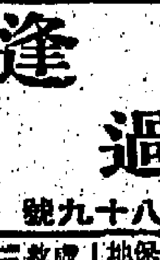
但是，她對江都時代那一段舊情，却也淡了，她接受了可悲的現實，忍耐着，爲保全皇后的地位而小心翼翼地生活。此外，她又向權力方面進展，在冷了一個時期之後，她再度熱心地爲皇帝處理政務。

從長安回到洛陽時，蕭后怕不再想到化及了——她如在東宮時代那樣地生活，同時，她運用自己的權力，給予亡國的蕭氏子姪以若干好處，蕭氏子弟中，有五個人獲得了官爵，她設法使自己從各方面獲取滿足和排遣。

這時，她的兒子，大隋的太子楊昭病逝了。楊昭留下了三個兒子。（一一九）

豪乳靈





暖天婦女　衣單平胸　蠢露速服　豪乳靈反　弱爲強胸　現曲線美

想促進　胸部健美　曲線增加　唯一口服

更覺速效　豪乳靈

現代女性唯一感到痛苦的便是先天性胸部平坦的缺點曲線缺乏至使情場失意，甚至自殺者有之，近經婦科專家法國醫學博士巴士度 DOCTEUR PASSETOUT多年苦心研究最新發明轟動世界唯一口服豐胸藥 HOWYLLIN 牌名「豪乳靈」此藥係多種名貴化合物配製功能促進胸下乳腺徹底促進婦女乳房身體曲線發育安全可靠而無副作用無需受地域限制施手術或留注射外塗藥按摩過多而引起乳癌危險性。HOWYLLIN「豪乳靈」先後經過臨床試驗及後分發世界各大醫院臨床實驗使胸部平坦，細小，發育不全或乳房鬆弛或經產後乳房下垂的婦女，口服本藥後，一豪乳靈，一兩瓶之後，均能依理想而促進其發育和改進並對一切婦科病均獲療治與補益。

遠東用此盒正底面印鑑者商標請認明購買

HOWYLLIN「豪乳靈」巴黎大藥廠出品香港新界澳門各西藥行有售總代理：泛洋貿易廣告公司電話八六五三八九〇內附中英文說明書（函索說明書請寄香港郵箱八九三二號即寄奉）

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好　曾經試過　讚不停口

總行：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五一九六

分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四九〇一

深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：八七一一六四　八七一一七二

分類廣告

留日實習　許彬精改　外皮　外皮過長阻礙發育　又不衛生易傳病　改後健美加倍　絕對安全不礙工作　優待學生收費廉宜

激底根治　尿病　流膿刺痛　赤白常流　沉下淤濁　常常小便　閉尿反滴　一切尿病　保證斷根　地址：五百九十二號油蔴地

謝金石　虛弱專科　西班牙艷藥配合名貴中藥提煉而成的

專治　男性寶　男人不強　虛弱　少年中年老年的恩物　固元氣補虛弱　保證即晚見功

廣州名醫　譚石生　專醫　邪風　口眼歪斜

李冰妍　專醫　婦科　秘製月月通　即通　地址彌敦道六三六號三樓　新雅酒店對面

立單包醫　尿病　一切尿病　激底斷根

留日實習　謝照光　改精　外皮

方佐中醫師　卅年經驗　專科婦兒　上午八時至十二時　下午二時至

謝秀芳　專醫　婦科　是否有孕即驗知　一服通

生理治療專家　張丞舜　創製　健力丸　男子虛弱力不持久

發育粉

劉德榮　發明　男性　節育丸　發育耐力丸

蔡德芬　專醫　耳鼻喉　頸癧　痰核

山氣專藥　腸氣膏　小腸下墜　行動不便　一貼即上　即日見功　四次即愈　愈後受謝

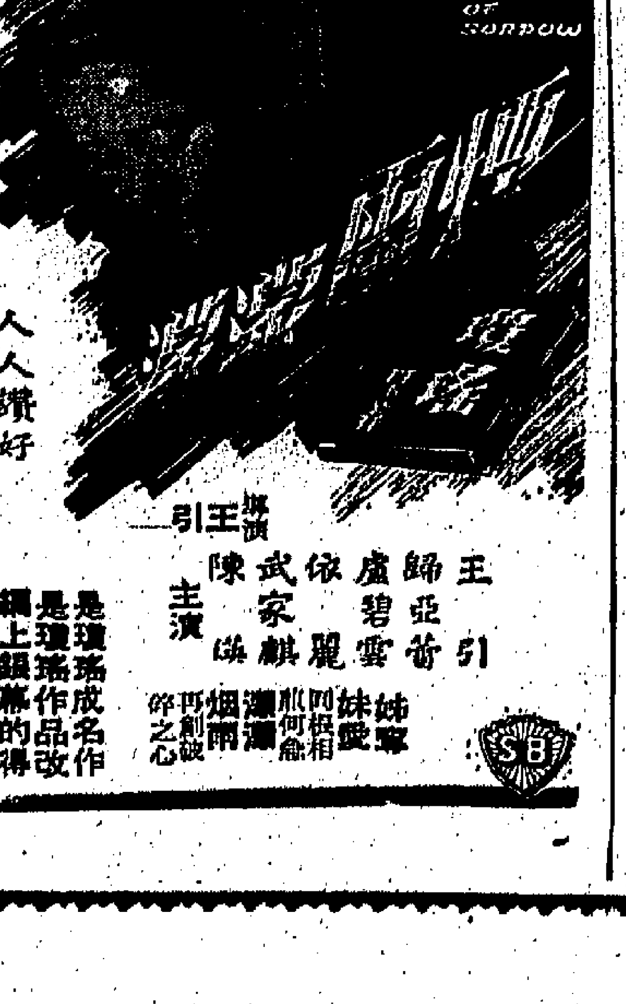
吳鼎靈　鼻科中醫　喉　喉蛾　喉痧　喉痛　喉爛　陰虛喉症　雙單喉症　新九龍旺角　址38號三樓

何國華包醫

耳鳴　耳聾丸　尚有分銷處列在第十二頁

阿珍要嫁人

煙雨濛濛



一枝紅艷露凝香

國民　金華　明聲　新舞台　金國　永樂

今天獻映

大成古裝歌唱奇情巨片

芳艷芬　任劍輝　麥炳榮　鳳凰女　靚次伯　梁素琴

全部伊士曼七彩

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七三〇七〇
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司。
㊄九龍城聯生金行（太子道四三三號）
㊅青山道周生生金行（青山道三一一號）。
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三二號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）。
⑭元朗康樂市場街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	數
4	83
4	88
4	98
1	01
1	03
1	09
1	13

租售

崇德樓 九龍大南街315至319號唐樓 每個單位有人伙紙，即買即住，分期付款

萬餘元起 廳兩房 樓下旺鋪 六人伙紙兩一萬餘元起

肉食公司及其他生意 招旺角太平道成兆大廈七樓十號室 成興置業有限公司 電話：八四一一七一 地盤電話：876658

灣瓜土 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589

榮利樓 灣仔春園街 樓高七層 無升降機 獨立水錶 即買即住 分期付款 特價出售 式萬餘元 歡迎參觀 洽詢處電話226796

軒鯉詩 大廈四百餘分 廿元租四百尺 每千尺可分二十四樓 有水廁 即買 公司八樓實用 洽415號

平安大廈 九龍彌敦道平安大廈十一樓三號 售四百尺 實用六百 可分租四百 辦公時間可分期付款 洽電話441415

大德樓 灣仔石水渠街八十二號A B 大單邊唐樓 已有入伙紙 九九年期 二萬餘元起 洽詢處七二〇三八一

高尚洋樓廉售 只收數萬九龍城加林邊道30號實用880尺 水電煤氣俱全有兩房 一廳月工人房 減售萬九千元 電二二五〇五 一九一洽

半層廉租 灣仔鋼鐵街 三面向街 兼有平台 有天台 在隔房內通間 電話227715 洽貴水

慶大壽人昌其

德輔道中51—57號

租招樓宇寫位舖 八月入伙

電話：234181 840578

香港一人壽行大廈

德輔道中61—65號

租招樓字寫位舖 八月入伙

電話：224072 224073

（香港）海景洋樓 天后廟道大廈1600呎三房二廳二伙 二電梯 不適合 租二至六時 電七三二五四九

招租

九龍紅磡漆咸道（天橋側）

萬高花園洋樓 伙入日期 商洽迎送辦法付款 接洽處：萬高企業公司 皇后大道中萬年大廈607/9室 電話：236791 地盤電話：639036

向商梗房 般咸道對大學附近 林華環境 有床伙人便 宜單身女電話四七三 四五號

旺舖招租 石塘咀日富街十七號至二十號 三層樓地下及大閣 適合開茶樓 有一千六百 尺倉舖 可作工廠貨倉 洽電225091

租三百五 北角健康道84號幸福樓B2 樓梯口 一伙四尺電水 全七百 四一六 一六三六 六李洽

廠房平租大小任擇

廣東道1155—1161由3200呎起至18000呎

順寧道265—877由1400呎起至5200呎

知租電話：891346

工場招租 紅磡街26號 適合各行 各地下有方架 鐵三合 租電工有電 洽全有分

青山道 旺區工場 商業大廈 可用合租廠 二樓面積1800尺 分租工場住宅 校舍等 電話869655 鄧洽

平平平租 旺角二樓騎樓 醫所公司 可作合辦 電840995

寫字樓 九龍尖沙咀大厦有適合 辦館字樓出 事務所寫字樓 電話634221

尖沙咀區 金巴利道現代化樓宇 寫字樓 商業公司 六三四二二 洽電話

（九龍）尖沙咀 蘇敦大廈BⅠ座五樓 面積千餘呎設備豪華 地點適中 租值特廉 聯絡處 曾先生洽

吉樓招租 廣東道526號二樓大單邊 面向兩街 交通便利 電話240320 有內線220東 洽

紅磡新樓 街道17號 適合小商號 出頂租 電話24009 洽

課室招租 新聞學院 大專課室 十餘間 清幽合作 電話212號

旺舖招租 九龍城地下合作 商舖 適合開設 電話886220

免頂平租 大角咀 三十元 四十二 電話 樓宇住宅

清靜洋樓 九龍太子道30號 B座三房一廳 租金 電話 廿六號

舖位出租 大角咀 地下電話 適合茶樓 電話43246

吉樓出租 大角咀道 一號四樓 電話

出讓

三面單邊 年租九百尺 近太子道 金府 唐樓 電話821018

出售 洽電話

售車出售 九龍汽車（1933）有限公司 車廠

旺舖廉讓 洪水新界 電話

噸半貨車 FORD THAMES TRADER 1963 一手車 電話

招生

新界男女宿生 善基英文中學 附設小學幼稚園

潤林打字社 續招新生 電話：734070 校舍寬敞 環境清靜 全部新機 新法教授 商業文件 三月畢業 軒尼詩道70號新寶大樓十樓

機械繪圖 谷銀行九樓 電話 868808 生期班 旺角 368號

各國留學 協助申請 代辦學校 海外經驗 服務 專業 出國留學

緯安旅行社 尖沙咀 電話：669114 5664 辦公時間 星期六下午

出國 有宜 技臺 身傍

出入口科 報名

水族館讓 新界 電話

舊書樓 九龍急讓

影樓沖晒讓 九龍 西營盤 電話

聘請

招請後生 九龍某公司 聘用後生 十八歲以上 初中程度 供宿 月薪一百六十元 起 薪 可 商

急聘教師 某學校 急聘 招考 中文 英文 電話

代西人請 旺角花園街43號 電話

聘練習生 某洋行 練習生 電話

舞小姐 歌舞 九龍

播音員 男女

代請女傭 上午十時至下午二時 電話

請女文員

徵求

誠徵女友

經驗稅與賬

解決會計

忠誠服務

待聘

健身內功

遺失

遺失會証 八和會館 遺失會証 聲明作廢

遺失聲明 龍巴士公司

遺失啟事

商業

昌記裝修

打字機 專修 新舊打字機 理髮

影印

啟事

承頂啟事

承頂聲明

更正

召人

領帛金

保姆女工 灣仔 道15號

聘推銷員

東亞窗簾布帳公司 TEL. 443215 442696

萬能角鋼 床架 貨倉 樓架 裝拆 容易

萬能角鋼 美觀 堅固 松街 電話

白如雪

降落傘售

浸水渠坑 請用：自動排水泵 毅成水泵機器公司 地址：洗衣街125號 廣東道925號 電話：843624 843884

CONNY TRANSISTORIZED HEARING-AID 康利牌 新式小型原子粒助聽器 每套只售 $140.— 總代理：

靚數計機

中文打字服務

搬屋

九龍搬運公司 專門搬屋

立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

立志搬運公司 九：623805 港：701188 專門搬屋

力成搬屋 水陸運輸 電話：850573

凱旋搬屋 特價三十元起

環島遊河船

台灣珠算

買賣修理 打字機 計數機 收銀機 （286495友邦）（241857夜後）

中聯搬屋公司 港717922 九631288 取價最平·服務最好·大小歡迎

安全搬屋公司 九：857370 港：728135 專門搬屋

新龍搬運公司 電話847789 664199 專門搬屋

立勝搬屋公司 港735584 九：848810 取價最平·工作妥善·大小歡迎

雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電七三三五二九

大方搬屋公司 電話882529：854856 經驗最老·工作最好·大小歡迎

特價卅元搬屋

醫藥

超文搬運公司 港：716479 九：627920 專門搬屋

陳玉梅婦科 留日實學經驗女師通潮客粵國語

許德毒 老手醫專 男女

黃素珍婦科

魏成公改外皮

狐臭

面容 日本新法

胃

吳冠民 專科醫中

陳劍秋 醫老

癧皮膚

殘頑胃病 一服斷根

尿病

無效還銀

苗樂天 醫精

痔瘺（意滿保担●到獨法醫）

肛脫血痔

戴美德 女醫

婦科

新址

伍明皮膚癬

尿

狐臭

熊尊爵 痔科 卅年臨床經驗

痔 肛翻瘺痔

雷德光 醫中

耳鼻

皮膚惡毒 尿病

梁棟初 廣州老牌中醫

癬

李恩外皮

毒癬 立單包愈

朱仁生 外皮 男性

小便

黎德民 醫術

羊吊

愈後收費 包醫八十元

譚素蘭 婦科

張公讓

陳月娥 女醫 婦科

筋骨走痛 周達文

羅四維婦科

梁為人 女 婦科 特效

梁愛華 婦科

靜林氏

腦暈

元氣虛弱

史達生 久咳哮喘

氣 徐熾生

血癬丸

許鎮波

潘綺雲 婦科

月事

易明

黃東修

痔 痔廿元 痔四十元 醫不愈 雙倍還洋

鄧明 專科根治 風濕

痔瘡

何守祥 喉

洪冠洲

謝仲生 尿

敬送痰癢丹

巴斯德 P.M.L. 驗血 驗孕 驗蟲

推拿針灸 周子梁

元高輔 尿 實驗中醫

優待病者 藥費特廉

輕重尿病 一服斷根

程曾德 鼻

饒少楓 男性

退化症

陳銳堉

疑癬

白蝕

尚有分類廣告 刊在第十一頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票 郵票）請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　啟　一九　年　月　日

住址：

電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元每單位不得超過四段